



॥ श्रीः ॥



“एषा शंकरभारती विजयते निर्वाणसौख्यप्रदा”

श्रीजगद्गुरुग्रन्थमाला-२१

( देवीस्तोत्राणि )



ஸ்ரீ ஜகத்குரு க்ரந்தமாலா-21

( தேவீ ஸ்தோத்ரங்கள் )

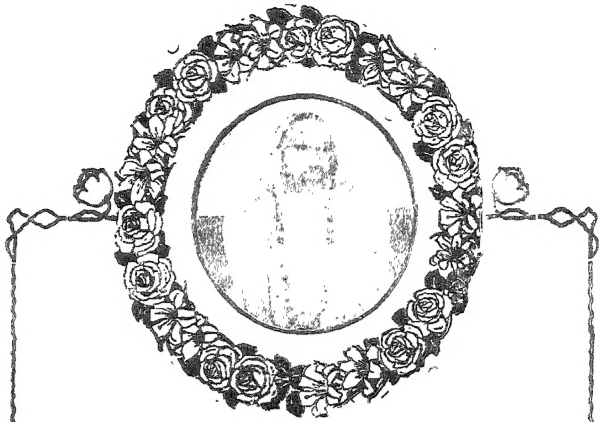
ஸ்ரீ வாணீ விலாஸ் பிடிஸ்,

ஸ்ரீரங்கம்.

1967



1. ஸ்ரீ லலிதா பஞ்சரத்னம்	1 — 8
2. கௌரீ தசகம்	9 — 22
3. ஸ்ரீ த்ரிபுரஸுந்தரி அஷ்டகம்	23 — 32
4. மந்த்ரமாத்ருகா புஷ்பமாலாஸ்தவம்	33 — 53
5. ஆனந்த லஹரி	54 — 77
6. ஸ்ரீ சாரதா புஜங்கப்ரியாதாஷ்டகம்	78 — 85
7. பவானீ புஜங்கம்	86 — 101
8. கல்யாண வருஷ்டி ஸ்தவம்	102 — 117
சுலோகா நுகர்மணிகை	i — iii



॥ श्रीगुरुभ्यो नमः ॥

॥ समर्पणम् ॥

श्रीमच्छंकरदेशिकस्य महिता मूर्तिद्वयी वा स्थिता  
तत्रैका हि तिरोबभूव विजने केदारनाथस्थले ।  
अन्या वर्णमयी तु भाष्यनिबन्धस्तोत्रप्रबन्धात्मना  
सर्वत्रैव समुज्ज्वला विजयते ताभ्यां तनुभ्यां नमः ॥ १ ॥

अस्तत्वास्ति लघुप्रबन्धानिचयः स्तोत्राणि भूयांसि वा  
तेषां द्राविडभाषयाऽनुवदनं विद्वद्भैरवैः कारितम् ।  
श्रीमच्छंकरसेविनी सुसमितिः सम्यक्प्रकाश्याधुना  
विद्यातीर्थपदे समर्पयति तत् लोकूपकारक्षमम् ॥ २ ॥

शंकरगुरुसंस्थापितसर्वजगद्वन्द्यशारदापीठम् ।  
शंकरसेवासमितिः प्रकरणमालार्पणादलंकुरुते ॥ ३ ॥

शंकरगुरुवररचितप्रकरणमालां शुभानुवादयुताम् ।  
शंकरपरंपरागतविद्यातीर्थे समार्पित्समितिः ॥ ४ ॥

शंकरसेवारसिकाः शंकरसिद्धान्तसारसर्वलम् ।  
शंकरसेवासमितिप्रकटनमालां सदाऽपि सेवन्ताम् ॥ ५ ॥





## பதிப்புரை

சங்கர பகவத்பாதாசார்யாள் அருளிய எல்லா ஸ்தோத்திரங்  
க வேதாந்த பிரகரணங்களையும் தமிழ் உரையுடன் வெளியிட்டு  
வரும் ஸ்ரீ ஜகத்குரு கிரந்தமாவாவில் இது 21வது மலர். இதுவரை  
20 மலர்களில் கணபதி ஸுப்ரஹ்மண்ய ஸ்தோத்திரங்களும், சிவ  
ஸ்தோத்திரங்களும், விஷ்ணு ஸ்தோத்திரங்களும் அநேகம் பிரகரணங்  
களும் வெளி வந்துள்ளன. தேவீ ஸ்தோத்திரங்களில் ஸௌந்தர்யஹரி  
ஒன்று மட்டும் ஏற்கனவே (7-வது) தனி மலராக வந்துள்ளது. இந்த  
மலரில் எட்டு தேவீ ஸ்தோத்திரங்கள் வழக்கம்போல் பதவுரை கருத்துரை  
களுடன் அச்சிடப்பட்டுள்ளன. மற்ற தேவீ ஸ்தோத்திரங்களும்  
பிரகரணங்களும் பின்னால் வெளிவரும்.

ஸ்தோத்திரங்களில் லலிதா, கௌரீ, த்ரிபுரஸுந்தரி,  
சாரதா, பவானி என்று வெவ்வேறு பல பெயர்கள் கூறப்பட்டுள்ள  
போதிலும், எல்லா சக்திகளையும் பராசக்தி ஸ்வரூபமாகத்தான் கூறுகிறார்.  
அந்த பராசக்தி ஜகத்காரணமான ஸச்சிதானந்தப்ரஹ்ம ஸ்வரூபம்தான்  
என்பதையும் கூறுகிறார்.

विष्ण्वयं सृष्टिविषयस्थितिहेतुभूतां (பக்கம் 5) शालम्ब-  
स्थापितलुसाखिललोकं (பக்கம் 9) सत्यज्ञानानन्दमयीं (பக்கம் 10)  
तामध्यात्मज्ञानपदव्या गमनीयां (பக்கம் 18) चिदानन्दलतिका (பக்கம்  
60) चिदानन्दरूपां (பக்கம் 86) आनन्दसंविस्वरूपां (பக்கம் 95)  
அர்த்த ஞானத்துடன் இந்த ஸ்தோத்திரங்களைப் படிப்பவர்களின்  
மனம் உருகி தானாகவே ஜகதம்பிகையின் திவ்ய சரணகமலங்களில்  
ஈடுபட்டு அங்கேயே நிலைக்கும்படி மிக அழகாக தேவியின் மஹிமைகளை  
எடுத்துக்கூறுகிறார்.

இதில் முதலாவதான லலிதா பஞ்சரத்னம் பிராதஸ் ஸ்மரண  
ஸ்தோத்திரமாக அமைந்துள்ளது. கௌரீ தசகத்தில் ஒவ்வொரு  
கலோகத்தின் நான்காவது பாதத்திலும் தேவியைத் தரயாகக் கூறுகிறார்.  
'गौरीमन्माम्बुरुहाक्षीमहमीदे' சாரதா புஜங்கத்தில் 'भजे  
शारदाम्बामञ्जलं मदम्बा' என்று 'என் தாயார்' எனக் கூ.

சிருங்கேரியில் தான் ஸ்தாபித்த ஸ்ரீ சாரதாம்பாள் பேரில் இயற்றியுள்ள ஸ்தோத்ரம் இது. இரண்டாவது சுலோகத்தில் ‘**पुष्पकम्**’ என்று குறிப்பிடுகிறார். த்ரிபுரஸுந்தரி அஷ்டகத்தில் காளிதாஸன் கூறியுள்ளபடி ச்யாமகா என்றும் மாதங்கி என்றும் கூறப்படும் தேவியை வீணாபாணியாக வர்ணிக்கிறார். மந்த்ரமாத்ருகா புஷ்பமாலாஸ்தவமும், கல்யாண வ்ருஷ்டி ஸ்தவமும் ஸ்ரீவித்யா மந்திராக்ஷரங்கள் அடங்கியது. இதில் முதலாவதில் பூஜையில் செய்யும் உபசாரங்கள் கூறப்பட்டிருப்பதால் இதைப் படிப்பதால் பூஜாபலனும் கிடைக்கிறது. பரமசிவனுடைய பேருமைகள் எல்லாம் பராசத்தியால் ஏற்பட்டது என்பதைப் பலவாறாகக் காட்டுகிறார் ‘ஆனந்த லஹரியில்’. பரானீ புஜங்கத்தில் அம்பிகையின் பாதம் முதல் சிரஸ்ஸு வரை அங்கங்களை வர்ணிக்கிறார்.

லம்போதர ஜனனியின் திவ்ய மஹிமைகளை எடுத்துக்கூறும் இந்த மலரை ஸகல விக்னங்களையும் போக்கும் அந்த கணபதியை விசேஷமாகப் பூஜிக்கும் சுபதினமான பிலவங்க ஞ்ரு விநாயக சதுர்த்தி புண்ட்ய காலத்தில் பம்பாய்க்கு விஜயம் செய்து அங்கு தங்கி யாவருக்கும் அருள் புரியும் சிருங்கேரி ஸ்ரீ ஜகத்குரு அவர்களின் திவ்ய சரண கமலங்களில் பக்தி பூர்வமாக ஸமர்ப்பணம் செய்கிறோம்.

**K. V. சுப்பரத்னம் அய்யர்,**

பொதுக்காரியதர்சி

அகில பாரத சங்கர ஸேவா ஸமிதி

॥ श्रीः ॥

## ॥ श्रीललितापञ्चरत्नम् ॥

ஸ்ரீ லலிதா பஞ்சரத்னம்

[காலையில் விழிப்பு வந்தவுடன் முதல் கார்யமாக பகவானை தியானம் செய்யவேண்டுமென்று சாஸ்திரமும் ஸம்பிரதாயமும் இருப்பதையனுஸரித்து சுத்த சைதன்யத்தை அனுஸந்தானம் செய்யக்கூடிய பரமஹம்ஸர்களுக்கு மூன்று சுலோகங்களை ஸ்ரீமத் ஆசார்யாள் ஏற்படுத்திக் கொடுத்திருக்கிறபடி மற்றவர்களுக்கு உபயோகப்படும்படியாய் பராசக்தியான லலிதாம்பிகையைப் பற்றி ஐந்து சுலோகங்கள் அனுகூலம் செய்திருக்கிறார்கள். அவைகளில் முதல் சுலோகத்தில் அம்பிகையின் முகாரவிந்த ஸ்மரணமும் இரண்டாவதால் கராரவிந்த பஜனமும், மூன்றாவதால் பாதாரவிந்த வந்தனமும், நான்காவதால் பரதத்வானுஸந்தானமும், ஐந்தாவதால் நாம ஸங்கீர்த்தனமுமாக விதித்துவிட்டு இந்த ஸ்தோத்திரத்தை அதிகாலையில் சொல்வோருக்கு ஐவக ஆமுஷ்மிக சிரேயஸுகளையெல்லாம் பரதேவதை கொடுப்பாளென்ற உறுதியை கடைசியான ஆறுவது சுலோகத்தில் சொல்லி முடிக்கிறார். ஸ்ரீ பகவத்பாத ஸ்தோத்ரங்களில் இந்த ஸ்ரீ லலிதா பஞ்சரத்னம், மூன்று சுலோகங்களுள்ள ஆத்ம தத்வ விஷயக ஸ்தோத்ரம் இவ்விருண்டும் ப்ராதஸ்மரண ஸ்தோத்ரமாக அமைந்துள்ளன.]

प्रातः स्मरामि ललितावदनारविन्दं

विम्बाधरं पृथुलमौक्तिकशोभिनासम् ।

आकर्णदीर्घनयनं मणिकुण्डलाढ्यं

मन्दस्मितं मृगमदोज्ज्वलफालदेयम् ॥ १ ॥

ப்ராத : ஸ்மராமி லலிதா வதநாரவிந்தம்

பிம்பாதரம் ப்ருதுல மௌக்திக ஸோபிநாஸம் ।

தீர்க்க நயனம் மணிகுண்டலாட்யம்

மந்தஸ்மிதம் ம்ருகமதோஜ்வல பாலதேயம் ॥

J. xxi-1

**விஷ்ணு**-கோவைப்பழம்போலுள்ள, **அதர்**-உதடுகளையுடையதும், **பூயு**-பெரிதான, **மௌகிக**-முத்தினால் செய்யப்பட்ட முக்குத்தியினால், **சோமி**-சோபிக்கிற, **நாச**-மூக்கையுடையதும், **அக்ஷ**-காதுவரை, **தீர்த்**-நீண்ட, **நயன**-கண்களையுடையதும், **மணி**-நவரத்னங்களால் செய்யப்பட்ட, **குண்ட**-குண்டலங்களினால், **அத்ய**-மிகவும் சோபிக்கிறதும், **மந்த்ரமீ**-புன்சிரிப்புடன் கூடியதும், **முகம**-கஸ்தூரி திலகத்தினால், **சுஷ்ண**-மிகவும் பிரகாசிக்கிற, **பாலதீ**-நெற்றி பிரதேசத்தோடு கூடியதுமான, **லலிதா**-லலிதாதேவியினுடைய, **வதன**-அரவிந்த்-முக பத்மத்தை, **பா**-காலையில், **சரா**-ஸ்மரிக்கிறேன்.

தேவதைகளை முகத்திலிருந்து பாதம் வரை வர்ணிப்பது ஒரு கிரமம். பாதத்திலிருந்து முகம் வரை வர்ணிப்பது மற்றொரு கிரமம். இந்த ஸ்தோத்திரத்தில் முதல் கிரமம் கைக்கொள்ளப் பட்டிருக்கிறது. பரதேவதையின் முகாரவந்தத்திலுள்ள ஒவ்வொரு அம்சத்தின் அழகையும் ஸ்ரீமத் ஆசார்யார் எடுத்துக்காட்டுகிறார். அவளுடைய முகம் தாமரை போல் பிரகாசிக்கிறது. அதிலுள்ள உதடுகள் கோவைப்பழம்போல் சிவந்திருக்கின்றன. அவள் நாசிகையில் உள்ள புல்லாக்கில் தொங்கும் பெரிய நல்முத்து பிரகாசமுள்ளது அவளுடைய கண்கள் காதுவரை நீண்டிருக்கின்றன. காதுகளிலும் நவரத்னங்கள் பதித்த குண்டலங்களை தரிக்கிறாள். பக்தர்களிடத்தில் விசேஷ அனுக்ரஹபுத்தியுடன் புன்சிரிப்புடன் விளங்குகிறாள். நெற்றியில் இட்டிருக்கும் கஸ்தூரி திலகமானது மிகவும் பிரகாசிக்கிறது. இவ்விதமாக ஸ்வபாவ சோபையுடன் அலங்கார சோபையும் சேரும் போது அவளுடைய மூர்த்தி காலையில் ஸ்மரணம் செய்வதற்கு அதி ரமணீயமாகவேயிருக்கும் என்பதைக் குறிக்கிறார்.

(1)

பாநமீஜாமி லலிதாபுஜகந்பவஹீ

ரத்னாங்குலிபலசதங்குலிபஹ்வாயாமி ।

மாணிக்யஹேமவலயாங்குலிபவாஸாமி

<sup>1</sup> பூஷ்ணாபகஸுமேஸுஸீர்தீதானாமி ॥ 2 ॥

ப்ராதர் பஜாமி லலிதா புஜகல்பவல்லீம்

ரத்நாங்குளிய லஸ்தங்குளி பல்லவாட்யாம் ।

மாணிக்ய ஹேம வலயாங்கத ஜோபமாநாம்

புண்ட்ரேக்ஷ சாப குஸுமேஷு ஸ்ருணீர்ததாநாம் ॥

**ரத்ந**-ரத்னங்கள் பதித்த, **அங்குலீய**-மோதிரங்களால், **கஸத்**-பிரகாசிக்கிற, **அங்குலி**-விரல்களாகிற, **பஜ்வ**-துளிகளால், **அக்யா**-சோபிக்கிறதும், **மாணிக்ய**-மாணிக்கம், **ஹேம**-தங்கும் இவைகளால் செய்யப்பட்ட, **வலய**-வளையல்கள், **அக்ஷு**-தோள்வளைகள் இவைகளுடன், **சோமமான்** - சோபிக்கிறதும், **புஷ்ட-இஷு** - வெள்ளைகளும்பு ஆகிற, **சாப**-வில், **குசும**-புஷ்பமாகிற, **இஷு**-அம்பு, **சுனி**:-அங்குசம் இவைகளை **ததாநாம்**-தரித்துக்கொண்டிருக்கிறதுமான, **லலிதா**-லலிதாம்பிகையின், **புஜ**-புஜமாகிற, **கல்ப-வல்லீ**-கல்பகக்கொடியை, **பாத**:-காலையில், **பஜாமி**-பஜிக்க

தேவியையண்டினவர்களுக்கு வேண்டிய அபிஷ்டங்களை யெல்லாம் கொடுத்தருளுவதற்கு அவள் வித்தமாயிருப்பதினால் அவளுடைய புஜம் கேட்டதையெல்லாம் கொடுக்கும் கல்பலதை போலிருப்பதாக வர்ணிக்கப்பட்டிருக்கிறது. அந்தக் கொடியில் தோன்றிப்பிரகாசிக்கும் துளிகள் தான் ரத்னங்கள் பதித்த மோதிரங்களுடன் கூடான மிருதுவான விரல்கள். அப்புஜங்களில் மணிக்கட்டுப் பிரதேசத்தில் வளையல்களும் தோள்பக்கம் தோள் வளைகளும் மாணிக்கம் இழைத்த தங்கத்தில் செய்ததாக பிரகாசிக்கின்றன. அவளுடைய கைகளில் ஒன்றில் கரும்பு வில்லையும் மற்றொன்றில் புஷ்பபாணத்தையும் மற்றொன்றில் அங்குசத்தையும் தரித்துக்கொண்டிருக்கிறாள். இங்கே சொல்ல வில்லையானாலும் நான்காவது கையிலுள்ள பாசத்தையும் சேர்த்து கொள்ளவேண்டும். அந்த பாசம் என்பது ராகஸ்வரூபமென்றும், அங்குசமென்பது கோபஸ்வரூபமென்றும், மனஸே கரும்பு வில் என்றும், தன்மாத்திரைகள் என்ற ஸலக்ஷம் பூதங்களே அம்புகள் என்றும், லலிதா ஸஹஸ்ரநாம ஸ்தோத்திரத்தில் சொல்லப்பட்டிருக்கிறது. (2)

பிராத்நாமம் லலிதாச்சரணாபிநிதம்

பக்தேஷ்டானநிரதம் பவசிந்நுபோதம் ।

# பஞ்சாசனாதிசுரநாயகபூஜனியம்

பஞ்சாஹுசாஹ்வஜசுதர்சனலாஹ்யம் || ௩ ||

ப்ராதர் நமாமி லலிதாசரணரவிர்தம்

பக்தேஷ்டதாந நிரதம் பவஸிந்துபோதம் ।

பத்மாஸநாதி ஸுநாயக பூஜநீயம்

பத்மாங்குஸ த்வஜ ஸுதர்ஸநலாஞ்சநாட்யம் ||

ஐக-பக்தர்களால், ஐஹ-விநம்பப்படுவதையெல்லாம், தான-கொடுப்பதில், நிரத்-எப்பொழுதும் ஈடுபட்டதாகவும், ஹவ-ஸம்ஸாரமாகிற, ஸிந்து-ஸமுத்திரத்தைத் தாண்டுவதற்கு, பௌ-ஒடமாகவும், பஞ்சாசன-தாமரையில் வீற்றிருக்கும் பிரஹ்மா, ஹி-முதலான, சுரநாயக-தேவ சிஷேஷ்டர்களால், பூஜிக்கத்தக்கதாகவும், பஞ-பத்ரம், ஹ்ருஷ-அங்குசம், ஹ்வஜ-த்வஜம், சுதர்சன-சக்கிரம் இவைகளாகிய, லாஹ்ய-ரேகைகளுடன், ஹ்ய-நிறைந்துபிரகாசிக்கிறதாகவும் உள்ள, லலிதா-லலிதாதேவியின், ஹரண-பாதங்களாகிற, ஹரிஷ்-தாமரையை, ஹாத-காலையில், நமசி-நமஸ்கரிக்கிறேன்.

அம்பிகையின் பாதாரவிர்தத்தை ஸேவிக்கும் பக்தர்களுடைய ஸகலவிதமான ஜஹிக ஆமுஷ்மிக சிரேயஸுகளையும் கொடுக்க அவளுக்கு முடியுமென்பது மாத்திரமில்லை. ஸம்ஸாரக்கடலையே தாண்டிவைத்து மோக்ஷ பதவியைக் கொடுக்க வல்லமையுள்ளது அப்பாத ஸேவை. ஜகத்தின் ஸ்ருஷ்டிகர்த்தா பிரஹ்மா முதல் ஸகல தேவர்களும் அவளுடைய பாதத்தை பூஜித்து வருகிறார்கள். அவளே ஸர்வோத்தமையான தேவதை என்று காட்டக்கூடிய ஸாமுத்திரிகா லக்ஷணங்கள் அவள் பாதத்தில் அமைந்திருக்கின்றன. பத்மரேகை, அங்குசரேகை, த்வஜரேகை, சக்கிரரேகை யெல்லாம் அங்கு விளங்குகின்றன. (8)

இவ்விதமாக பரதேவதையின் உபாஸ்யமான ரூபத்தை முன்று சலோகங்களால் வர்ணித்துவிட்டு அவளுடைய தாத்திக ஸ்வரூபத்தை மேலால் காட்டுகிறார்:—

பாத: ஸுவே பரிசிவா லலிதா ஹவானி

தரயந்தவேதவிஹா க்ருணானவதாம் ।

## विश्वस्य सृष्टिविलयस्थितिहेतुभूतां

विश्वेश्वरीं निगमवाङ्मनसातिदृशम् ॥ ४ ॥

**ப்ராத:** ஸ்துவே பரபூவாம் லலிதாம் பவாரீம்  
த்ரய்யந்த வேத்ய விபவாம் கருணாவத்யாம் ।  
விச்வஸ்ய ஸ்ருஷ்டி விலய ஸ்திதி ஹேது பூதாம்  
வித்யேச்வரீம் நிகம வாங்மனஸாதிதூராம் ॥

**पर**-ஸர்வோத்திருஷ்டமான, **शिवी** - மங்களஸ்வரூபினியாயும், **भवानी**-பரமேசுவரருடைய பத்னியாயும், **चरन्त**-வேதங்களின் கடைசி பாகங்களாகிய உபநிஷத்துக்களாலேயே, **वेद्य**-அறியக்கூடிய, **विभवां**-மஹிமையுடையவளாயும், **कृणा**-கருணையில், **अनवद्यां**-எவ் வித குறையும் சொல்ல முடியாதவளாயும், **विश्वस्य**-பிரபஞ்சத்தினுடைய, **सृष्टि**-உத்பத்தி, **विलय**-லயம், **स्थिति**-இருப்பு இவைகளுக்கு, **हेतु**-**भूतां**-காரணமாக இருக்கிறவளாயும், **विद्या**-ஸகல வித்யைகளுக்கும் **ईश्वरीं**-அதிதேவதையாயும், **निगम**-வேதங்களுக்கும், **वाक्**-வாக்குக்கும் **मनस**-மனஸிற்கும், **अतिदृशं**-எட்டாமல் வெகு தூரத்தில் இருப்பவளாயும் உள்ள, **लक्षितां**-லலிதாம்பிகையை, **यातः**-காலையில் **स्वये**-ஸ்துதி செய்கிறேன்.

பராசக்தியான லலிதாம்பிகையை பரப்ரஹ்ம மஹிஷீயென்று வேறு இடத்தில் வர்ணித்திருக்கிறதை அனுஸரித்து இங்கே காமேசுவரர் என்ற அவஸரத்தில் பரமசிவனின் பத்னியென்ற முறையில் பரசிவை என்று சொல்லப்படுகிறாள். ஸர்வமங்களா என்றும் அவளுக்குப் பெயர் உண்டு. அவளுடைய மாஹாத்மயத்தை பிரத்யக்ஷம் அனுமானம் முதலிய லௌகிக பிரமாணங்கள் மூலமாய் அறியமுடியாது. உபநிஷத்துக்கள் மூலமாயும் ஸாக்ஷாதாக அறியமுடியாமல் போனாலும் இது இல்லை இது இல்லை யென்று மற்றவையெல்லாம் தள்ளி ஒருவாறு அறிந்து கொள்ளலாம். ஜகத்தை ஸ்ருஷ்டி செய்வது பிரஹ்மா, ஸம்ரக்ஷிப்பது விஷ்ணு, உபஸம்ஹரிப்பது ருத்ரர், என்று ஸாதாரணமாகச் செல்லப்படுகிறபோதிலும் இந்த அம்பிகை தான் அந்த தேவதைகளுக்கு சக்தியைக் கொடுப்பதால் வாஸ்தவத்தில் இவளே ஸ்ருஷ்டி ஸ்திதி ப்ரளயகாரணமாகிறாள். சக்த ப்ரஹ்ம சைதன்யத்தை அறிவிக்கும் பிரஹ்ம



வீத்யையோ, மற்றும் வேறு விஷயங்களை அறிவிக்கும் ரிக்வேதாதி  
ஸகல அபரவித்யைகளோ எல்லாவற்றிற்கும் ஞானஸ்வரூபினி  
யான இவளே அதிதேவதை. அவளுடைய ஸ்வரூபத்தை நேர்  
முகமாகச் சொல்வதற்கு வேதமே சக்தியற்றிருக்கையில்  
லௌகிகமான வாக்கோ மனஸோ எப்படி அதை எட்டமுடியும்?  
எட்ட முடியாமல் போனாலும் அவளுடைய அபாரமான கருணையை  
நாம் ஸம்பாதித்துக்கொண்டு க்ஷேமத்தை அடையலாம்.  
ஸ்தோத்ரம் செய்ய சக்தியற்று தியானம் செய்ய முடியாமல்  
இருந்தாலும்கூட அவளுடைய பிரஸித்தமான நாமாக்களை  
உச்சரிக்கலாமே என்று அடுத்தசுலோகத்தில் அந்த  
ஸாதனத்தை எடுத்துக்காட்டுகிறார்.

(4)

प्रातर्दामि ललिते तव पुण्यनाम

कामेश्वरीति कमलेति महेश्वरीति ।

श्रीशाम्बीति जगतां जननी परेति

वाग्देवतेति वचसा त्रिपुरेश्वरीति ॥ ५ ॥

ப்ராதர் வதாமி லலிதே தவ புண்யநாம

காமேச்வரீதி கமலேதி மஹேச்வரீதி ।

ஸ்ரீ ஸாம்பவீதி ஜகதாம் ஜநநீ பரேதி

வாக்தேவதேதி வசஸா த்ரிபுரேச்வரீதி ॥

**காமேஸ்வரி**-காமேசுவரருக்கு பத்னியாக காமேசுவரீ, **இதி**-என்றும்,  
**கமலா**-ஹ்ருதயகமலத்தில் வீற்றிருக்கும் மஹாலக்ஷ்மி யென்ற முறை  
யில் கமலா, **இதி**-என்றும், **மஹேஸ்வரி**-மஹேசுவரருடைய சக்தி யென்ற  
பாவனையில் மஹேசுவரி, **இதி**-என்றும், **ஸ்ரீசாம்பவீ**-எர்வைசுவரமும  
பொருந்திய சம்புவின் சக்தியென்ற முறையில் ஸ்ரீசாம்பவீ, **இதி**-  
என்றும், **ஜகதாம்**-ஸகல உலகங்களையும் உண்டுபண்ணின, **பர-**  
**உத்தமமான, ஜநநீ**-தாயார், **இதி**-என்றும், **வாக்வேதா**-ப்ரஹ்மாவின்  
சக்திருபினி யென்ற முறையில் மஹா ஸரஸ்வதியான வாக்குகளுக்  
கெல்லாம் அதிதேவதை, **இதி**-என்றும், **த்ரிபுரேஸ்வரி**-முப்புரங்களையும்  
ஸம்ஹித்த பரமசிவனின் சக்தி என்ற காரணத்தினால் த்ரிபுரேச்வரி,  
**இதி**-என்றும், **லலிதே**-ஹே லலிதே, **தவ**-உன்னுடைய, **புண்ய-நாம-**

புண்யமான நாமாவை, **வச்சா**-வாக்கினால், **பாப**:-காலையில், **வதாமி**-  
சொல்கிறேன்,

பரதத்வத்தின் சக்தியான மாயை ஒன்றாகவேயிருந்த  
போதிலும் ஸத்வ-ரஜஸ்-தமோ குணங்களில் தாரதமயம் ஏற்படும்  
போது அவளே துர்க்கா, லக்ஷ்மீ, ஸைஸ்வதியாகத் தனித்தனி  
யாக தோற்றமளிக்கிறாள். அவ்வொவ்வொரு அம்சத்திலும்  
ஒவ்வொரு ஸமயம் தனத்தனி அவஸரங்களில் தனித்தனி அவாந்  
தர சக்திகளை ஆவிப்பாவம் செய்யும்போது அவளுக்கே தனித்  
தனி ரூபங்களும் நாமங்களும் ஏற்படுகின்றன. அவளுடைய சக்தி  
எப்படி அனந்தமோ அதேமாதிரி அவள் ரூபங்களும் அனந்தமே  
யாகும். அப்படியே நாமங்களும் அனந்தமேயாகும். அவைகளில்  
எதை வாக்கினால் உச்சரித்தாலும் அம்பிகையையே ஸ்தோத்திரம்  
செய்ததாக ஆகுமானதினால் சில முக்கிய நாமாக்கள் மாத்திரம்  
இந்த சுலோகத்தில் குறிப்பிடப்பட்டிருக்கின்றன, ஸர்வ ஜகந்  
நியந்தாக்களாயும் காரணைசர்களுடையவும் சொல்லப்படுகிற  
பிரஹ்மா, விஷ்ணு, நுத்ரர் ஆகிய தீர்முர்த்திகளும் தங்கள்  
தங்கள் செயல்களை செய்து வருகிறார்களென்பதும் பராசக்தி  
யான இவளுடைய ஸஹாயத்தினால்தான் என்பதே முக்கிய  
தாற்பரியம். (5)

இவ்விதமாக ரத்னங்கள் போலமைந்த ஐந்து சுலோகங்களை  
யும் அனுஸந்தானம் செய்வதால் ஏற்படக்கூடிய மஹத்தான  
பலனை கடைசி சுலோகத்தில் எடுத்துச் சொல்லுகிறார்:—

यः श्लोकपञ्चकमिदं ललिताम्बिकायाः

सौभाग्यदं सुललितं पठति प्रभाते ।

तस्मै ददाति ललिता झटिति प्रसन्ना

विद्यां श्रियं विमलसौख्यमनन्तकीर्तिम् ॥ ६ ॥

ய: ச்லோக பஞ்சகமிதம் லலிதாம்பிகாயா :

ஸௌபாக்யதம் ஸுலலிதம் படதி ப்ரபாதே ।

தஸ்மை ததாதி லலிதா ஜடிதி ப்ரஸந்நா

வித்யாம் ச்ரியம் விமலஸௌக்யமநந்த கீர்த்திம் ॥

**சு-ஹலிதம்**-மிக லலிதமாக அமைந்து, **சௌமயதம்**-உத்தமமான பாச்யத்தைக்கொடுக்கக்கூடிய, **இதம்**-இந்த, **லலிதாஸிங்காயா**:-லலிதா அம்பிகை விஷயமான, **ஸோகபஜகம்**-ஐந்து சுலோகங்களையும், **ய:**-எவன், **பிரமாதே**-பொழுது வீடியும் போது, **பததி**-சொல்கிறானே, **தஸ்மै**-அவனுக்கு, **லலிதா**-லலிதாதேவியானவள், **ஐததி**-உடனே, **பிரசனா**-பிரஸன்னையாகி, **விதா**-வித்யையையும், **ஸிம்**-ஸம்பத்தையும், **விமல-சௌக்ய**-துக்கம் கலக்காத சுத்தமான ஸுகமென்ற மோகை பதவியையும், **அநந்தகீர்த்தி**-எல்லையற்ற கீர்த்தியையும், **தததி**-கொடுக்கிறாள்.

ஸகலவிதமான புருஷார்த்தங்களையும் அம்பிகை கொடுப்பதற்கு ஸீத்தமாயிருந்தபோதிலும் முன்னொன்ன ரீதியாய் கல்பகலதைபோல் பக்தர்கள் எது எதை அபேக்ஷிக்கிறார்களோ அதையேதான் அவள் கொடுப்பாள். அம்பிகையை ஆராதிப்பவர்களுடைய பலவித வாஸனைகளுக்குத் தக்கபடியே அவர்களுடைய அபேக்ஷைகளும் இருக்குமாதலால் பலவிதமாக பலனை சொல்லும்படி ஏற்படுகிறது. அல்பமான எவ்வித பலனிலும் அபேக்ஷையில்லாமல் நித்யஸுகத்தையே அபேக்ஷிக்கும் பக்தருக்கு அதையும் கொடுக்க அவள் ஸீத்தமாயிருக்கிறாள். அதனாலேயே அவளுக்கு புத்தி முக்தி ப்ரதாயினீ என்ற பெயரும் ஏற்பட்டிருக்கிறது. ஸர்வலோக ஜனனியான அம்பிகையிடம் அல்ப பலனை அபேக்ஷிப்பது உசிதமில்லை யென்பதே ஸ்ரீமத் ஆசார்யாரின் தாத்பர்யம். இந்த சுலோகத்தில் “எவன்” என்று பும்லிங்கசப்தம் உபயோகித்தபோதிலும் அது “எவன்” என்பதற்கும் உபலக்ஷணமாகும் அப்பொழுது “ஸௌபாக்யதம்” என்ற பதமானது “பரீத்தாவின் விசேஷ அபிமானத்திற்குப் பாத்திரமாகி தீர்க்கமான ஸௌமங்கல்யத்தை கொடுக்கக் கூடியது” என்று அர்த்தம் செய்துகொள்ளலாம். (6)

ஸ்ரீ லலிதா பஞ்சரத்னம் முற்றும்

## २. गौरीदशकम् ॥

### கௌரீ தசகம்

[காஸையில் எழுந்திருந்தவுடன் பராசக்தியை லலிதாம்பிகை என்ற அவஸரத்தில் தியானம் செய்து ஸ்மரிக்கவேண்டியதற்காக லலிதா பஞ்சரத்னம் என்று ஐந்து சுலோகங்களை அனுக்ரஹித்த பூநீமத் ஆசார்யாள் அந்த ஐகம்மாதாவையே கௌரீ என்ற அவஸரத்தில் காஸையில் ஸ்மரிப்பதற்காக பத்து சுலோகங்கள் அனுக்ரஹித்துக் கொடுத்திருக்கிறார்கள். அவளுடைய ரூப ஸௌந்தர்யத்தை வர்ணிப்பதுடன் அவளை வெளிப்பிரபஞ்சத் திலும் நம் தேஹத்திலுமே உபாஸிக்கவேண்டிய கிரமத்தையும் அவளுடைய தாத்விகமான ஸ்வரூபத்தையும் எடுத்துக்காட்டி அவளுடைய ஸ்மரணத்தினால் ஏற்படக்கூடிய உத்தமமான பலனை கடைசி 11வது சுலோகத்தில் குறிப்பிடுகிறார்.]

लीलालब्धस्थापितलुप्ताखिललोकां

लोकातीतैर्योगिभिरन्तश्चिरमृग्याम् ।

बालादित्यश्रेणिसमानद्युतिपुञ्जां

गौरीमन्त्रामम्बुरुहाक्षीमहमीडे ॥ १ ॥

லீலாலப்த ஸ்தாபித லுப்தாகில லோகாம்

லோகாதீதைர் யோகிபிரந்தச்சிரம்ருக்யாம் ।

பாலாதித்ய ச்ரேணி ஸமான த்யுதிபுஞ்ஜாம்

கௌரீ மம்பாமம்புருஹாக்ஷீ மஹமீடே ॥

லீலா-விளையாட்டாக, லுப்த[அரஹ]-உண்டாக்கி, ஸ்தாபித-இருக்கும்படி செய்து, லுப்த-உபஸம்ஹாரம் செய்யப்படும், அखिल-ஸகலமான, லோகா-உலகங்களையுடையவளாயும், லோகாतीதै:-உலகங்களுக்கெல்லாம் மேல்போன, யோமிभि:-யோகிகளால், அन्त:-தங்களுக்குள்ளே, चिरमृग्या-வெகுநேரம் தேடித்தகுந்தவளாயும், बालादित्य-இளம் ஸுலோகங்களுடைய, श्रेणि-வரிசைகளுக்கு, समान-ஸமானமான, द्युतिपुञ्जा-பிரகாசக் கூட்டத்துடன் கூடியவளாயும், अम्बुरुहाक्षी-கமலம் போல் கண்களையுடையவளாயும் உள்ள, अम्बा-தாயாரான, गौरी-கௌரியை, अहं-நான், ईडे-ஸ்துதிக்கிறேன்.

எல்லா உலகங்களின் ஸ்ருஷ்டி ஸ்திதி லயம் எல்லாம் அம்பிகையினாலேயே செய்யப்படுகிறது. இவ்வளவு பெரிய கார்யம் செய்வது அவளுக்கு சிரமமில்லையாவென்றால் அவளுடைய ஸங்கல்ப மாத்திரத்தினாலேயே எல்லாவற்றையும் அவள் நடத்துவதால் இது அவளுக்கு ஒரு லீலையே தவிர வேறில்லை. இவ்வித மஹிமையுள்ளவளை ஸாமான்யமாக ஸாக்ஷாத்காரம் செய்வது ஸாத்தியமில்லைதான். ஆனால் இஹலோகத்திலோ பரலோகங்களிலோ எவ்வித ஆசையும்ற்று யோகநிஷ்டையில் இருந்து தனக்குள்ளேயே அவளை வெகு நாட்களாகத் தேடிவரும் பெரியோர்களுக்கு அறியக்கூடியவளாக ஆகலாம். அவ்விதம் தனக்குள்ளேயே தேடுவதற்கு சக்தியற்றவர்களை அனுக்ரஹிப்பதற்காகவே அவள் பல பாலஸூர்யன்களுடைய பிரகாசத்துடன் தியானத்திற்குரிய ரூபத்துடன் விளங்குகிறாள். அவ்விதமான ரூபத்தை தரிக்கும்போது அவளை அழகிய தாமரைக்கண்களுடன் கூடிய தாயாக அனுஸந்தானம் செய்து ஆராதிக்கமுடியும். (1)

இவ்விதம் அவள் ரூபம் தரித்தபோதிலும் அவளுடைய வாஸ்தவமான ஸ்வரூபம் அந்த யோகிகளுக்குத்தான் நன்கு விளங்கும். அப்படி விளங்கும்படி அவர்கள் அவலம்பிக்கும் ஸாதனங்களையும் அவர்கள் அறிந்துகொள்ளும் வாஸ்தவ ஸ்வரூபத்தையும் அடுத்த சுலோகம் விஸ்தரிக்கிறது :—

प्रत्याहारध्यानसमाधिस्थितिभाजां

नित्यं चित्ते निर्वृत्तिः काष्ठां कलयन्तीम् ।

सत्यज्ञानानन्दमयीं तां तनुरूपां

गौरीमम्बामम्बुरुहाक्षीमहमीडे ॥ २ ॥

ப்ரத்யாஹார த்யான ஸமாதிஸ்திதிபாஜாம்

நித்யம் சித்தே நிர்வ்ருதிகாஷ்டாம் கலயந்தீம் ।

ஸத்யஞானானந்தமயீம் தாம் தநுரூபாம்

கௌரீ மம்பாமம்புருஹாக்ஷீமஹமீடே ॥

**प्रत्याहार**-வெளிவிஷயங்களிலிருந்து மனஸைத்திருப்பி இழுத்து, **ध्यान**-ஏகாக்ரமாக தியானம் செய்து, **समाधि**-சித்த விருத்தியேயில்லாத ஸமாதி நிலையில், **स्थिति**-ஸ்திரமாயிருப்பதை, **भाजां**-அடைந்தவர்

களுடைய, **சிவ**-சித்தத்தில், **சிவ** எப்பொழுதும், **சிவ**-ஆனந்தத் தின், **காஷ்**-எல்லையை, **காஷ்**-பெருப்பவளாயும், **சய**-என்றும் இருக்கும் தன்மை, **ஜான**-அறிவாகவேயிருத்தல், **ஆனந்த**-மயி-ஆனந்த மாயிருத்தல் என்கிற ஸ்வபாவத்துடன் கூடினவளாயும், **தநுரூ**-வெகு ஸுகுமமான ஸ்வரூபத்தையுடையவளாயும், **அம்புருகாஷ்**-தாமரைக் கண்களையுடையவளாயும் இருக்கிற, **தா**-அந்த, **அம்பா**-தாயாரான, **சுரீ**-கௌரியை, **அஹ்**-நான், **இஹ்**-ஸ்துதிசெய்கிறேன்.

முதல் சுலோகத்தில் யோகிகள் கைலவிதமான உலக ஆசைகளையும் விட்டு அம்பிகையை தனக்குள்ளேயே தேடுகிறார்கள் என்று சொல்லப்பட்டது எப்படித் தேடுகிறார்கள். தேடியடைந்தால் என்ன கிடைக்கிறது என்பதை இந்த சுலோகத்தில் ஸ்ரீமத் ஆசார்யார் விவரிக்கிறார். யோகாப்பியாஸக் கிரமத்தில் யமம், நியமம், ஆஸனம், பிராணாயாமம், பிரத்யாஹாரம், தாரணை, தியானம், ஸமாதி என்று எட்டு அங்கங்கள் உண்டு இவைகளில் முதல் நான்கும் சித்தத்தின் ஏகாகரத்திற்கு வெளி ஸாதனங்களாகவிருப்பதால் அவைகள் அவசியம் இருந்தே தீருமென்ற நியாயத்தினால் அவைகளை இங்கே குறிப்பிடவில்லை. உள்ளே தேடுகிறார்களென்று சொன்னபடியால் அவைகளை விரித்தமாக வைத்துக்கொண்டு பிரத்யாஹாரத்தை ஸ்ரீமத் ஆசார்யார் குறிப்பிட்டிருக்கிறார். வெளிப்பதார்த்தங்களில் மனஸ் போகாமல் உள்ளே இழுத்து தியானத்தில் ஈடுபடச் செய்யவேண்டுமானால் தாரணை, நிலையில் நிறுத்துவதும் தானே ஏற்படுமானதினால் அதையும் தனியாகக் குறிப்பிட அவசியமில்லை. யோகாப்பியாஸம் செய்து விருத்தி நிரோதம் செய்கிறவர்களுக்கு ஸ்வரூபானந்தம் எப்படி ஏற்படுகிறதென்பதை யோகரீதியாகவே வைத்து சுலோகத்தில் காட்டப்போகிறார். இப்பொழுது ஆனந்தானுபவம் ஏற்படுகிறதென்று மாத்திரம் சொல்லப்பட்டிருக்கிறது. அந்த ஆனந்தம் விஷயானந்தம் போலல்ல. அம்பிகையின் ஸ்வரூபானந்தமே அது. அவள் ஸச்சிதானந்த ஸ்வரூபினி. இதுவே அவளுடைய வாஸ்தவமான ஸ்வரூபம். (2)

ஆனாலும் அவ்விதம் யோக மார்க்கத்தில் பிரவேசிக்க முடியாதவர்களுக்கும் அனுக்ரஹம் செய்வதற்காக வெகு அழகான ஸகுணமூர்த்தியாக அவளே தோன்றுகிறாள் என்பதைக் காட்டுகிறார்:—

चन्द्रापीडानन्दितमन्दस्मितवक्त्रां

चन्द्रापीडालंकृतनीलालकभाराम् ।

इन्द्रोपेन्द्राद्यचितपादाम्बुजयुग्मां

गौरीमम्बाम्बुरुहाक्षीमहमीडे ॥ ३ ॥

சந்த்ராபீடாநந்தித மந்தஸ்மித வக்த்ராம்

சந்த்ராபீடாலங்க்ருத நீலாளக பாராம் ।

இந்த்ரோபேந்த்ராத்யர்ச்சித பாதாம்புஜயுக்த்மாம்

கௌரீ மம்பாமம் புருஹாக்ஷீமஹமீடே ॥

चन्द्र-சந்திரனை, अपीड-சிரஸில் ஆபரணமாயுள்ள பரமேசுவரரஸ், आनन्दित-நன்கு ஆனந்திக்கப்பட்ட, मन्दस्मित-புன்சிரிப்போடுகூடிய वक्त्रां-முகத்தையுடையவளும், चन्द्र-சந்திரனாகிற (அல்லது சந்திரன் போலுள்ள), अपीड-ஆபரணத்தினால், अलंकृत-அலங்காரம் செய்யப் பட்ட, नील-கருப்பாயுள்ள, अलक-भारां-கட்டுக்கேசங்களையுடைய வளும், इन्द्र-தேவேந்திரன், उपेन्द्र-ஸ்ரீமந்நாராயணன், आदि-முதலான வர்களால், अचित-பூஜை செய்யப்பட்ட, पाद-கால்களாகிற, अम्बुज-युग्मां-இரண்டு பத்மங்களையுடையவளும், अम्बुरुहाक्षी-தாமரைக் கண்களையுடையவளுமான், अम्बा-தாயாரான், गौरी-கௌரியை, अहं-நான், ईडे-ஸ்துதிக்கிறேன்.

சந்திரசேகரரான் மஹேசுவரர் ஸ்வயம்ர்கவே ஆனந்தரூபியாயிருந்தும் அவருக்கும் விசேஷ ஆனந்தத்தை அம்பிகையின் முகத்தில் உள்ள மந்தஸ்மிதம் கொடுக்கிறது. அவளுடைய மந்தஸ்மிதமாகிற ஜ்விப்பிரவாஹத்தில் அவருடைய மனஸ் முழுகியிருக்கிறது. मन्दस्मितप्रभापूरमञ्जुकामेशमानसा என்று லலிதா ஸஹஸ்ரநாமம் வர்ணிக்கிறது. ஸ்திரீகள் சிரஸ்ஸிற்கு அலங்காரமாக வலியப்பிரபை சந்திரப்பிரபை என்ற நகைகளை தரிப்பதுண்டு. அப்படியே அம்பாளும் தரிக்கிறாள். அல்லது அஷ்டம் சந்திரனால் பிரகாசிக்கிற முன் சிரோபாகமுடையவள். अष्टमीचन्द्रविभ्राजदलिकस्थलशोमिता என்று லலிதா ஸஹஸ்ரநாமத்தில் சொல்லியபடி சந்திரனையே தரிக்கிறாள் என்றும் வைத்துக்கொள்ளலாம். அவளுடைய கிருபையை வேண்டி இந்திரன், நாராயணர் முதலான தேவர்கள் அவளுடைய பர்திர

விந்தங்களை அர்ச்சித்து வருகிறார்கள். இவ்வித மஹிமை பெற்ற அம்பிகையை நானும் எனக்குத் தஞ்சைவாறு ஸ்தோத்திரம் செய்கிறேன். (3)

आदिशान्तमक्षमूर्त्या विलसन्तीं

भूते भूते भूतकदम्बप्रमवित्रीम् ।

शब्दब्रह्मानन्दमयीं तां तटिदाभां

गौरीमम्बाम्बुरुहाक्षिमहमीडे ॥ ४ ॥

ஆதி ஸ்ஹாந்தா மக்ஷர மூர்த்யா விலஸந்தீம்

பூதே பூதே பூதகதம்பப்ரஸவித்ரீம் ।

ஸப்தப்ரஹ்மநந்தமயீம் தாம் தடிதாபாம்

கௌரீமம்பாமம்புருஹாக்ஷீ மஹமீடே ॥

अ आदि-அகாரம் முதல், क्ष-அந்தா-க்ஷகாரம் முடியவளாக, अक्षर-அக்ஷரங்களையே, मूर्त्या-உருவமாக அடைந்து विलसन्तीं-பிரகாசிக்கிற வளாயும், भूते भूते-ஒவ்வொரு ஸ்ருஷ்டி காலத்திலும், भूत-பஞ்ச மஹா பூதங்களின் (அல்லது பிராணி வர்க்கங்களின்) कदम्ब-ஸமுஹங்களை, प्रमवित्रीं-உண்டுபண்ணுகிறவளாயும், शब्द-சப்தஸ்வரூபமான, ब्रह्म-பிரஹ்மமாய், आनन्दमयीं-ஆனந்தம் நிறைந்தவளாயும், तटिदाभां-மின்னல்பொல் பிரகாசிக்கிறவளாயும், अम्बुरुह-அக்ஷீ-நாமரைக் கண்ணுள்ளவளாயுமுள்ள, अक्षर-தாயாரான, गौरी-கௌரியை, अहं-நான்,

பிரபஞ்ச ஸ்ருஷ்டிக் கிரமத்தில் அவ்யக்தமாயிருந்த மாயா சக்தி ஆவிர்பாவமடையும்போது முசலில் சப்தரூபமாக பரிணமித்து பிறகே அர்த்தரூபமாய் பரிணமிக்கிறாள். அதாவது நாமத்தை உச்சரித்துக்கொண்டு ஒவ்வொரு ரூபத்தையும் ஸ்ருஷ்டிக்கிறார் என்று சொல்லப்படுவதால் அகாரம் முதல் க்ஷகாரம் வரையுள்ள எல்லா அக்ஷரங்களுமே அம்பிகையின் ஸ்வரூபமேயாகும். அக்ஷராத்மிகையான மாயா சக்தியே சப்தப் பிரஹ்மம் எனப்படும். அதன் பிறகே ஸ்தூலமான பஞ்ச பூதங்களாகிய பிருத்வீ அப்தேஜோ வாயு ஆகாசங்களும் அவைகளால் ஆன உலகங்களும் ஸகல பிராணிகளுடைய சரீரங்களும் ஸ்ருஷ்டிக்கப்படுகின்றன. எவ்விதம் தாயாரின் கர்ப்பத்திலிருந்து





பராசக்தியானவன் பிராணிகளின் சரீரத்தில் மூலாதாரம் என்கிற சக்கிரத்தில் குண்டலமிட்டு ஸர்ப்பம்போல் தூங்குகிற மாதிரி இருந்து வருகிறான் என்றும் அவனை யோகாக்கினியால் எழுப்பிவிட்டால் அவன் அங்கிருந்து மெள்ள மெள்ள ஸுஷும்நா நாடிவழியாக ஸ்வாதிஷ்டானம், மணிபூரகம், அநாஹதம், விசுத்தி ஆக்ஷையாகிய ஐந்து சக்கிரங்களையும் தாண்டிக்கொண்டு உச்சந்தலையிலுள்ள ஸஹஸ்ரார பத்மம் என்று சொல்லப்படுகிற பிரஹ்மரந்திரத்தில் போய்ச்சேர்ந்தால் அங்கேயிருந்து அமிருதப் பெருக்கு ஏற்பட்டு எல்லா நாடிகளிலும் வியாபித்து நிரதிசயமான ஆனந்தஸ்பூர்த்தி ஏற்படுகிறதென்று சாஸ்திரம் சொல்லியபடியோகிகள் அனுபவிக்கிறார்கள். அந்த ரீதியே இந்தசுலோகத்தில் சொல்லப்பட்டிருக்கிறது. (5)

முதலாவது சுலோகத்திலும் 4வது சுலோகத்திலும் பிரபஞ்சத்தை ஸ்ருஷ்டி செய்து ஸம்ரகஷித்து உபஸம்ஹாரம் செய்வதெல்லாம் பரதேவதையென்று சொல்லியிருக்கிறதே, உபநிஷத்துக்களிலோ பிரஹ்ம ஸூத்ரம் முதலான பிரமாண கிரந்தங்களிலோ பிரஹ்மத்தையல்லவா ஜகத்காரணமென்று சொல்லப்பட்டிருக்கிறது, என்ற ஸந்தேகம் வரக்கூடியதால் அதை நிவ்ருத்தி செய்வதற்காக அப்பரதேவதை பரமாத்மாவின் சக்தியாயிருப்பதால் அவருக்கு அதீனமாய்த் தான் ஜகத் ஸ்ருஷ்டி யாதிகளைச் செய்கிறாளே தவிர ஸ்வதந்திரமாகச் செய்யவில்லை என்பதை மேலால் காட்டுகிறார்:—

नित्यः शुद्धो निष्कल एको जगदीशः

साक्षी यस्याः सर्गविधौ संहरणे च ।

विश्वत्राणक्रीडनलोलां शिवपत्नीं

गौरीमस्वाम्बुरुहाक्षीमहमीडे ॥ ६ ॥

நித்ய: ஸுத்த: நிஷ்கல ஏகோ ஜகதீஸ:

ஸாக்ஷீ யஸ்யா: ஸர்கவிதௌ ஸம்ஹரணே ச ।

விச்வத்ராண க்ரீடந லோலாம் ஸிவபத்நீம்

கௌரீ மம்பாமம்புருஹாக்ஷீமஹமீடே ॥

जगदीश:-பிரபஞ்சத்திற்கெல்லாம் ஈசுவரனாயுள்ள பரமாத்மா,

नित्य:-சாக்ஷதராய், शुद्ध:-சுத்தராய், निष्कल:-அமசமற்றவராய், एक:-

ஒருவராய் இருந்துகொண்டு, **यस्याः**-எவளுடைய, **सर्गविधौ**-ஸ்ருஷ்டி செய்யும் முறையிலும், **संहारणे च**-ஸம்ஹாரம் செய்வதிலும், **साक्षी-**ஸாக்ஷியாக மாத்திரம் இருக்கிறதோ அந்த, **विश्वनाथ**-உலகத்தை காப்பாற்றுவதான, **कीदृश**-வினையாட்டில், **लोलां**-ஆசையுள்ளவளாயும், **शिवपत्नीं**-பரமேசுவருடைய பத்னியாயும், **अम्बुहाक्षीं**-தாமரை கண்ணுடையவளாயும் இருக்கிற, **अम्बा**-தாயாரான, **गौरी**-கௌரியை, **अहं**-ஐன், **ईडे**-ஸ்துதிக்கிறேன்.

பிரபஞ்சமானது ஸ்ருஷ்டி ஸ்திதி லயங்களுக்கு உள்பட்டிருப்பதால் சாகவதமல்ல. ஸுகம், துக்கம், நல்லது, கெட்டது என்றெல்லாமிருப்பதால் சுத்தமுமல்ல. தேவர்கள், மனுஷ்யர்கள் மிருகாதிகள் என்றவாறெல்லாம் பேதத்தையடைந்து அவர்களுடைய கர்மானுஸாரமாக பலவித போக ஸாதனங்களாகிய லோகங்களாகவும் இருந்து வருவதால் அம்சமற்றதுமாகாது. இவ்வளவு வேற்றுமையடைந்ததை ஒன்று என்றும் சொல்வதற்கிடமில்லை. இவ்விதமாக ஜகத்திற்குரிய தோஷங்கள் ஜகத்காரண பதார்த்தத்திலும் இருக்குமென்று சொன்னால் அதுவும் ஜகத்திலேயே சேர்ந்ததாக ஆகுமே தவிர ஜகத்திற்கு ஈசன் என்று சொல்லமுடியாது. ஆகையால் ஜகதீசனாயிருப்பவரித்யராய் சுத்தராய் அம்சரஹிதராய் ஏகராய் இருப்பதே நியாயம். அவர் தன் ஸ்வபாவத்திலிருந்து கொஞ்சமேனும் நமுவாமலிருந்தபோதிலும் அவருடைய ஸந்தி விசேஷத்தினால் அவருடைய சக்தி சேஷித்து உலக வியாபாரங்களை செய்கிறான். அவர் இருப்பதினாலேயே இந்த எல்லா வியாபாரங்களும் ஏற்படுகின்றன. காந்தக்கல் தானாக ஒன்றும் செய்யாமல் போனாலும் அதன் ஸமீபத்தில் போன இரும்பு ஊசி ஆடும். அவ்விதமே மாயா சக்தி செய்வதையெல்லாம் பகவான் ஸாக்ஷியாகவிருந்து பார்த்துக்கொண்டிருக்கிறார். அவன் பரதந்திரை என்பதைக் காட்ட அவனை பகவானின் பத்னியென்று சொல்லப்படுகிறது. (6)

பராசக்தி தான் ஏன் ஸ்ருஷ்டி செய்கிறான் என்றால் ஸ்ருஷ்டி செய்வதால் அவளுக்காவது பகவானுக்காவது அடையவேண்டிய லாபம் இல்லையென்பது வாஸ்தவம். ஆனால் பிரளய காலத்தில் ஸகல ஜீவராசிகளும் ஆத்யந்திக நாசத்தையுடையாமல் அவரவர்களுடைய கர்மபீஜங்களோடு காரணாவஸ்தையில் லயம் மாத்திரம் அடைந்திருப்பதினால் அந்த கர்மங்கள் பலன் கொடுக்கவேண்டிய காலம் ஏற்படும்போது ஜகத்தின் ஸ்ருஷ்டி அவசியமாகிறது.

நாம் தூங்கிக்கொண்டு இருக்கும்போது நமக்குள் லயமாகி அடங்கியிருந்த கர்மாக்கள் பலனைக் கொடுப்பதற்காக நம்மை எழுப்பி விடுவதுபோல, ஜீவர்களுடைய கர்மாக்களே மாயையை சேஷிக்கும்படி செய்கிறது. ஸ்ருஷ்டிக்கப்படும் உலகத்திலுள்ள எவ்வித தோஷங்களாலும் அவனும் கொஞ்சமேனும் பாதிக்கப் படாமல் ஆனந்தமாய் தன் நாதனான பரமசிவனுடன் கைலாசத்தில் விஹரித்துக்கொண்டிருக்கிறான் என்பதைக் காட்டுகிறார்:—

यस्याः कुक्षौ लीनमखण्डं जगदण्डं  
भूयो भूयः प्रादुरभूदुत्थितमेव ।  
पत्या सार्धं तां रजताद्रौ विहरन्तीं  
गौरीमम्बामम्बुरुहाक्षीमहमीडे ॥ ७ ॥

யஸ்யா: குகௌ லீநமகண்டம் ஜகதண்டம்  
பூயோ பூய: ப்ராதுரபூதுத்திதமேவ ।  
பத்யா ஸார்த்தம் தாம் ரஜதாத்ரௌ விஹரந்தீம்  
கௌரீ மம்பாமம்புருஹாக்ஷீமஹமீடே ॥

यस्या:—எவளுடைய, कुक्षौ—உதரத்தில், लीनं—லயித்திருந்த, अखण्डं—துண்டுபடாத, जगत्—உலகமாகிற, अण्डं—முட்டையானது, उत्थितं एव—வெளிக்கிளம்பினதாகவே, भूयो भूयः—அடிக்கடி, प्रादुरभू-வியக்தமாக உண்டாயிற்றே, तां—அந்த, रजताद्रौ—வெள்ளிமலையாகிற கைலாஸபர்வதத்தில், पत्या सार्धं—பதியுடன் கூட, विहरन्तीं—விஹாரம் செய்பவளாயும், अम्बुरुहाक्षीं—தாமரைக் கண்ணுள்ளவளாயும் உள்ள, अम्बां—தாயாரான, गौरीं—கௌரியை, अहं—நான், ईडे—ஸ்துதிக்கிறேன்.

உதரத்தில் கர்ப்பம் ஏற்பட்டால் அது கிரமப்படி வளர்ந்து வெளிப்படவேண்டிய ஸமயம் வந்தபோது அதை வெளிப் படுத்தாமல் எப்படி தாயாரால் இருக்க முடியாதோ அப்படியே தான் ஜீவர்களின் கர்ம பலன்கள் ஏற்பட்டு தீரவேண்டியதற்காக ஜகத்தின் ஸ்ருஷ்டியாதி கார்யங்களை ஜகன்மாதா செய்ய வேண்டியதாகவிருக்கிறது. இதனால் அவளுக்கு எவ்வித சிரமமாவது ஸுகதுக்காதி தோஷ ஸம்பந்தமாவது கிடையாத படியால் அவள் பகவானுடன் ஆனந்தமாகவே இருந்துவருகிறாள்.

உலகத்தில் தாயார் வயிற்றிலுள்ள சிசு தாயாரைவிட வேறு ஜீவன். பிறந்த பிற்பாடு வேறு ஜீவன் தான் என்பது வியக்க மாகவே தெரிகிறது. ஜகத் அம்பாளின் கர்ப்பத்திலுள்ள முட்டை போல் தான் என்றால் ஜகத்திற்குத் தனியாக இருக்கும் தன்மை உண்டென்று ஏற்படக்கூடியதால் அதை நிராகரிப்பதற்காக அடுத்த சுலோகம்:—

यस्यामोतं प्रीतमशेषं मणिमाला

सूत्रे यद्वत्कापि चरं चाप्यचरं च ।

तामध्यात्मज्ञानपदव्या गमनीयां

गौरीमम्बामम्बुरुहाक्षीमहमीडे ॥ ८ ॥

யஸ்யாமோதம் ப்ரோதமஸேஷம் மணிமாலா

ஸூத்ரே யத்வத் க்வாபி சரம் சாப்யசரம் ச ।

தாமத்யாத்மஞானபதவ்யா கமநீயாம்

கௌரீ மம்பாமம்புருஹாக்ஷீமஹமீடே ॥

யத்வ- எவ்விதம், மணிமாலா-ரதனங்களின் வரிசை, சூத்ர-கயிற்றில் இருக்கிறதோ அவ்விதம், சரம்-அசையும் பொருளும், அசரம்-அசையாப்பொருளும், காபி-எங்கிருந்தாலும், அசேஷம்-பாக்கியன்னியில், யஸ்யா-எவளிடத்தில், அமோதம்-குறுக்கேயும், ப்ரோதம்-நெடுகிலும் ஊடுருவிருக்கின்றதோ, தாம்-அந்த, அமத்யா-ஆத்மதத்வ விஷயமான, ஜ்ஞானபதவ்யா-ஞான வழியாக, கமநீயாம்-அடையவேண்டியவளாயும், மம்புருஹாக்ஷீ-தாமரைக்கண்ணுள்ளவளாயும் உள்ள, அம்மம்-தாயாரான கௌரீ-கௌரியை, அஹ்-நான், மீடே-ஸ்துதிக்கிறேன்.

கயிற்றில் எப்படி மணிகள் கோர்க்கப்பட்டிருக்கின்றனவோ அதுபோல் என்பதினால் உலகம் உலைந்து சிதறிப்போகாமல் எல்லாவற்றையும் ஒன்றுசேர்த்து நிலைக்கும்படிச்செய்யும் தத்வம் அம்பிகை என்று ஏற்படுகிறது. ஆனால் அந்த திருஷ்டாந்தத்தில் கயிறு வேறு, மணிகள் வேறு என்றமாதிரி அம்பிகைக்கும் ஜகத்திற்கும் வேற்றுமையுண்டென்று நினைத்துவிடக்கூடா தென்பதற்காக நூல் எப்படி வஸ்திரத்தில் இப்படியும் அப்படியுமாக இருந்துகொண்டிருக்கின்றதோ, அதுபோலவே உலகத்தில் உள்ள ஸகல பதார்த்தங்களிலும் அம்பாள் வியாபித்திருக்கிறாள் என்கிறார். எப்படி வஸ்திரம் என்பதற்கு நூலைத் தவிர வேறு

ஸத்தை கிடையாதோ, எப்படி நூலை உருவிவிட்டால் வஸ்திரமே இல்லாமல் போய்விடுமோ, அதேமாதிரி ஜகத்திற்கு அம்பாளைத் தவிர்த்து ஸத்தை கிடையாது, அதிலிருந்து அம்பாளைப்பிரித்தால் ஜகத்தேயிராது, ஆகையால் ஜகத் என்பதே அம்பாளின் மாயிக்மான தோற்றமே தவிர வேறில்லை. இவ்விஷயம் நன்கு அனுபவத்திற்கு வரவேண்டுமானால் வேதாந்த விசாரத்தில் இறங்கி சிரவண மனஞதிகளைச் செய்யவேண்டும் என்பதையும் இங்கே காட்டியிருக்கிறார். (8)

ஜகத்தின் ஸ்ருஷ்டி மிகப்பெரிய கார்யமாயிருப்பதால் அதற்கு பராசக்தி தேவையாயிருக்கலாம். ஸாமான்யமான உலக நடவடிக்கைகளுக்கு இங்குள்ள ஜீவர்களுடையவோ பதார்த்தங்களுடையவோ சக்தி போதாதாவென்றால் அந்த சக்தியும் அவளை சேர்ந்ததுதான். கல்லில் கெட்டியாயிருக்கும் சக்தி, ஜலத்தில் திரவமாயிருக்கும் சக்தி, அக்னியில் சுடும் சக்தி முதலிய எல்லா சக்திகளும் அவளுடையதே. அவளே தான் கல்லாகவும் ஜலமாகவும் அக்னியாகவும் மற்றும் பலவிதமாகவும் இருப்பவள். அப்படியே சேதனர்களும் அவர்களிடமுள்ள இச்சை, ஞானம், கிரியை முதலிய சக்திகளும் அவளேதான் चिच्छक्तिश्चेतनाकृपा, जडशक्तिर्जडामिका என்று லலிதா ஸஹஸ்ரநாமத்தில் சொல்லிய படி ஸகலவிதமான சக்திகளும் அவளுடையவைகளே. அவளுடைய வியாப்தியில்லாமல் எதுவும் யாரும் சக்தியுள்ளவர்களாக இருக்கமுடியாது. அவள் ஸர்வமங்களாபிணியாயிருந்து யார் யார் எப்படி எப்படி தன்னை ஆராதிக்கிறார்களோ அததற்குத் தக்கபடி பலன்களைக் கொடுக்க ஸித்தமாயிருக்கிறாள் என்பதைக்

नानाकारैः शक्तिकदम्बैर्बुवनानि

व्याप्य स्वैरं क्रीडति भैयं स्वयमेका ।

कल्याणीं तां कल्पतामानतिभाजां

गौरीमन्वामम्बुरुहाक्षीमहमीडे ॥ ९ ॥

நானாகாரை:

வ்யாப்ய ஸ்வைரம் க்ரீடதி யேயம் ஸ்வயமேகா ।

கல்யாணீம் தாம் கல்பலதாமாநதிபாஜாம்

கௌரீமம்பாமம்புருஹாக்ஷீமஹ்மீடே ॥

யா-எந்த, ஈய்-இவள், சுவய்-தான், ஏகா-ஒருவளாயிருந்து  
கொண்டு, நானா-பலவித, அகாரை:-சூபங்களுள்ள, ஶக்தி-சக்தி  
களினுடைய, கதர்வை:-கூட்டங்களினால், ஸுதநானி-உலகங்களை, வ்யாய்-  
வியாபித்துக்கொண்டு, சுவர்-ஸ்வதந்திரமாக, க்ரிஶி-வினையாடு  
கிறுளோ, தா-அந்த, கத்யாணி-ஸர்வகல்யாண சூபிணியாய், அநதி-  
மானி-நமஸ்காரம் செய்கிறவர்களுக்கு, கத்யதா-கல்பலதை போல  
விரும்பினதையெல்லாம் கொடுக்கக் கூடியவளாய், அம்புஹாஷி-  
தாமரை நேத்திரமுள்ளவளாய் இருக்கும், அம்பா-தாயாரான, கௌரி-  
கௌரியை, அஹ்-நான், ஈஹே-ஸ்துதிக்கிறேன்.

தன்னுடைய விபூதிகளினாலேயே ஸகல உலகங்களையும்  
வியாபித்துக்கொண்டு லீலையாகவே ஜகத்வியாபாரத்தை நடத்  
திக்கொண்டிருக்கிற அம்பிகையை அண்டினவர்களுக்கு ஸர்வ  
கேடமமும் உண்டாகும். ஆனால், பக்தர்களுடைய கோரிக்கை  
கேடமத்தில் மாத்திரம் என்பதில்லை, ஸுகத்தை அபேக்ஷித்  
கிறதுபோலவே துக்க நிவிருத்தியையும் அபேக்ஷிப்பார்கள்.  
வாஸ்தவத்தில் அந்த ஸுகமும் ஸம்பாதிக்கிற காலத்திலும்,  
அனுபவ காலத்திலும் முடிந்த காலத்திலும், கவனித்துப் பார்த்  
தால் துக்கத்தையே கொடுக்கக்கூடியதாயிருப்பதால், அதை  
அபேக்ஷிப்பதும் உசிதமில்லைதான். இவ்விதமாக ஸுகத்தை  
யடையவோ துக்கத்தை விலக்கவோ வேண்டுமென்ற எண்ணமே  
ராகத்தினாலும் துவேஷத்தினாலும் ஏற்படுகிறது. இவ்விதமோடு  
கூட காரணம் ஆசையென்பது. அதை நிவிருத்தி செய்துவிட்டால்  
தன்னைத்தவிர வேறு எந்த பதார்த்தத்திலும் ராகமோ,  
துவேஷமோ ஏற்படாது, ஸ்வரூப ஸுகமான நித்யாநந்தம்  
தானாகவே பிரகாசிக்கும். அந்த ஆசையையும் அதனால் ஏற்படும்  
கஷ்டங்களையும் விலக்கிவிடுவதற்கும் அம்பிகையின் பாதார  
வந்தானுஸந்தானமேதான் ஸாதனம்.

(9)

आशापाशक्लेशविनाशं विदधानां

पादाम्भोजभ्यानपराणां पुरुषाणाम् ।

ईशामीशार्धाङ्गहरां तामभिरामां

गौरीमम्बाम्बुरुहाक्षीमहमीडे ॥ १० ॥

ஆஸா பாஸு க்வேஸு விநாஸும் விததாநாம்

பாதாம்போஜ த்யாநபராணம் புருஷாணம் ।

ஸாமீஸார்த்தாங்கஹராம் தாமபிராமாம்

கௌரீ மம்பாமம்புருஹாகழீமஹமீடே ॥

ஆசா-ஆசையாகிய, பாசா-கட்டினால் ஏற்படும், கேசா-கஷ்டங்  
களினுடைய, விநாசா-நாசத்தை, பாடாஸுஜ-பாதபத்மங்களின், வ்யாந-  
த்யானத்தில், பராணா-ஈடுபட்டிருக்கும், புருஷாணா-மனிதர்களுக்கு,  
விததாநா-செய்து கொடுப்பவளாயும், இஸா-பரமேசுவரியாயும், இஸா-  
பரமேசுவருடைய, அர்த்த-பாதி, அஹ-சரீரத்தை, ஹரா-ஈடுத்துக்கொண்ட  
வளாயும், அமிராமா-வெகுமனேஹரமாயுள்ளவளாயும், அமூரஹாஸீ-  
தாமரைக்கண்ணுடையவளாயும் இருக்கும், சா-அந்த, அஸா-தாயாரான,  
காரீ-கௌரியை, அஹ-நான், இஹ-ஸ்துதிக்கிறேன்.

முன்னால் 3, 6, 7 சுலோகங்களில் அம்பிகையை பரம  
சிவனுடைய பத்னியாக வர்ணித்துவிட்டபடியால் அவளுடைய  
ஸ்வரூபம் வேறுதானோ என்ற ஸந்தேகத்திற்கு இடமன்னியில்  
இந்த சுலோகத்தில் சக்தியும் சக்தனும் சேர்ந்து ஒரே தத்வமே  
தவிர வேறல்லவென்பதைத் துலக்கி அர்த்தநாரீசுவர  
அவரைத்தை எடுத்துக்காட்டுகிறார். (10)

இந்த ஸ்தோத்ரத்தைப் பாராயணம் செய்வதால் ஏற்படும்  
பலனைக் கடைசியான 11வது சுலோகத்தில் காட்டுகிறார்:—

பிராத:காலே பாவவிஸுத்த: ப்ரணிதாநாத்

ஹுத்யா நிய ஜ்ஞபதி காரீதஸகம் ய: ।

வாசா சித்தி சம்பதமகர்யாம் சிவ பக்திம்

தஸ்யாவஸ்யம் பர்வதபுத்ரீ விததாதி ॥ 11 ॥

ப்ராத:காலே பாவ விஸுத்த: ப்ரணிதாநாத்

பக்த்யா நித்யம் ஜல்பதி கௌரீதஸகம் ய: ।

வாசாம் ஸித்திம் ஸம்பதமகர்யாம் சிவ பக்திம்

தஸ்யாவஸ்யம் பர்வதபுத்ரீ விததாதி ॥



ய:-எவர், நிய-பிரதிதினம், மாத-காலை வேளையில், மனி-  
 யானா-ஏகாக்ரமாக தியானம் செய்து, மாய-எண்ணத்தில், விசு-  
 நல்ல சுத்தியுள்ளவனாய், மக்யா-பக்தியோடு, மூரித-கௌரீ  
 ஸம்பந்தமான பத்து சுலோகங்களை, ஜலபதி-சொல்கிருளே, தச-  
 அவனுக்கு, வா-வாக்குகளுடைய, சி-ஸித்தியையும், மய-  
 மேலான, சந்த-ஸம்பத்தையும், சிவ-சிவபக்தியையும், ப-  
 புவ-பர்வத ராஜபுத்திரியான கௌரீதேவி, மய-கட்டாயமாக,  
 வி-வித்யாதி-கொடுக்கிறாள்.

பத்து சுலோகங்கள் கொண்ட 'கௌரீ தசகம்' என்ற இந்த  
 ஸ்தோத்ரத்தை மனதில் கெட்ட எண்ணங்களில்லாமல் சுத்த  
 மான மனத்துடனும் ஏகாக்ர புத்தியுடனும் அதாவது வேறு  
 ஒன்றிலும் மனதைச் செலுத்தாமல் இதில் கூறப்பட்டபடி  
 கௌரியின் ஸ்வரூபத்திலேயே மனதைச் செலுத்திக்கொண்டு  
 பக்தியுடன் ப்ரதிதினம் காலையில் பாராயணம் செய்பவருக்கு  
 வாக்ஸித்தி, சிறந்த ஐசவர்யம், ஞானதாதாவான பரமசிவனிடம்  
 பக்தி இவை எல்லாவற்றையும் கட்டாயம் அருள்புரிகிறான். எந்த  
 ஸ்தோத்ரத்தைப் பாராயணம் செய்தாலும் அந்தரங்கசுத்தி,  
 பக்தி, ஐகாக்ரயம் இம்முன்றும் அவசியமாக இருக்கவேண்டும்.

கௌரீதசகம் முற்றும்.

॥ श्रीः ॥

## ३. श्रीत्रिपुरसुन्दर्यष्टकम् ॥

### ஸ்ரீ த்ரிபுரஸுந்தரி அஷ்டகம்

[சித்ஸ்வரூபமான ஆத்மாவை மூடிக்கொண்டு தானே ஆத்மா போல் பிரகாசித்து வருகிற ஜடமான ஸ்தூல-ஸூக்ஷ்ம-காரண சரீரங்களுக்கு அழகைக்கொடுப்பது அந்த ஆத்மாவின் சித் சக்தியேயாகும். இம்முன்று சரீரங்களையும் மூன்று புரங்களாக பாவித்து அந்நகரங்களை சோபிக்கவைக்கிறவளாக அந்த சித் சக்தியை பாவிக்கும்போது அவளுக்கு த்ரிபுரஸுந்தரி என்ற பெயர் ஏற்படுகிறது. அந்த சக்தியின் வலிமையினால்தான் அம் மூன்று சரீரங்களால் ஏற்பட்டிருக்கும் ஸம்ஸாரமாகிற கட்டி விருந்து விடுதலையடைய வேண்டியிருக்கிறது. அம்முப்புரங்களையும் நாசம் செய்து ஸ்வயம் ஜ்யோதிஸ்ஸாக விளங்கும் சுத்தமான சைதன்யமே பரமசிவனாகும். அவ்வித சித்சக்தியை த்ரிபுரஸுந்தரி என்ற அவஸரத்தில் இந்த ஸ்தோத்திரத்தில் ஸ்ரீமத் ஆசார்யார் ஸ்துதிக்கிறார். ஆனால் இதில் அவள் உபாஸகர்களுக்காக தரித்திருக்கும் திவ்யமான மூர்த்தியையே வர்ணிக்கிறாரே தவிர அவளுடைய தத்வத்தை எடுத்துச்சொல்லவில்லை. அவளுடைய ரூபலாவண்யம், கருணை, பெருமை, ஸௌலப்யம் இவைபோலுள்ள மனோஹரமான அம்சங்களில் மனஸ் ஈடுபட்டு அம்பிகையை தியானம் சிசய்ய ஆரம்பித்தால் அவளுடைய தத்வம் தானாகவே விளங்குமென்று ஸ்ரீமத் ஆசார்யாரின் தாத்பர்யம்.]

कदम्बवनचारिणीं मुनिकदम्बकादम्बिनीं

नितम्बजितभूधरां सुरनितम्बिनीसेविताम् ।

नवाम्बुरुहलोचनां अभिनवाम्बुदश्यामलां

त्रिलोचनकुटुम्बिनीं त्रिपुरसुन्दरीं आश्रये ॥ १ ॥

கதம்பவன சாரினீம் முநி கதம்ப காதம்பிரீம்.

நிதம்ப ஜித பூதராம் ஸுர நிதம்பிரீ ஸேவிதாம் ।

நவாம்புருஹ லோசநாம் அபிநவாம்புத ச்யாமளாம்

த்ரிலோசந குடும்பிரீம் த்ரிபுரஸுந்தரி மாச்யே ॥

**கடம்வ-வன-चारिणी**—கதம்ப வனத்தில், ஸஞ்சரிப்பவளாயும், **मुनि-कदम्ब-कादम्बिनी**—முனிவர்களின் கூட்டத்திற்கு (அனுகூலத்தை வ்ஷிக்கும்) மேகம் போலுள்ளவளாயும், **नितम्ब-जित-भूधरा**—நிதம்ப பிரதேசத்தால் மலையை ஜயித்தவளாயும், **सुर-नितम्बिनी-सेविता**—தேவ ஸ்திரீகளால் ஸேவிக்கப்பட்டவளாயும், **नव-अम्बुरुह-लोचना**—புதிதாய் மலர்ந்த தாமரைபோலுள்ள கண்களையுடையவளாயும், **अभिनव-अम्बुह-श्यामला**—புதிதாய் ஏற்பட்ட மேகம்போல் சியாமளவண்ணமுள்ளவளாயும், **त्रिलोचन कुटुम्बिनी**—மூக்கண்ணனான பரமேசுவருக்கு பத்னியாயும் உள்ள, **त्रिपुरसुन्दरी**—த்ரிபுரஸுந்தரியை, **आश्रये**—ஆசிரயிக்கிறேன்.

கதம்ப மரங்கள் மிகுந்ததான வனத்தில் ஸஞ்சரிப்பவள். மேகங்கள் மழையைப்பொழிந்து தாபத்தைப் போக்குவதுபோல காட்டிலிருந்துகொண்டு தன்னை நினைக்கும் முனிகணங்களின் ஆத்யாத்மிகாதி தாபங்களைப் போக்குகிறாள் அம்பிகை. அவளுடைய நிதம்ப பிரதேசம் பெரியதாயும் கடினமாயுமுள்ளது. தேவஸ்திரீகளினல்லோரும் அவளை ஸேவிக்கிறார்கள். புதிதாக மலர்ந்த தாமரைபோல் அழகிய கண்களுள்ளவள். புதிய நீருண்ட மேகம்போன்ற காந்தியுள்ளவள். மூக்கண்ணனான பரமசிவனின் பத்னி. இந்த த்ரிபுரஸுந்தரியை சரணமடைகிறேன். **नीपोपवनवति** என்று ஸௌந்தர்யலஹரியில் ஆசார்யானும் 'कदम्बवनवासिनी' 'कादम्बकान्ताश्वाक्षप्रिये' என்று சியாமளா தண்டகததில் காளிதாஸனும் கூறியுள்ளார்கள். மூக்கண்ணன் தனது முன்ருவது நெற்றிக்கண்ணால் காமனை எரித்தார். அவருடைய குடும்பினி—மனைவி என்பதால் அவர் கோபத்தை அடக்கி அவர் மனதிற்கு இன்பமுட்டும் தன்மையுள்ளவள் என்று தெரிகிறது. ஆதலால் அம்பிகையின் அருள் பெற்றவருக்கு பரமசிவனின் ப்ரஸாதமும் கிடைக்கும். (1)

**कदम्बवनवासिनीं कनकवल्लकीधारिणीं**

**महार्हमणिहारिणीं सुखसमुल्लसद्भारुणीम् ।**

**दयाविभवकारिणीं विशदरोचनाचारिणीं**

**त्रिलोचनकुटुम्बिनीं त्रिपुरसुन्दरीं आश्रये ॥ २ ॥**

கதம்பவந வாஸிநீம் கநகவல்லகீ தாரினீம்  
மஹார்ஹ மணி ஹாரினீம் முக ஸமுல்லஸத்  
வாருணீம் ।

தயா விபவ காரினீம் விஸுதரோசநாசாரினீம்  
த்ரிலோசந குடும்பிநீம் த்ரிபுரஸுந்தரீ மரச்ரயே ॥

**கதம்ப-வந-வாசினீ**—கதம்பவனத்தில் வளிப்பவளாயும், **கநக-வல்லகீ** **धारिणी**—ஸுவர்ணமயமான வீணுவாத்யத்தை தரித்திருப்பவளாயும், **महाह-मणि-हारिणी**—மிகவும் மதிப்புள்ள ரத்னங்களாலான மாலைகளையுடையவளாயும், **मुख-समुल्लसद्-वारुणी**—வாயில் நன்கு சோபிக்கும் ஸுரையோடு கூடியவளாயும், **दया-विभव-कारिणी**—தையையினால் ஐசவர்யத்தைக் கொடுப்பவளாயும், **विशद्-रोचना-चारिणी**—சுத்தமான கோரோசனையை உபயோகிக்கிறவளாயும், **त्रिलोचन-कुटुम्बिनी**—முக்கண்ணன் பத்தினியாயும் உள்ள, **त्रिपुरसुन्दरी**—த்ரிபுரஸுந்தரியை, **आश्रये**—ஆசிரயிக்கிறேன்.

கதம்பவனத்தில் வளிப்பவள் ஸுவர்ணமயமான வீணுவாத்யத்தை கையில் தரித்துக்கொண்டு வாசிப்பதன் மூலம் தன் பர்த்தாவான பரமசிவனை ஸந்தோஷப்படுத்துகிறாள். அவள் கழுத்தில் அணிந்துகொண்டிருக்கிற மாலையிலுள்ள ஒவ்வொரு ரத்னமும் விலைமதிக்கமுடியாதது. வாருணி என்ற சிறந்த மத்யத்தின் வாசனை முகத்தில் வீசுகிறது. கருணையினால் பக்தர்களுக்கு எல்லா ஐசவர்யங்களையும் அருளுகிறாள். சுத்தமான கோரோசனையை உபயோகிக்கிறாள். முக்கண்ணன் பத்னியான இந்த த்ரிபுரஸுந்தரியை ஆசிரயிக்கிறேன். இந்த சுலோகத்திலும் ரவது சுலோகத்திலும் வீணுபாணியாக த்ரிபுரஸுந்தரியை வர்ணிக்கிறார்.

(2)

**कदम्बवनशालया कुचभरोल्लसन्मालया**

**कुचोपमितशैलया गुरुकृपालसद्वेलया ।**

**मदारुणकपोलया मधुरगीतवाचालया**

**कयाऽपि घननीलया कवचिता वयं लीलया ॥ ३ ॥**

கதம்பவந ஸாலயா குசபரோல்லஸன்மாலயா  
குசோபமிதஸாலயா குருக்ருபாலஸத்வேலயா ।

மதாருண கபோலயா மதுரகீதவாசாலயா

கயா஽பி கநநீலயா கவசிதா வயம் லீலயா ||

**கடம்வ-வன-சாலயா-** கதம்பவனத்தை இருப்பிடமாயுள்ளவரும், **குசுமர-உலஸத்-மாலயா-**ஸ்தனங்களில் நன் கு சோபிக்கிற மாலைகளோடு கூடியவரும் **குசு-உபமித-சைலயா-**குன்றுகளுக்கு ஸமமானஸ்தனங்களையுடையவரும் **गुरुकृपा-लसत् वेलயா-** மிகுதியான கருணையின் பிரகாசமான எல்லை போலுள்ளவரும் **मद्-अरुण-कपोल्यா-** மதத்தினால் சிவந்த கன்னங்களையுடையவரும் **मधुर-गीत-वाचालयா-** வெகு அழகாக பாட்டுகளைப்பாடுகிறவரும் **वन-नीलया-**மேகம் போல் நீலவர்ணமுள்ளவளுமான **कयाऽपि-**வாணிக்க முடியாத ஏதோஒரு **लीलया-**விளையாட்டினால் **वयं-**நாங்கள் **कवचिताः-**கவசம் போட்டாற் போல் ரகசிக்கப்பட்டிருக்கிறோம்.

கதம்பவனத்தில் ஸாந்தியம்கொண்டு பிரகாசிக்கிறவள். கழுத்தில் அணிந்துகொண்டுள்ள முக்தாஹாரம் ஸ்தனங்களின் மேல் விளங்குகிறது. ஸ்தனங்களோ மலைகள்போல் பருத்தும் கடினமாகவுமுள்ளன. அவளிடமுள்ள கருணை ஸமுத்ரம்போலும் அவள் அதன் கரை போலும் விளங்குகிறாள். மாதக திரவ்யங்களை உபயோகிப்பதால் கன்னம் சிவந்து விளங்குகிறது. அவள் பேசும் மொழி இனிமையான பாட்டுப்போல உள்ளது 'ஸரஸ்வதி வீணை வாசிக்கும்பொழுது அதைக் கேட்டு சந்தோஷமிகுதியால் அம்பாள் சொன்ன 'सायु' என்ற வார்த்தையின் நாதம் வீணை நாதத்தை தோற்கடித்துவிட்டது' என்று ஸௌந்தர்யலஹரியில் கூறுகிறார். இம்மாதிரியான உருவத்தை பக்தர்களுக்கருள்புரிய அம்பிகை விளையாட்டாகவே எடுத்துக்கொள்கிறாள். இதை தியானம் செய்வதன் மூலம் எங்களுக்கு இந்த ஸ்வரூபம் கவசமாக பாதுகாப்பாக அமைந்துவிட்டது. இனி ஸம்ஸாரத் துன்பங்கள் ஒன்றும் எங்களிடம் நெருங்கமுடியாது. (3)

**कदम्बवनमध्यगां कनकमण्डलोपस्थितां**

**षड्भुरुहवासिनीं सततसिद्धसौदामिनीम् ।**

**विडम्बितजपारुचिं विकचचन्द्रचूडामणिं**

**त्रिलोचनकुडुम्बिनीं त्रिपुरसुन्दरीमाश्रये ॥ ४ ॥**

கதம்பவநமத்யகாம் கநகமண்டலோபஸ்திதாம்

ஷடம்புருஹவாஸிநீம் ஸததஸித்தஸௌதாமிநீம் ।  
விடம்பிதஜபாருசிம் விகசசந்த்ரகுடாமணிம்

த்ரிலோசன குடும்பினீம் த்ரிபுரஸுந்தரீமாச்ரயே ॥

**கடம்ப-வன-மத்யகாம்**—கதம்பவனத்தின் மத்தியில் இருப்பவளாயும்,  
**கனக-மण्डल-उपस्थिताம்**—ஸுவர்ண மண்டலத்தில் இருப்பவளாயும்,  
**षड्-अम्बुह-वासिनी**—(மூலாதாரம் முதலான ஆறு சக்கிரங்களாகிற)  
ஆறு பத்மங்களில் வசிக்கிறவளாயும், **सतत-सिद्ध-सौशमिनी**—எப்  
பொழுதும் நிலையாக இருக்கிற மின்னல்போலுள்ளவளாயும், **विडम्बित-**  
**जपा-रुचि**—ஜபாபுஷ்பத்தின் காந்திக்கு ஒப்பானவளாயும், **विकच-चन्द्र-**  
**चूडामणि**—பிரகாசமான சந்திரனை சிரஸில் அவங்காரமாக தரிப்பவளாயும்,  
**विलोचन-कुटुम्बिनी**—முக்கண்ணனின் பத்னியாயுமுள்ள, **त्रिपुरसुन्दरी**—  
த்ரிபுரஸுந்தரியை, **आश्रये**—ஆச்ரயிக்கிறேன்.

கதம்பவனத்தில் நடுவில் இருப்பவள். ஸுவர்ணமண்டலத்  
தில் அல்லது ஸுவர்ணம்போல் காந்தியுள்ள மண்டலத்தில்  
ஸாந்தியம் கொண்டவள். நம் சரீரத்தில் உள்ள மூலாதாரம்,  
ஸ்வாதிஷ்டானம், மணிபூரம், அநாஹதம், ஆஜ்ஞா, விசத்தி  
என்னும் தாமரை போன்ற ஆறு சக்கரங்களில் வெவ்வேறு  
அவஸரமாக வலிப்பவள். நாம் காணும் மின்னல் தோன்றி  
மறைந்துவிடுகிறது. மின்னல் நிலையாக இருக்குமானால் அதன்  
காந்தியை அம்பாளுக்கு உபமானமாகச் சொல்லலாம்.  
செம்பரத்திப் பூப்போல் சிகப்பாக பிரகாசிப்பவள். பிரகாச  
முள்ள சந்திரனை சிரஸ்ஸில் குடாமணியாக தரித்திருக்கிறாள்.  
இந்த முக்கண்ணன் பத்னியான த்ரிபுரஸுந்தரியை ஆச்ரயிக்  
கிறேன். (4)

இவ்விதமாக நான்கு சுலோகங்களில் அம்பிகையை கதம்ப  
வனத்திலிருப்பதாக வர்ணித்துவிட்டு அவளுடைய திவ்ய  
மூர்த்தியை மாத்திரம் மேல் முன்று சுலோகங்களால் வர்ணிக்  
கிறார்:—

कुचाश्रितविपश्चिकां कुटिलकुन्तलालंकृतां

कुशेशयनिवासिनीं कुटिलचित्तविद्वेषिणीम् ।

मदारुणविलोचनां मनसिजारिसंमोहिनीं

मतङ्गमुनिकन्यकां मधुरभाषिणीमाश्रये ॥ ५ ॥

குசாஞ்சித விபஞ்சிகாம் குடிலகுந்தனாலங்க்ருதாம்  
 குசுஸ்யநிவாஸநீம் குடிலசித்தவித்வேஷிணீம் 1  
 மதாருணவிலோசநாம் மநஸிஜாரிஸம்மோஹிநீம்  
 மதங்கமுநிகந்யகாம் மதுரபாஷிணீமாச்ரயே ॥

கூ-அ-அ-வி-ப-அ-ஸ-த-ன-த-தி-ல்-ப-ட-டு-க்-கொண்டிருக்கிற  
 வீணையுடையவளும், கு-ட-ல-கு-ந்த-ல-ல-ங்க-த-ா-ம்-ச-ரு-ண்-ட-கே-ச-ங்-க-ள-ல்  
 அலங்கரிக்கப்பட்டவளும், கு-ச-ே-ச-ய-ந-ி-வ-ா-ஸ-ந-ீ-ம்-த-ா-ம-ர-ய-ஸ-ல்-வ-ா-ஸ-ி-ப்-  
 ப-வ-ள-ம், கு-ட-ல-சி-த-வி-த-வே-ஷ-ி-ண-ீ-ம்-கோ-ண-ல-ான-பு-த்-தி-யு-ள்-ள-வ-ர்-க-ளை  
 வெறுப்பவளும், ம-த-ா-ரு-ண-வி-ல-ோ-ச-ந-ா-ம்-ம-த-த்-தி-ன-ல்-சி-வ-ந்த-க-ண்-க-ளை  
 யுடையவளும், ம-ந-ஸ-ி-ஜ-ா-ரி-ஸ-ம்-ம-ஹி-ந-ீ-ம்-ம-ன்-ம-த-ன-ின்-ச-த்-ரு-வ-ா-ன  
 ப-ர-மே-ச-வ-ர-ண-ந-ன்-கு-மோ-ஹி-ந்-க-ச்-ச-ெ-ய-ப-வ-ள-ம், ம-த-ங்-க-மு-ந-ி-க-ந்-ய-க-ா-ம்-  
 ம-த-ங்-க-ம-ஹ-ர்-ஷ-ி-ய-ின்-பு-த்-தி-யு-ம், ம-த-ு-ர-ப-ா-ஷ-ி-ண-ீ-ம்-அ-ம-க-ா-க-ப்-பே-ச-க-ி-ற-வ-ரு  
 மான தேவிபை, அ-அ-யே-ஆ-ச-ிர-ய-ி-ந்-க-ி-றே-ன்.

அம்பிகை வீணையை மார்பில் சாத்திக்கொண்டிருப்பதால்  
 அது ஸ்தன பிரதேசத்திலும் பட்டுக்கொண்டிருக்கிறது.  
 அவளுடைய சுருண்ட கேசங்களே ஆபரணம்போல் விளங்குகிறது.  
 தாமரைப்பூவில் வாஸம் செய்பவள். அல்லது பக்தர்களின்  
 ஹிருதய கமலத்தில் வஸிப்பவள் நேர்மையில்லாமல் வஞ்சிக்கும்  
 புத்தியுள்ளவர்களை வெறுப்பவள். (கேசத்திலுள்ள கௌடில்யம்  
 அலங்காரமாகிறது. இது புத்தியிலிருக்குமானால் அவன்  
 முன்னேற முடியாது) மதத்தால் கண்கள் சிவந்திருக்கின்றன.  
 காமனை எரித்த பரமசிவனும் இந்த அம்பாளின் உருவத்தைக்  
 கண்டு அதிலும் கண் பார்வையைக்கண்டு மயங்குகிறார். மதங்க  
 முனிவரின் பெண்ணாக அவதரித்தவள் இனிமையாகப் பேசுபவள்  
 இந்த அம்பிகையை ஆச்ரயிக்கிறேன். (இந்த ஸ்தோத்திரத்தில்  
 மாதங்கியின் ஸ்வரூபம் அதிகமாக வர்ணிக்கப்பட்டிருக்கிறது.  
 மந்திரசாஸ்திரத்தில் மாதங்கியை ச்யாமளையாகவும் வீணையை  
 தரித்தவனாகவும் கதம்பவனத்தில் வசிப்பவளாகவும் வர்ணிக்கப்  
 பட்டிருக்கிறது. காளிதாஸனும் சியாமளாதண்டகத்தில்  
 சியாமளையை இவ்வாறே வர்ணிக்கிறார்.)

ஸ்மரேத்யமபுஷ்பிணி ருதிரவிந்துநிலாம்பரம்  
 ருதீதமபுபாத்திரிகா மதவிதூர்ணநேத்ராஞ்சலாம் ।  
 வனஸ்தனமரோஜதா கலிதகுளிகா ச்யாமளா  
 த்ரிலோசனகுதுஸ்பினி த்ரிபுரஸுந்தரிமாப்யை ॥ 6 ॥

ஸ்மரேத்யம்-புஷ்பிணி-மன்மதன்வரும் குறிப்பான முதல் தடவை  
 புஷ்பவதியானவளும், ருதிரவிந்துநிலாம்பரம்-ரக்தம்போல் சிவப்பான  
 புள்ளிகளுடன்கூடிய நீலமான சேலையுடையவளும், ருதீத-மபுபாத்திரிகா-  
 மதுபாத்திரத்தை கிரஹித்துக்கொண்டிருப்பவளும், மத-விதூர்ண-நே-  
 த்ராஞ்சலாம்-மதத்தினால் சுழலுகின்ற கண்களின் ஓரங்களுடையவளும்,  
 வன-ஸ்தன-மர-ரோஜதா-கனமான ஸ்தனங்களின் பாரத்தினால் நிமிர்ந்திருப்  
 பவளும், கலி-தகுளிகா-அவிழ்ந்த கேசங்களுடையவளும், ச்யாமளா-  
 சியாமவண்ணமுள்ளவளும், த்ரிலோசன-குதுஸ்பினி-முகக்கண்ணின் பத்னி  
 யுமான, த்ரிபுரஸுந்தரி-த்ரிபுரஸுந்தரியை, மாப்யை-ஆசிரயிக்கிறேன்.

முதல் தடவையாக ருதுவானவள். சிகப்புப் புள்ளியுடன்  
 கூடிய நீலாம்பரத்தை தரித்துக்கொண்டிருக்கிறாள். கையில்  
 மத்யபாத்திரத்தை தரித்துக்கொண்டு அதை பானம் செய்கிறாள்.  
 மதலாஹிரியால் கண்கள் சுழலுகின்றன- பருத்தும் பெரியதும்  
 நெருக்கமுள்ளதுமான ஸ்தனபாரங்களால் நிமிர்ந்து இருப்பவள்.  
 கேசங்கள் அவிழ்ந்திருக்கின்றன. சியாம வர்ணமுள்ளவள்.  
 முக்கண்ணின் பத்னியான இந்த த்ரிபுரஸுந்தரியை சரணம்  
 அடைகிறேன்.

(6)

சுகுமவிலேபநாமலிகசுஸ்தூரிகா  
 சமந்நஹிதேக்ஷணா சசரதாபாசாங்குசாம் ।  
 அஷேஷஜனமோஹினிமரணமான்யபூஷாம்பரம்  
 ஜபாகுசுமமாசுரம் ஜபவிதூ ஸ்மராம்யம்பிகாம் ॥ 7 ॥



ஸகுங்குமவிலேபநாம் அளிகசம்பிகஸ்தூரிகாம்

ஸமந்தஹஸிதேகக்ஷணம் ஸௌரசாபபாஸாங்குஸாம் |

அஸேஷ ஜநமோஹிரீம் அருணமால்யபூஷாம்பராம்

ஜபாகுஸுமபாஸுராம் ஜபவிதௌ ஸ்மரேதம்பிகாம்ப||

**சகுங்கும-விலேபநா**—குங்கும்பூ கலந்து சிவப்பான சந்தனத்தைப் பூசிக்கொண்டிருப்பவளும், **அளிக-சுஸிக-கஸ்தூரிகா**—நெற்றியில் கஸ்தூரி திலகம் அணிந்திருப்பவளும், **சமந்ஹஸிதேகக்ஷணா**—மந்த ஹாஸத்துடன் சேர்ந்தபார்வையுடையவளும், **சஸா-சாப-பாஸ-அங்குசா**—அம்பு, வில், பாசம், அங்குசம் இவைகளையுடையவளும், **அஸேஷ-ஜந-மோஹிரீ**—ஸுகல ஜனங்களையும் மோஹிக்கச் செய்யவளும், **அருண-மால்ய-பூஷா-அம்பரா**—சிவந்த மாலைகள், நகைகள், வஸ்திரம், இவைகளையுடைய வளும், **ஜபா-குங்கும-பாஸுரா**—ஜபா புஷ்பம்போல் பிரகாசிக்கிறவளுமான, **அஸிகா**—ஜகந்மாதாவை, **ஜப-விதௌ**—ஜபம் செய்யும்போது, **ஸாஸி-**

குங்கும்பூ கலந்த செந்நிறமான சந்தனத்தை உடலில் பூசிக்கொண்டிருக்கிறாள். நெற்றியில் கஸ்தூரி திலகம், புன்சிரிப்புடன் கூடிய பார்வை. கரும்பு வில், புஷ்பபாணம், பாசம், அங்குசம் இவைகளை நான்கு கைகளிலும் தரித்துக் கொண்டிருக்கிறாள். தனது மாயா சக்தியால் எல்லா ஜனங்களையும் மோஹிக்கும்படி செய்கிறாள். அவள் அணிந்துள்ள மலர் மாலை, ஆபரணங்கள், வஸ்திரம் எல்லாம் செந்நிறமாக உள்ளன. அவள் சரீரமும் செம்பரத்தப்பூப்போல் காந்தியுள்ளது. இவ்விதமான அம்பிகையின் ஸ்வரூபத்தை மந்திரங்களை ஜபிக்கும்போது தியானிக்கவேண்டும். (ஸ்ரீவித்யாமந்திரத்துக்கு இது தியான சுலோகமாக அமைந்துள்ளது. அம்பிகையின் ஸ்வரூபம் முழுவதும் சிவப்பாயிருக்கிறது என்பதை ஸௌந்தர்யலஹரி 23-வது சுலோகத்தில் கூறுகிறார்.)

(இந்த சுலோகத்தில் வர்ணித்திருக்கிறபடி சிவப்புவர்ணத் துடன் சிவப்பு வஸ்திராபரணதிகளுடன் பிரஸன்ன முகத்துடன் இருப்பதே அம்பிகையின் ஸாதாரணமான மூர்த்தி. முன் சுலோகங்களில் கண்டவை வெவ்வேறு அவஸரங்களைக் குறிக்கின்றன)

முதல் சுலோகத்தில் தேவஸ்திரீகள் அம்பிகையை ஸேவிப்பதாகப் பொதுவாகச் சொல்லப்பட்டது. தேவேந்திரனுடைய பத்னியான சசீதேவியும், ஸர்வலோக பிதாமஹரான பிரஹ்மாவின் பத்னியான ஸரஸ்வதீ தேவியும், ஸ்ரீமந் நாராயணருடைய பத்னியான லக்ஷ்மீதேவியும்சுட அம்பிகைக்கு பலவித கைங்கர்யங்கள் செய்கிறார்களென்பதை கடைசி சுலோகத்தில் காட்டுகிறார் :—

पुरंदरपुरनिष्क्राचिकुरबन्धसैरनिष्क्रां  
 पितामहपतिव्रतापटुपटीरचर्चार्ताम् ।  
 मुकुन्दरमणीमणीलसदलंक्रियाकारिणीं  
 भजामि भुवनाभिकां सुरवधूटिकाचेटिकाम् ॥ ८ ॥

புரந்தரபுரந்த்ரிகாசிசுரபந்தஸைரந்த்ரிகாம்  
பிதாமஹபதிவ்ரதாபடுபடரசர்ச்சாரதாம் ।  
முகுந்தரமணீமணீஸதஸங்க்ரியா காரிணீம்  
பஜாமி புலநாபபிகாம் ஸுரவதூடகாசேடிகாம் ॥

**புரந்தர-புரம்பிகா-சிவகூட-வந்த-சுரநம்பிகா** - தேவேந்திரனுடைய பத்னி எவளுடைய கேசங்களை பின்னல்போடும் வேலையிலுள்ளவளோ, **பிதாமஹ-பதிவதா-பதுபதீரவசா-ரதா** - பிரஹ்மாவின் பத்னி எவளுக்கு அழகான சந்தனத்தைப் பூசுவதில் ஈடுபட்டவளோ, **முகுந்தரமணிமணி-ஹஸத்-அலங்கரிதா-காரிணி** - மஹாவிஷ்ணுவின் பத்னி எவளுக்கு ரத்தனங்களுடன் பிரகாசிக்கும் அலங்காரத்தை செய்து வைப்பவளோ, **சுர-வதூடிகா-செடிகா** - தேவஸ்திரீகள் எவளுக்கு பரிசாய்வு செய்கிறவர்களோ, அந்த **அவநாம்பிகா** - ஜகந்மாதாவை, **அஜாமி** - பஜிக்கிறேன்.

தேவேந்திரனின் பிரியநாயகியான இந்திராணி சைரந்திரியா யிருந்து அம்பிகையின் கேசத்தை வாரிப்பின்னி அலங்கரிக்கிறாள். பிரஹ்மாவின் பத்னியான ஸரஸ்வதியும் மிகத்திறமையுடன் உயர்ந்த சந்தனம் தயாரித்து அம்பிகையின் சரீரத்தில் அதைப் பூசும் கைங்கரியத்தில் ஈடுபட்டிருக்கிறாள். மஹாவிஷ்ணுவின் கார்தையான லக்ஷ்மீ ரத்னபரணங்களால் மிக அழகாக அம்பாளுக்கு அலங்காரம் செய்கிறாள். தேவப்பெண்கள் யாவரும் அம்பிகைக்குச் சேடிகளாக இருந்து பலவிதமாக கைங்கர்யம்

செய்கிறார்கள். அவள் உலகம் முழுவதற்கும் மாதா. எல்லோரும் அவளுக்குக் குழந்தைகள். ஜகன்மாதாவை தியானித்து அவள் அருளைப்பெற்றுவிட்டால் இந்திரன், இந்திராணி, பிரஹ்மா, ஸரஸ்வதி, விஷ்ணு, லக்ஷ்மீ இவர்களின் அருளும் தானாகவே கிடைத்துவிடும். அதற்காகத் தனி முயற்சி தேவையில்லை. ராஜாவின் பிரியத்தைப் பெற்றுவிட்டால் மந்திரி முதலான ஊழியர்களும் அவனிடம் பிரீத்கொள்வார்கள். அம்பிகையின் அருளால் தேவலோக போகம், வித்யை, ஜகவர்யம் எல்லாம் பெறலாம். (8)

ஸ்ரீ த்ரிபுரஸுந்தரி அஷ்டகம் முற்றும்

## ॥ मन्त्रमातृकापुष्पमालास्तवः ॥

மந்த்ர மாத்ருகா புஷ்பமாலா ஸ்தவம்

[ஐகந்மாதாவான பரமேசுவரிக்கு ஏற்பட்ட உத்தமமான மந்திரமாகிய பஞ்சதசாக்ஷரியை ஜபம் செய்வதற்கு அதிகார மில்லாத ஜனங்களுக்கும் அதன் பிரயோஜனம் ஒருவாறு கிடைக்கட்டும் என்று பரம கருணையுடன் அம்மந்திரத்திலுள்ள அக்ஷரங்களை வரிசையாக ஒவ்வொரு சுலோகத்திலும் முதல் அக்ஷரமாக வைத்து ஸ்ரீமத் ஆசார்யாள் பதினைந்து சுலோகங்கள் அமைத்துக் கொடுத்திருக்கிறார்கள். அத்துடன் அம்பிகையை ஸ்ரீசக்ரத்திலோ, விக்ரஹத்திலோ ஆவாஹனம் செய்து பூஜை செய்ய முடியாதவர்களுக்கும் உபயோகப்படும்படி பூஜையின் அம்சங்களாகிய எல்லா உபசாரங்களையும் வரிசையாக இந்த ஸ்தோத்திரத்தில் அம்பிகைக்கு மானஸமாகவே செய்வதாக வர்ணித்திருக்கிறார் மேலும் உத்தமாத்காரிகளுக்குக்கூட வெளி ஸாமக்கிகளை வைத்துக்கொண்டு அம்பாளை ஆராதிப்பதை விட மானஸிகமாக ஆராதிப்பதே சிலாக்கியம் என்றும் சொல்லப் படுகிறது. **अन्तर्मुखसमाराध्या, बहिर्मुखसुदुर्लभा, रहोयागकमाराध्या रहस्यर्पणतर्पिता,** என்றெல்லாம் சொல்லப்படுவதால் தேதசம், காலம, வஸ்து, நிமித்தம், மனுஷ்யாள் முதலிய பலவித அம்சங்களை எதிர்பார்த்துச் செய்வதானால் அவைகள் எதிர்பார்க்கிறபடி அமையாது. மானஸிகமாக ஸகல பதார்த்தங்களையும் வெகு உத்தமமாகவே கல்பித்து அம்பாளுக்கு அர்ப்பணம் செய்ய ஸாத்தியப்படும். சரீர சிரமமில்லை, திரவியச் செலவில்லை, என்ற எண்ணத்துடன் செய்யாமல் சிரத்தா பக்தி புரஸ்ஸரமாக மன முருகி மானஸிகமாக பூஜை செய்தால் அதை அம்பிகை ஏற்றுக் கொள்வாளென்பதில் ஸந்தேஹமில்லை. அமமுறையிலேயே இவ்வித மானஸிக பூஜா ஸ்தோத்திரங்கள் ஸ்ரீமத் ஆசார்யரால் உபதேசிக்கப்பட்டிருக்கின்றன. இந்த ஸ்தோத்திரத்தினால் அம்பிகையை மானஸிகமாக பூஜை செய்கிறவருக்கு ஏற்படும் பலனை 16வது சுலோகத்திலும், இந்த ஸ்தோத்திரத்தின் மஹிமையை 17வது சுலோகத்திலும் கடைசியில் ஸ்ரீமத் ஆசார்யார் எடுத்துச்சொல்கிறார்.]

முதல் சுலோகத்தில் அம்பாளுக்கு ஆஸனம் கல்பிக்கிறார்.:-

कलोलोच्छ्रितामृताब्धिलहरीमध्ये विराजन्मणि-

द्वीपे कल्पकवाटिकापरिवृते कादम्बवाट्युज्ज्वले ।

रत्नस्तम्भसहस्रनिर्मितसभामध्ये विमानोत्तमे

चिन्तारत्नविनिर्मितं जननि ते सिंहासनं भावये ॥ १ ॥

கல்லோலோல்லஸிதாம்ருதாப்தி லஹரி

மத்தேயே விராஜன் மணி

த்வீபே கல்பக வாடிகா பரிவ்ருதே

காதம்ப வாட்யுஜ்வலே ।

ரத்நஸ்தம்ப ஸஹஸ்ர நிர்மித சபா

மத்தேயே விமானோத்தமே

சிந்தா ரத்ந விநிர்மிதம் ஜநநி தே

ஸிம்ஹாஸனம் பாவயே॥

கலோல - உலுசிட - அமൃதாब्धि - லஹரி-ம-யே - உயர்ந்த அலை  
களுடன் பிரகாசிக்கிற அமிருத ஸமுத்திரப் பெருக்கின் மத்தியில்,  
விராஜத்-மணிட்விபே - விளங்குகிற மணித்வீபத்தில், கல்பகவாடிகா-  
பரிவ்ருதே- கல்பவிருகைங்களின் கூட்டத்தால் சூழப்பட்டிருக்கும்,  
காடம்ப வாடி-உஜ்வலே - கதம்பவனத்தில் பிரகாசிக்கிற, ரத்ந-ஸ்தம்ப  
சஹஸ்ர-நிர்மித-சபா-ம-யே - ரத்நமயமான ஆயிரக்கணக்கான தூண்  
களால் நிர்மாணம் செய்யப்பட்டிருக்கும் ஸபா மண்டபத்தின் மத்தியில்,  
விமானோத்தமே - உத்தமமான விமானத்தில், சிந்தாரத்ந-விநிர்மித-  
சிந்தாமணியால் செய்யப்பட்டிருக்கிற, சி்ஹாஸனம் - ஸிம்ஹாஸனத்தை,  
ஜநநி - தாயே, தே - உனக்கு, பாவயே-மனஸிஞால் கல்பிக்கிறேன்.

உயர எழுப்பி மோதுகின்ற அலைகளுடன் கூடிய அமிருத  
ஸமுத்திரம், அதன் மத்தியில் மணித்வீபம் என்ற தீவு, அதில்  
கல்பவிருகைத் தோட்டங்கள், அவைகளின் மத்தியில் கதம்பவனம்,  
அதன் மத்தியில் ஆயிரக்கணக்கான ரத்ந ஸ்தம்பங்களுள்ள  
மண்டபம், அதன் மத்தியில் உத்தமமான விமானம், அதன்  
மத்தியில் சிந்தாமணிமயமான ஸிம்ஹாஸனம்.

தேவியை ஸுமேருபர்வதத்தின் கொடுமுடியிலும், ஸ்ரீநகரத்  
திலும், சந்திரபிம்பத்திலும் ஸுபிரம் மண்டலத்திலும் அமிருத

ஸாகரத்தின் மத்தியிலும் . . . ன்றெறல்லாம் பலவாறு இருப்பதாகச் சொல்வதுண்டு இங்ே ~~கூறுகின்றபடியே~~ ~~கூறுகின்றபடியே~~ ~~கூறுகின்றபடியே~~ என்ற அம்சங்களை ஸ்ரீமத் . . . சார்யான் எடுத்ததுக்கொண்டிருக்கிறார் இங்கு கூறியுள்ளபடியே ~~கூறுகின்றபடியே~~ என்ற ஸௌந்தர்யலஹரீ கலோகத்திலும் வர்ணித்திருக்கிறார். இந்த புண்ய ஸ்தலத்திற்குப் போய் யாரும் அம்பிகையைப் பூஜைசெய்ய முடியாது. ஆனால் மானஸ பூஜையால் இங்கு இருந்தபடியே மணித்விபத்திலுள்ள அம்பாளைப் பூஜை செய்யலாம் (1)

இவ்வித மஹிமையுள்ள ஸந்ரிவேசத்தில் அம்பிகையிருப்பதாக பாவித்து தியானத்திற்காக அவளுடைய திவ்ய மூர்த்தியை அடுத்த கலோகத்தில் வர்ணிக்கிறார்:—

एणाङ्गानलभानुमण्डलसञ्छीचक्रमध्ये स्थितां

बालार्कद्युतिभासुरां करतलैः पाशांकुशौ विभ्रतीम् ।

चापं बाणमपि प्रसन्नवदनां कौसुम्भवस्त्रान्वितां

तां त्वां चन्द्रकलावतंसमकुटां चारुस्मितां भावये ॥ २ ॥

ஏணங்காநல பாநு மண்டல லஸத்

ஸ்ரீசக்ரமத்யே ஸ்திதாம்

பாலார்க்க த்யுதி பாஸுராம் கரதலை:

பாஸாங்குஸௌ பிப்ரதீம் ।

சாபம் பாணமபி ப்ரஸந்ந வதநாம்

கௌஸும்ப வஸ்த்ராந்விதாம்

தாம் த்வாம் சந்த்ரகலாவதம்ஸ மகூடாம்

சாரு ஸ்மிதாம் பாவயே ॥

एणाङ्ग-अनल-भानु-मण्डल-सञ्छ-श्रीचक्र-मध्ये - மாணையட

யாளமாயுள்ள சந்திரன், அக்னி, ஸூரியன் இவர்களின் மண்டலம் போல் பிரகாசிக்கிற ஸ்ரீ சக்ரத்தின் மத்தியில், स्थितां இருப்பவளும், बालार्क-द्युति-भासुरां - காலே ஸூரியனின் காந்தியுடன் பிரகாசிக்கிற வளும், करतलैः-கைகளின் தலங்களால், पाश-अंकुशौ-பாசத்தையும் அங்குசத்தையும், चापं-தனுஸையுள், बाण अपि-அப்பையுள் கூட, विभ्रती - தரிக்கிறவளும், प्रसन्न-वदनां - பிரஸன்னமான முகத்தை

புடையவளும், **கौसुम-वस्त्रा-विता** - சிவப்பு வஸ்திரத்தோடு கூடிய வளும், **चन्द्र-कला-अवतंस-मकुटा** - சந்திரகலையை ஆபரணமா புடைய கிரீடத்தையுடையவளும், **चार-सिता** - அழகான மந்த ஹாஸத்துடன் கூடியவளுமான, **ता** - அந்த **त्वा** - உன்னை **भावये** - மனஸினால் பாவிக்கிறேன்.

உலகில் பிரகாசமுள்ளவை சூரியமண்டலம், சந்திரமண்டலம், அக்னி மண்டலம். ஸ்ரீ சக்ரமும் இவைகள் போல் மிகுந்த பிரகாச முள்ளது. அதன் நடுவில் அம்பாள் இருக்கிறாள். காலையில் உதித்த சூரியனின் கிரணம்போல் ஒளியுடன் விளங்குபவள் தனது நான்கு கைகளிலும் பாசம், அங்குசம், வில், அம்பு இவைகளை தரித்திருக்கிறாள். முகம் பிரஸன்னமாக இருக்கிறது. சிகப்புநிற ஆடை அணிந்திருக்கிறாள். சிரஸிலுள்ள கிரீடத்தில் சந்திரகலையே அணியாக விளங்குகிறது. அழகிய புன்சிரிப்புடன் கூடியவள் இவ்வித ரூபத்தை தியானிக்கிறேன். (2)

இவ்விதமாக அம்பாளுக்கு ஸ்வரூபஸித்தமான ஸ்தானத்தையும் ரூபத்தையும் தியானித்து அவளை மனஸில் ஆவாஹனம் செய்துவிட்டு பிறகு கிரமமாக பூஜைக்குள்ள உபசாரங்களைப்பற்றி ஆரம்பிக்கிறார். முன்ருவது சுலோகத்தில் ஆஸனம், பாத்யம், அர்க்யம், ஆசமனீயம் என்ற நான்கு உபசாரங்களையுமே வரிசையாக ஸமர்ப்பிக்கிறார் :—

ईशानादिपदं शिवैकफलकं रत्नासनं ते शुभं

पाद्यं कुङ्कुमवन्दनादिभरितैरर्घ्यं सरत्नाक्षतैः ।

शुद्धैराचमनीयकं तव जलैर्भक्त्या मया कल्पितं

कारुण्यामृतवारिधे तदखिलं संतुष्टये कल्पताम् ॥ ३ ॥

ஈசானாதிபதம் ஸிவைகபலகம் ரத்நாஸனம் தே ஸுபம்  
பாத்யம் குங்கும சந்தனாதி பரிதை ரர்க்யம்

ஸரத்னாக்ஷதை : ।

ஸுத்தைராசமனீயகம் தவ ஜலைர் பக்த்யா மயா கல்பிதம்  
காருண்யாம்ருத வாரிதே ததகிலம் ஸந்துஷ்டயே  
கல்பதாம் ॥

காருण्याமூத-வாரிதே-கருணையாகிய அமிருதத்தின் கடலாக உள்ள  
ஹே தேவி ते - உனக்கு, ईशानादिपदं - ஈசானர் முதலானவர்களைக்

கால்களாக உடையதும், **சிவ-ரூ-பனக்** - ஸதாசிவனை ஒரே மேல் பலகையாகக் கொண்டதும், **சுப்**-சோபனமாயுள்ளதுமான, **ரதாசன-**ரத்னமயமான ஆஸனமும், **குஃகும-வந்தாதிமரீத:** - குங்குமம் சந்தனம் முதலியவை நிரம்பிய (ஜலங்களால்) **பாடி** - கால்களுக்கு பாத்யமும், **சரதாசுத:** - ரத்னத்தோடும் அக்ஷதைகளோடும் கூடிய (ஜலங்களால்), **அஹ்** - கையில் அர்க்யமும், **சுத:** - சுத்தமான, **ஜல:** - ஜலங்களினால், **தவ** - உனக்கு, **அசுமனீயக்** - ஆசுமனீயமும், (ஆசிய இவை), **மக்யா** - பக்தியுடன், **மயா**-என்னால், **கலிபத்** - கல்பிக்கப்பட்டிருக்கிறது. **தந் அலில்** - அநுவல்லாம் (உன்னுடைய) **ஸ்துத்யை** - ஸந்தோஷத்தின் பொருட்டு, **கலபதா** - ஏற்பட்டும்.

ஷோடசோபசாரங்களில் முன்னாலுள்ள ஆஸனம், பாத்யம், அர்க்யம், ஆசுமனீயம், என்ற நான்கு உபசாரங்களையும் இந்த சுலோகத்தில் அம்பாளுக்கு மனதால் கல்பிக்கிறார். ப்ரஹ்மா, விஷ்ணு, ருத்ரன், ஈசுவரன் இவர்களை நான்கு கால்களாகவும் ஸதாசிவனை பலகையாகவும் கொண்ட ஆஸனத்தில் அம்பாள் வீற்றிருப்பதாக லலிதோபாக்யானம் முதலான கிரந்தங்களில் கூறப்பட்டுள்ளது. 'பஞ்சவ்ராசனஸிதா, பஞ்சபேதாசனாசினா, பஞ்சபேத-மஜ்ஜாவிசாயினி' என்று லலிதா ஸஹஸ்ரநாமத்திலும் இந்த விஷயம் கூறப்பட்டுள்ளது. ஸௌந்தர்யலஹரியிலும் 'மதாஸ்தே மஜ்ஜா' என்று 92வது சுலோகத்திலும் 'சிவாகாரே மஜ்ஜை' என்று 8வது சுலோகத்திலும் ஆசார்யாள் கூறியுள்ளார் ப்ரஹ்மாதிகளும் அருகில் இருந்து அம்பாளுக்குக் கைங்கர்யம் செய்கிறார்கள் என்பது இதன் கருத்து. இப்பேற்பட்ட சிறந்த ஆஸனத்தை த்யானம் செய்வதன் மூலம் மானஸமாகவே கல்பித்துக் கொடுக்கிறார். இதுபோலவே குங்குமம், சந்தனம் கலந்த தீர்த்தத்தால் பாத்யமும், ரத்னங்களும் அக்ஷதைகளும் கலந்த தீர்த்தத்தால் அர்க்யமும், சுத்த தீர்த்தத்தால் ஆசுமனீயமும் மனதாலேயே கல்பித்து இவை எல்லாம் உனக்கு பிரீதியைத் தரட்டுமென்று பிரார்த்திக்கிறார்.

(3)

அடுத்ததாக ஸ்ரீஸுனத்தைப்பற்றி கூறுகிறார் :-

लक्ष्म्ये योगिजनस्य रक्षितजगज्जाले विशालेक्षणे  
मालेयाम्बुपटीर कुङ्कुमलसत्कपूरमिश्रोदकैः ।



गोक्षीरैरपि नारिकेलमलिलैः शुद्धोदकैर्मन्त्रितैः

स्नानं देवि धिया मयैतदखिलं संतुष्टये कल्पताम् ॥ ४ ॥

லக்ஷ்யே யோகி ஜனஸ்ய ரக்ஷித ஜகஜ்ஜாலே

விஸாலேக்யணே

ப்ராளேயாப்பு பஹு குங்கும லஸத் கர்பூர

மிச்ரோதகை : ।

கோக்ஷிரைரபி நாரிகேள ஸலிலை: ஸுத்தோதகைர்

மந்த்ரிதை:

ஸ்னானம் தேவி தியா மயைததகிலம் ஸந்துஷ்டயே

கல்பதாம் ॥

योगि-जनस्य - யோகி ஜனங்களுக்கு, लक्ष्ये - அடையவேண்டியதாக உத்தேசிக்கப்பட்ட வளே, रक्षि-जगत-जाले - உலகங்களின் கூட்டத்தைக் காப்பாற்றுவளே, विशालईक्षणे - விசாலமான கண்களையுடையவளே, देवि - ஹே தேவி, प्राणैय-अणु - பனி நீர் பதீர - சந்தனம், कुङ्कुम - குங்குமப்பூ, लसत् - சிறந்த, कपूर - பச்சைக்கற்பூரம் இவைகளுடன், मिश्र - கலந்த, उदकै: - ஜலங்களினாலேயும், गोक्षीरै: अपि - பசுவின் பால்களினாலும்கூட, नारिकेल

रै: - தேங்காய் இளநீர்களினாலும், मन्त्रितै: - மந்திரங்களினால் அபிமந்த்ரணம் செய்யப்பட்ட, शुद्ध-उदकै: - சுத்தமான தீர்த்தங்களினாலும், स्नानं - ஸ்நானம். एतत् - இது, अखिलं - எல்லாம், मया - என்னால், धिया - மனஸினாலேயே (அர்ப்பணம் செய்யப்படுவது) संतुष्टये - உன்னுடைய ஸந்தோஷத்தின் பொருட்டு, कल्पतां - ஏற்பட்டும்.

யோகிகள் அம்பிகையை அடைவதையே முக்ய லக்ஷ்யமாகக் கொண்டு அதற்காகவே சித்தத்தை அடக்கி யோகாப்யாஸம் புரிகிறார்கள். அகன்ற கண்கள் உள்ள தேவி உலகமாதாவானதால் உலகம் முழுவதையும் காப்பாற்றுகிறாள். அவளுக்கு பனிநீர், குங்குமப்பூ, பச்சைக்கற்பூரம் இவை கலந்த சந்தனத்தாலும் பசுவின் பாலினாலும் இளநீரினாலும் வேதமந்திரங்கள் ஜபித்த சுத்த தீர்த்தத்தாலும் ஸ்னானம் செய்வதாக மனதால் தியானித்து அதை அவளுடைய பிரீதிக்காக அர்ப்பணம் செய்கிறார். (4)

அடுத்த சுலோகத்தில் வஸ்திரத்தையும் யக்ஞோபவீதத்தையும் ஸமர்ப்பிக்கிறார் :—

ह्रींकाराङ्कितमन्त्रलक्षितनो हेमाचलात्संचितैः

रत्नैरुज्ज्वलमुत्तरीयसहितं कौसुमवर्णांशुकम् ।

मुक्तासंतति-यज्ञसूत्रममलं सौवर्ण-तन्तु-उद्भवं

दत्तं देवि धिया मयैतदखिलं संतुष्टये कल्पताम् ॥ ५ ॥

ஹ்ரீங்காராங்கித மந்திர லக்ஷித தநோ ஹேமாசலாத்

ஸஞ்சிதை:

ரத்னௌஜ்வலமுத்தரீய ஸஹிதம் கௌஸும்ப

வர்ணம்ஸூகம் ।

முக்தா ஸந்ததி யஜ்ஞஸூத்ரமமலம் ஸௌவர்ண

தந்தூத்பவம்

தத்தம் தேவி தியா மயைததகிலம் ஸந்துஷ்டயே

கல்பதாம் ॥

ह्रींकार - अङ्कित - मन्त्र - लक्षित - नो - 'ஹ்ரீம்' என்ற அக்ஷரத் துடன் கூடிய மந்திரத்தினால் குறிப்பிடப்பட்ட சரீரத்தையுடைய **देवि** - ஹே தேவி, **हेम-अचलात्** - ஸ்வர்ணமலையாகிய மேருப்புவதத் திலிருந்து, **संचितैः** - கொண்டுவந்து சேர்க்கப்பட்டிருக்கும், **रत्नैः** - ரத்னங்களால், **उज्ज्वलं** - மிகவும் பிரகாசிக்கிறதும், **उत्तरीय-सहितं** - மேல் வஸ்திரத்துடன் கூடியதுமான, **कौसुम वर्ण-अंशुकं** - சிவப்பு வர்ணமுள்ள வஸ்திரம், **अमलं** - பரிசுத்தமானதும், **सौवर्ण-तन्तु-उद्भवं** - ஸ்வர்ணநூல்களால் செய்யப்பட்டதும், **मुक्ता-संतति-यज्ञसूत्रं** - முத்துக்கள் கோர்த்துள்ளதுமான யக்ஞோபவீதம், **एतत्** - இது, **अखिलं** - எல்லாம் **मया** - என்னால், **धिया** - மனஸிறாலேயே, **दत्तं** - ஸமர்ப்பிக்கப் பட்டது, **संतुष्टये** - உன் ஸந்தோஷத்தின் பொருட்டு, **कल्पतां** - ஏற்பட்டும்.

அம்பாளுடைய மந்திரங்களில் “ஹ்ரீம்” என்பது மிகச் சிறந்தது. இதனாலும், ஹ்ரீங்காரத்துடன் கூடிய வேறு மந்திரங்களாலும் அவளுடைய ஸ்வரூபத்தை அறிந்துகொள்ளலாம். இந்த மந்திரத்தை ஜபித்து உபாஸிப்பவர்களின் மனதில்

அம்பிகையின் ஸ்வரூபம் புலப்படும். அம்பிகையின் ஸ்வரூபத்தை அறிந்துகொள்ள இம்மந்திரம் முக்கிய ஸாதனமாகிறது என்பது கருத்து. பொன் மலையான மேரு பர்வதத்திலிருந்து கொண்டு வந்து சேகரித்துவைக்கப்பட்ட ரத்னங்கள் பதித்த சிகப்புநிறப் பட்டாடையையும், மேலாடையையும், முத்துக்கள் கோர்த்து தங்க நூலால் செய்யப்பட்ட சிறந்த யக்ஞோபவீதத்தையும் உனது திருப்திக்காக மனதாலேயே கல்பித்து ஸமர்ப்பிக்கிறேன்.

பிறகு பலவித ஆபரணங்களால் தேவியை அலங்கரிக்கிறார்:-

हंसैरप्यतिलोभनीयमने हारावलीमुज्ज्वलां

हिन्दोलद्युतिहीरपूरिततर हेमाङ्गदे कङ्कणे ।

मञ्जीरौ मणिकुण्डले मकुटमप्यर्धेन्दुचूडामणिं

नासामौक्तिकमङ्गुलीयकटको काञ्चीमपि स्वीकुरु ॥ ६ ॥

ஹம்ஸைரப்யதி லோபநீய கமநே ஹாராவலீ முஜ்வலாம்  
ஹிந்தோல த்யுதி ஹீர பூரிததரே ஹேமாங்கதே

கங்கணே ।

மஞ்ஜீரௌ மணிகுண்டலே மகுடமப்யர்தேந்து

சூடாமணிம்

நாஸா மௌக்திகமங்குளீய கடகௌ காஞ்சீமபி

ஸ்வீகரு ॥

हंसैः अपि - ஹம்ஸ பக்ஷிகளினாலும் கூட, अति-लोभनीय  
मने - மிக்க ஆசைப்படக் கூடிய நடையுள்ளவனே, उज्ज्वलां -  
நன்கு பிரகாசிக்கிற, हार-आवलीं - ஹாரங்களுடைய வரிசையையும்,  
हिन्दोलद्युति - ஊஞ்சல மாதிரி ஆடுகிற அதாவது நீரோட்டமுள்ள  
காந்தியுடன் கூடிய, हीर-पूरिततरे - வைரங்களினால் அதிகம் நிரம்பிய  
हेम-अङ्गदे - ஸ்வர்ண தோளவளை இரண்டையும், कङ्कणे - இரண்டு  
கங்கணங்களையும், मञ्जीरौ-இரண்டு பாதஸரங்களையும், मणि-कुण्डले-  
ரதனமிழத்த இரண்டு குண்டலங்களையும், मकुटमपि - கிரீடதையும்  
अर्धे-इन्दु-चूडा-मणिं - பாதிசந்திரன் போலுள்ள (அலகு, பாதிசந்திர  
னாகிற) சூடாமணியையும், नासा-मौक्तिकं - முத்து மூக்குத்தியையும்,  
अङ्गुलीय कटको - மே மாதிரங்களுடன் இரண்டு காப்புக்களையும்,  
काञ्चीमपि - ஒட்டியாணதையும், स्वीकुरु - ஏற்றுக்கொள்.

உலகில் 'அன்னநடை' என்று அன்னத்தின் கதியைச் சிறப்பாகக்கூறுவது வழக்கம். அன்னநடையாள் என்று பெண்களைப் புகழுவதுண்டு. இப்பேற்ப்பட்ட அன்னமும் அம்பாளின் நடையழகைப்பார்த்து அம்மாதிரியான அழகிய நடை தனக்குக் கிட்டவில்லையே என்று எண்ணி அதை அடைய மிதந்த ஆசை கொள்கிறதாம். அந்த அம்பிகைக்கு பலவித ஹாரங்கள், சிறந்த ஒளியும் நீரோட்டமும் உள்ள வைரங்கள் ஏராளமாக பதிக்கப் பெற்ற தங்கத்தோள்வளை, கங்கணங்கள், பாதஸரங்கள், ரத்ன குண்டலங்கள், கிரீடம் பாதிப்பிறை வடிவமான சூடாமணி முக்கில் நல்முத்து, மோதிரம், காப்பு, ஒட்டியாணம் இவைகளை மனதாலேயே கல்பித்து ஏற்றுக் கொள்ளும்படி வேண்டுகிறார். (6)

இவ்விதம் நகைகளால் அலங்காரம் செய்து விட்டு சந்தனம் குங்குமம் முதலானதுகளை சாற்றுகிறார் :—

सर्वाङ्गे घनसारकुङ्कुमघनश्रीगन्धपङ्काजितं

कस्तूरीतिलकं च फालफलके गोरोचनापत्रकम् ।

गण्डादर्शनमण्डले नयनयोः दिव्याञ्जनं तैऽञ्जितं

कण्ठाञ्जे मृगनाभिपङ्कममलं त्वत्प्रीत्यै कल्पताम् ॥ ७ ॥

ஸர்வாங்கே கநஸார குங்கும கந ஸ்ரீகந்த பங்காங்கிதம்  
கஸ்தூரீ திலகம் ச பாலபலகே கோரோசநா பத்ரகம் ।  
கண்டாதர்ஸந மண்டலே நயநயோர்

திவ்யாஞ்ஜநம் தேஹஞ்சிதம்  
கண்டாப்ஜே ம்ருகநாபி பங்கமமலம்

தவத்ப்ரீதயே கல்பதாம் ॥

सर्वाङ्गे-உடல் முழுவதிலும், घनसार-குங்கும-घनश्रीगन्ध-पङ्का-  
-த-பச்சைக்கூப்பூரம் குங்குமப்பூ, இவை நிறைந்த சந்தனக்குழம்  
பிணல் பூசப்பட்டும், फालफलके-பலகைபோல் அகன்ற நெற்றியில்,  
कस्तूरी-तिलकं च கஸ்தூரி திலகமும் गण्डादर्शनमण्डले-கண்ணாடி  
போன்ற கன்ன பித்தேசத்தில், गोरोचना पत्रकं-கோரோசனாபத்ராவளியும்  
नयनयोः-இரண்டு கண்களிலும், दिव्य-अञ्जनं - உத்தமமானமையும்,  
तैः-உன்னுடைய, कण्ठाञ्जे-தாமரை போலுள்ள கழுத்தில், अञ्जितं-

பூசப்பட்ட, அமல்-பரிசுத்தமான, சூரநாமி-பஞ்-கஸ்தூரிக்குழம்பும்,  
 த்வ-மீதயே-உன்னுடைய பிரீதியின் பொருட்டு, கஹபா-ஏற்பட்டும்.

அம்பிகையின் உடல் முழுவதும் பூசுவதற்காக உயர்ந்த  
 பச்சைக்கார்ப்பூரமும் குங்குமப்பூவும் நிறையக் கலந்த செஞ்சந்தனக்  
 குழம்பும், நெற்றியில் இட்டுக்கொள்ள கஸ்தூரி திலகமும்  
 கன்னத்தில் அலங்காரம் செய்ய கோரோசனையும் கண்களுக்கு  
 சிறந்தமையும் கழுத்தில் பூசிக்கொள்ள கஸ்தூரிக்குழம்பும் இது  
 எல்லாவற்றையும் அம்பாளின் ப்ரீதிக்காக மனத்தாலேயே  
 கல்பித்து அர்ப்பணம் செய்கிறார். (7)

இனி புஷ்பமாலையை சாற்றுகிறார் :—

கல்காரோத்பலமலிகாமஹவகை: சௌவரணபங்கேருஹை-

ஜாதிவஸ்பகமாலதிவகுலகைர்மந்தாரகுந்தாதிபி: |

கைதகயா கரவீரகைர் பஹுவிதை: வஸா: சஜா மாலிகா:

சங்கலபேந சமர்பயாமி வரே தே சந்துஷ்யே சூஹதாம் || ௮ ||

கல்ஹாரோத்பல மல்லிகா மருவகை :

ஸௌவரண பங்கேருஹை :

ஜாதீசம்பக மாலதி வகுளகைர் மந்தார குந்தாதிபி : |

கேதக்யா கரவீரகைர் பஹுவிதை :

கலுப்தா : ஸ்ரஜோ மாலிகா :

ஸங்கல்பேந ஸமர்பயாமி வரதே

ஸந்துஷ்டயே க்ருஹ்யதாம் ||

கல்கார-உத்பல-மலிகா-மஹவகை:-செங்கழுநீர்ப்பூ, நீலோத்பலம்,  
 மல்லிகை, மரு இவைகளாலும், சௌவரண-பங்கேருஹை:-தங்கத்தாமரை  
 களாலும், ஜாதி-வஸ்பக-மாலதி-வகுலகை:-ஜாதி, சம்பகம், மாலதி,  
 மகிழம்பூ, இவைகளாலும், மந்தார-குந்தா-திபி: மந்தாரம், குந்தம்  
 முதலியவைகளாலும், கேதகயா-தாமா பூவினாலும், கரவீரகை: அரளிப  
 பூக்களாலும், வஹுவிதை:-மற்றும் பலவித புஷ்பங்களாலும், வஸா:  
 தொடுக்கப்பட்ட, சஜா:-சிரஸ்ஸில் தூரிக்கும் சரங்களையும், மாலிகா:-  
 மாலிகையையும், சங்கலபேந-மனஸ் ஸங்கலபத்தினாலேயே சமர்பயாமி-

செங்கழுநீர்ப்பூ, நீலோத்பலம், மல்லிகை, மரு, ஸுவர்ணத் தாமரை அல்லது ஸுவர்ணம் போல் பிரகாசிக்கும் தாமரை, ஜாதிப்பூ, சம்பகம், மாலதீ, மகிழம்பூ, மந்தாரபுஷ்பம், குந்தபுஷ்பம், தாமரம்பூ, அரளி மற்றும் பலவித பூக்களாலும் தொடுத்துக் கட்டப் பட்ட சிரஸ்ஸில் தரிக்கும் சரங்கனையும் மாலைகளையும் மனஸ் ஸங்கல்பத்தாலேயே உனக்கு பிரீதியை உண்டுபண்ண அர்பணம் செய்திறேன். பக்தர்களின் அபிஷ்டங்களைக் கொடுக்கும் ஹே தேவீ, இவைகளை நீ ஏற்றுக்கொள்.

(8)

**அம்வ**-தாயே, **அனங்-உஜ்வல:**-காமவிவாசத்தால் நன்கு சோபிக்கும், **ய:**-எந்த **அங்:**-அங்கங்களினால் **மந்நத்ய:**-மன்மதனை, **ஹ்தார்**-ஸம்ஹரித்த பரமேசுவரரை, **நந்நத்யசி**-ஸந்தோஷம் படுத்துகிறாயோ, **ய:**-எந்த, **மந்ந**-**அவலி-நித-கூந்நத்யம:**-வண்டுகளின் வரிசைபோலக் கருத்த கேசபாங்

களினால், **தஸ்ய**-அந்த பரமேசுவருடைய, **காச்ய**-மனஸை, **வாஸி-**  
கட்டுப்படுத்துகிறாயோ, **தானி**-அந்த, **ஐமானி**-இந்த, **தவ**-உன்னுடைய,  
**கோமகதராணி**-வெகு அழகாயுள்ள, **அமோட-லீலா-மூஹாணி**-வாஸனை  
களுக்கு விளையாட்டு ஸ்தாபனமாயிருக்கும் அங்கங்களையும் கேசங்  
களையும், **வசாஹ-முகுல-மூதே**-பத்து வாஸனை திரவியங்கள் சேர்ந்த  
ஸாம்பிராணிகைலத்தையுடைய, **மூதே**:- தூபங்களினால், **அஹ**:- நான்  
**அமோதாய**-உன்னுடைய ஸந்தோஷத்தையுத்தேசித்து, **மூதே**-வாஸிக்கச்  
செய்கிறேன்.

மிக்க அழகுடன் விளங்கும் அம்பிகையின் அங்கங்கள் காமோத்  
தீபகமானவை. காமனை எரித்த போதிலும் பரமசிவன் இந்த  
அங்கங்களைப் பார்த்த மாத்திரத்தில் மனதில் காமம் ஏற்பட்டு  
பரவசமடைகிறார். வண்டுகளின் வரிசைகள் போல் நீண்ட மிக்க  
கருமையான கேசபாரத்தைப் பார்த்ததும் அதில் அவருடைய  
மனது கட்டுப்பட்டுவிடுகிறது இந்த உன் அங்கங்களும் கேசங்  
களும் இயற்கையிலேயே வாசனை பொருந்தியவை. மானஸமாக  
தசாங்கம், குக்குலுக்குதம் இந்த தூப திரவியங்களின் புகைகளால்  
உனது பரிதிக்காக உன் கேசங்களையும் அங்கங்களையும் வாசனை  
யுள்ளதாகச் செய்கிறேன்.

(9)

लक्ष्मीपुष्पलयामि रत्ननिवहोद्भास्वचरे मन्दिरे

मालारूपविलम्बितैर्मणिमयस्तम्भेषु संभावितैः ।

चित्तैर्हारकपुत्रिकाकरधृतैर्गव्यैर्धृतैर्वर्धितै-

दिव्यैर्दीपगणैर्विद्या गिरिसुते संतुष्टये कल्पताम् ॥ १० ॥

லக்ஷ்மீமுஷ்பலயாமி ரத்நநிவஹோத்

பாஸ்வத்தரே மந்திரே

மாலாரூப விலம்பிதைர் மணிமய

ஸ்தம்பேஷு ஸம்பாவிதை: ।

சித்ரைர் ஹாடக புத்ரிகா கரத்ருதைர்

கவ்யைர் க்ருதைர் வர்த்திதைர்

திவ்யைர் தீபகணைர் தியா கிரிஸுதே

ஸந்துஷ்டயே கல்பதாம் ॥

**ரத்ந-நிவஹ-உதாஸ்வச்சரே** - ரத்திகைகூட்டத்தினால் வெகுநன்றாக  
மிகுபுகித்தி, **மந்திரே**-மானிகையில், **மணிமய-ஸ்தம்பேஷு**-ரத்னங்களால்

செய்யப்பட்டிருக்கும் தூண்களில், **மாலா-ஓ-விஹ்மிதீ:** - மாலைகள் போல தொங்கவிட்டிருக்கிற, **சம்भावீ:** - சிலாக்கியமான; **சிநீ:** - பல விதமான, **ஹடக-புத்ரிகா-கர-பூதீ:** - ஸுவர்ணப் பெண் பதுமைகளின் கைகளால் ஏந்தியவையாகவும், **நவ்யீ:** - பசுக்களின், **பூதீ:** - நெய்களால், **வரீ:** - விருத்தி செய்யப்படுபவையாகவுமுள்ள, **விவ்யீ:** - உத்தமமான, **தீப-நயை:** - தீப் பங்களின் கூட்டங்களால், **சியா-** மனதினாலேயே, **லக்ஷ்மீ:** - காந்தியை, **உஜ்வலயாமி** - மிகவும் ஜ்வலிக்கும் படி செய்கிறேன். **கிரி-சுதீ** - பர்வதராஜ புத்திரியே, **சந்துஷ்யை-** (இது) உன்னுடைய ஸந்தோஷத்தின் பொருட்டு, **கல்பதா-** ஏற்பட்டும்.

அம்பாள் வாஸம் செய்யும் மாளிகையில் எங்கும் ஏராளமாக நவரத்தினங்கள் பதித்திருப்பதால் அவை மாளிகை முழுவதையும் ஒளி மயமாகச் செய்கிறது. இந்த மந்திரத்தில் ரத்னமயமான தூண்களில் மாலைவடிவத்தில் தீபங்கள் தொங்கவிடப்பட்டுள்ளன மற்றும் பலவிதமான தீபங்களை தங்கப்பதுமைகள் கைகளால் தாங்கிக்கொண்டிருக்கின்றன. இந்த தீபங்கள் பசு நெய்யால் மிகுந்த ஜ்வாலையுடன் விளங்குகின்றன. மனதால் இவ்விதமான தீபங்களை கல்பித்து உன் மந்திரத்தில் மிகுந்த சோபை விளங்கும் படி செய்கிறேன் ஹே பர்வதகுமாரி! இது உனக்கு ப்ரீதியை உண்டுபண்ணட்டும். (10)

தூபதீபங்களான பின் கிரமப்படி நிவேதனம் செய்கிறார்:—

हींकारेश्वरि तप्तहाटककृतैः स्थालीसहस्रभृतं

दिव्यान्नं घृतसूपशाकमरितं चित्वाभमेदं तथा ।

दुग्धाक्षं मधुशर्करादधियुतं माणिक्यपात्रे स्थितं

माषाणुसहस्रं अम्ब सफलं नैवेद्यं आवेदये ॥ ११ ॥

ஹீங்காரேச்வரி தப்த ஹாடக க்ருதை:

ஸ்தாலீஸஹஸ்ரைர் ப்ருதம்

திவ்யாந்நம் க்ருத ஸுப ஸாக பரிதம்

சித்ராந்நபேதம் ததா ।

துக்தாந்நம் மது ஸர்கரா ததியுதம்

மணிக்யபாத்ரே ஸ்திதம்

மாஷாபூப ஸஹஸ்ரமம்ப ஸபலம்நைவேத்ய மாவேதயே ||



ह्रींकार ईश्वरि-ஹ்ரீம் என்ற அக்ஷரத்தின் ஈசுவரியாயிருக்கும் (மந்திரத்தால் உபாஸிக்கப்படும் தேவதையான), अम्ब-தாயே, तप्त-हाटक-कृतैः-உருக்கின தங்கத்தினால் செய்யப்பட்ட, स्थाली सहस्रैः-ஆயிரக்கணக்கான பாத்திரங்களால், भूत-தரிக்கப்பட்டிருக்கிற, घृत-सूप-शक-भरितं-நெய், பருப்பு, ஸஸ்யாதிகளுடன் கூடிய, दिव्यान्-உத்தமமான அன்னம், तथा-அப்படியே, चित्र-नसेद-பலவிதமான சித்ரான்னம், माणिक्यपात्रे-மாணிக்ய பாத்திரத்தில், स्थितं-இருப்பதும், मधु-शर्करा-दधि-युतं-தேன், சர்க்கரை, தயிர் இவைகளுடன் கூடியது மான, दुग्धान-கூரான்னம், सफलं-பழங்களோடு கூடிய, माषाण सहस्र-ஆயிரம் உளுந்து வடைகள் (இவ்விதமான) नैवेद्य-நைவேத்யத்தை, आवेद्ये-தெரிவிக்கிறேன்.

ஹ்ரீங்காரத்திற்கு ஈசுவரி அவளுடைய பீஜாக்ஷரம் இது இதற்கு தேவதை அம்பிகைதான். ஹ்ரீங்காரம் அவளுடைய ஸ்வரூபமே. உருக்கிய பத்தரைமாத்துத் தங்கத்தால் செய்யப் பட்ட ஆயிரக்கணக்கான பாத்திரங்களில் நெய், பருப்பு, ஸஸ்யாதிகளுடன் சிறந்த சுத்தான்னமும், பலவகையான சித்ரான்னமும் வைக்கப்பட்டுள்ளது. மாணிக்க பாத்திரத்தில் தேன், சர்க்கரை, தயிரும் கூரான்னமும்(பாயஸமும்) வைக்கப்பட்டுள்ளது. பலவித பழங்களுடன் ஆயிரக்கணக்கான உளுந்து வடைகளும் உள்ளன. ஹே தாயே! மனதால் கல்பிக்கப்பட்ட இவைகளை உனக்கு நைவேத்யமாக அர்ப்பணம் செய்கிறேன்.

(11)

தாம்பூலம் அடுத்த சுலோகத்தில் ஸமர்ப்பிக்கப்படுகிறது:-

सच्छायैः वरकेतकीदलरुचाताम्बूलवल्लीदलैः

पूगैः भृगुणैः सुगन्धिमधुरैः कर्पूरखण्डोज्ज्वलैः ।

मुक्ताचूर्णविराजितैः बहुविधैः वक्त्रांभुजामोदनैः

पूर्णा रत्नकलाचिका तव मुदे न्यस्ता पुरस्तात् उमे ॥

ஸச்சாயைர் வரகேதகீதளருசா தாம்பூலவல்லீதனை:

பூகைர் பூரிசுணை: ஸுகந்திமதுரை: கர்ப்பூர

கண்டோஜ்வலை: 1

முக்தாகூர்ணவிராஜிதைர் பஹுவிதைர் வக்த்ராம்புஜா

மோதனை:

பூர்ண ரத்னகலாசிகா தவ முதே ந்யஸ்தா புரஸ்தாதுமே॥

பார்ப்பதற்கு மிக்க அழகுடன் விளங்குகிறவைகளான சிறந்த தாழம்பூ நிறமுள்ள வெற்றிலைகளும் வாசனை, மாதூர்யம் மற்றும் பலவித குணங்களுள்ள பாக்கு, பச்சைக்கர்பூரத்துண்டு களுடன் கூடிய நல்முத்துச் சண்ணாம்பு, லாய்க்கு வாசனையை உண்டுபண்ணும் பரிமள வஸ்துக்கள் இவை நிரம்பிய தாம்பூலப் பெட்டியை மானஸமாகக் கல்பித்து அம்பிகையின் திருப்திக்காக அவள் முன்னல் வைத்து விட்டார். (12)

मन्त्राराधनपूर्वकं सुविहितं नीराजनं गृह्यताम् ॥ १३ ॥

பாத்ரே மௌக்திகசித்ரபங்க்திவிலஸ்தகர்பூர்தீபாளிபி: 1  
தத்தத்தாள ம்ருதங்ககீதஸஹிதம்

ந்ருத்யத்தப்தாம்போருஹம்  
மந்த்ராராதநபூர்வகம் ஸுவிவிதம் நீராஜநம்

க்ருஹ்யதாம் ||

மந்தர் மாத்ருகா புஷ்பமாலா ஸ்தவம்

**கமनीய-கान्तिभिः**—மனோஹரமான கோபையுடன் கூடிய, **कन्याभिः**—கன்னிகைகளால், **अलंकारमल-आरातिकापात्रे**—நிர்மலமான அலங்கார ஆரத்தித்தட்டில், **मौक्तिक-चित्र-पङ्क्ति-विलसत्-कर्पूर-दीप** **आलिभिः**—முத்துக்களால் செய்யப்பட்ட சித்திரகோலங்களுடன் விளங்கும் கர்ப்பூர தீபங்களின் வரிசைகளால், **तत्-तत्-ताल-मृदङ्ग-गीत सहितं**—அதற்கு ஏற்பட்ட தாளத்துடன் மிருதங்க வாசிப்பு பாட்டு இவைகளுடன் சேர்ந்து, **नृत्यत्-पद-अम्भोरुहं**—ஊத்தனம் செய்யும் தாமரைபோலுள்ள பாதங்களுடன், **मन्त्र-आराधन-पूर्वकं**—மந்திரத்தினால் ஆராதனத்தை முன்னிட்டுக்கொண்டு, **सु-विहितं**—நன்கு செய்யப்படும் **वीराजनं**—கர்ப்பூர நீராஜனம், **गृह्यतां**—அங்கீகரிக்கப்பட்டதும்.

அழகும் காந்தியும் நிறைந்த அநேகம் கன்னிகைகள் பரிசுத்தமான ஆரத்தித்தட்டை நன்கு அலங்கரித்து அதில் முத்துக்களால் பலவித கோலமிட்டு அதில் ஏற்றிவைக்கப்பட்ட கர்ப்பூரதீப வரிசைகளால், பாட்டு, மிருதங்கம், தாளம், இவைகளுக்கேற்ப நாட்யமாடிக்கொண்டு நீராஜனம் செய்கிறார்கள். பிராஹ்மணர்கள் வேதமந்திரங்களைச் சொல்லி உபசாரம் செய்கிறார்கள். இவ்வித நீராஜனத்தை நீ ஏற்றுக்கொள்ளவேண்டும். (13)

நீராஜனமான பிற்பாடு சத்திராதி உபசாரங்களை ஸமர்ப்பிக்கிறார்:—

लक्ष्मीः मौक्तिकलक्षकल्पितसितच्छत्रं तु धत्ते रसात्  
 इन्द्राणी च रतिश्च चामरवरे धत्ते स्वयं भारती ।  
 वीणां एणविलोचनाः सुमनसां नृत्यन्ति तद्रागव-  
 झावैः आङ्गिकसात्विकैः स्फुटरसं मातस्तदाकर्णताम् ॥

லக்ஷ்மீர் மௌக்திகலக்ஷகல்பிதஸிதச்சத்ரம் து

தத்தே ரஸாத்

இந்த்ராணீ ச ரதிச்ச சாமரவரே தத்தே ஸ்வயம் பாரதீ ।

வீணாமேணவிலோசநா: ஸுமநசாம் ந்ருத்யந்தி

தத்ராகவ

பாவைராங்கிகஸாத்விகை: ஸ்புடரஸம் மாதஸ்

ததா கர்ண்யதாம்

**லக்ஷ்மி:** து-லக்ஷ்மீதேவியோவெனில், **மௌகிக-லக்ஷ-கலிப-ஸித-சுத்ர** லக்ஷக்கணக்கான முத்துக்களால் செய்யப்பட்டிருக்கும் வெண்குடையை **ரசாந்**-பிரீதியுடன், **யத்**-பிடிக்கிறான். **இந்திராணியம்**, **ரதி:** **ய-**ரதிதேவியும், **வாமர-வரே** உத்தமமான இரண்டு சாமரங்களை (பிடித்து வீசுகிறார்கள்) **பாரதி**-ஸரஸ்வதி தேவி, **சுவயம்**-தானே, **வீணா**-வீணையை, **யத்**-தரிக்கிறான். (தரித்து வாசிக்கிறான்) **சுமனசா**-தேவர் களுடைய, **யா விலோனா:**-மானபோன்ற கண்களுள்ள ஸ்திரீகள் **தத்ராகவத்** - அந்தந்த ராகங்களுக்குத்தக்கபடி, **ஆங்கிக சாத்விகை:**-ஆங்கிகமாயும் (அங்கங்களின் சேஷ்டாருமாயும்) ஸாத்விகமாயும் (வியர்வை, ப்ரமை, மயிர்க்கூச்சல் முதலியவைகளை நடித்துக் காட்டுகின்றதாயும்) உள்ள அபிநயங்களோடும், **பாவை:**-பாவங்களோடும் **ஸுரு-ரஸம்** - ரஸங்கள் நன்கு வெளியாகும்படி, **வ்யந்தி**-நர்த்தனம் செய்கிறார்கள். **மாத-**தாயே, **தத்**-அதெல்லாம், **ஆகர்யதா**-நன்கு கேட்கப்பட்டும்.

லக்ஷக்கணக்கான முத்துக்களால் செய்யப்பட்ட வெண்குடையை பிரீதியோடு பிடித்து ஸரஸ்வதி உபசாரம் செய்கிறான். இந்திராணியம் ரதிதேவியும் இருபக்கங்களில் நின்று சாமரத்தைக் கையில் பிடித்துக் கொண்டு வீசுகிறார்கள். ஸரஸ்வதி தானாகவே அம்பாளுக்கு எதிரில் அமர்ந்து வீணை வாசிக்கிறான். மான்களுடைய கண்கள் போன்ற கண்களுள்ள தேவஸ்திரீகள் நர்த்தனம் செய்கிறார்கள். அந்தந்த ராகத்துக்குத் தக்கபடி செய்யும் அபிநயங்களில் அங்கசேஷடைகளால் பாவத்தையும் ரஸத்தையும் வியர்வை, மயிர்க்கூச்சல் முதலானவற்றையும் நன்கு எடுத்துக்காட்டுகிறார்கள். (14)

இவ்விதமாக உபசாரங்களை ஸமர்ப்பணம் செய்துவிட்டு கடைசியாக ஸ்தோத்ரம், பிரதக்ஷிணம், நமஸ்காரம் இவைகளைப் பற்றி அடுத்த சுலோகத்தில் சொல்கிறார்:—

**ஹீகாரவ்யஸ்புடேன மனுநோபாஸ்யே த்ரயீமௌலிமி-**

**வாக்யைர்லக்ஷ்யதனோ தவ ஸ்துதிவிதௌ கோ வா க்ஷமேதாமிகை ।**

**சஹ்யா: ஸ்துதய: த்ரதக்ஷிணதம் சந்தார எவாஸ்து தே**

**சந்தேஷோ நமஸ: சஹஸமஸ்திலம் த்வத்ரீதயே கந்தபதாம் ॥ 15 ॥**

ஹ்ரீங்காரத்ரய ஸம்புடேந மநுநோபாஸ்யே

த்ரயீமௌளிபிர்

வாக்யைர் லக்ஷ்யதநோ தவ ஸ்துதிவிதௌ

கோ வா க்ஷமேதாம்பிகே 1

ஸல்லாபா: ஸ்துதய: ப்ரதக்ஷிணஸ்தம்

ஸஞ்சார ஏவாஸ்து தே

ஸம்வேஸோ நமஸ: ஸஹஸ்ரமகிலம்

த்வத் ப்ரீதயே கல்பதாம் II

ஹீகார-நய-ஸ்புடேந-மூன்று ஹ்ரீங்காரங்கள் சேர்ந்துள்ள, மனுவா-  
மந்திரத்தினால், உபாஸ்யே-உபாஸிக்கப்படுகிறவனே, நயி-மௌலிभि:-  
வேத சீரஸ்ஸுகளாகிற உபநிஷத்துக்களிலுள்ள, வாச்யை: - வாக்கியங்  
களினால், லக்ஷ்யதநோ-குறிப்பாக அறியத்தக்க ஸ்வரூபமுள்ளவனே,  
தவ-உன்னை, ஸ்துதி-விதௌ-ஸ்தோத்ரம் செய்கிற முறையில், கோ வா-  
யார்தான், க்ஷமே-சக்தியுள்ளவனாக இருக்கமுடியும்? அஸிவகே-ஹே  
தாயே, சக்ஷாபி:-நல்ல பேச்சுகள், ஸ்துதய:-ஸ்தோத்ரங்கள். சஞ்சார  
ஏவ-சஞ்சாரமே, தே-உனக்கு, ப்ரதக்ஷிண-சாத்-நூற்றுக்கணக்கான  
பிரதக்ஷிணங்களாக, அஸ்து-இருக்கட்டும், ச்வேஷ:-படுததுக்கொள்வது,  
நமஸ:- நமஸ்காரங்களின், ஸஹஸ் - ஆயிரம். இவ்விதம், அஸில-  
எல்லாம், த்வமீதயே-உன் ப்ரீதியின்பொருட்டு, கல்பதாம்-ஏற்பட்டும்.

இவ்விதமாக பலவிதமான உபசாரங்களை மானஸமாக  
அர்ப்பணம் செய்து விட்டு ப்ரதக்ஷிண நமஸ்கார ஸ்தோத்திரங்  
களைச் செய்ய எண்ணியதும் அம்பிகையின் திவ்யமஹிமைகள்  
மனதில் விளங்கவாரம்பித்து விட்டன. கூடவே தனது  
அசக்தியும் தோன்றுகிறது மூன்று ஹ்ரீங்காரங்கள் ஆடங்கிய  
பூதீவியா பஞ்சதசாக்ஷீ மந்திரத்தை வாக்கால் ஜபம்  
செய்துகொண்டு மஹான்கள் உன்னுடைய ஸகுணமான  
ஸ்வரூபத்தை மனதில் தியானிக்கிறார்கள். வேதத்தின் கடைசி  
பாகமான உபநிஷத்திலுள்ள வாக்கியங்கள் வாக்குக்கும்  
மனதிற்கும் எட்டாத உன்னுடைய பரமார்த்த ஸ்வரூபத்தை  
நேரிடையாக போதிக்க முடியாமல் லக்ஷணை என்ற முறையில்  
காட்டுகின்றன: இவ்விததிவ்ய மஹிமையுள்ள உன்னை ஸ்தோத்ரம்  
செய்ய யாருக்கு சக்தியுள்ளது? ஸ்தோத்திரம் செய்யவோ,  
பிரதக்ஷிண-நமஸ்காரங்கள் செய்யவோ நான் கொஞ்சமும் சக்தி

யற்றவன் ஆகையால் நான் பேசும் பேச்சுக்களையே ஸ்தோத்திரங்களாகவும், நான் உலகில் ஸஞ்சாரம் செய்வதை நூற்றுக்கணக்கான பிரதக்ஷிணமாகவும், படுத்துக்கொள்வதை ஆயிரக்கணக்கான நமஸ்காரங்களாகவும் பாவித்து ஏற்றுக்கொண்டு பிரீதியடைந்து அருள் புரியவேண்டும் என்று வேண்டுகிறார். ஸௌந்தர்யலஹரியில் 'जपो जहपः' என்ற சுலோகத்திலும் இதே கருத்தைக்காணலாம். (16)

இந்த ஸ்தோத்திரத்தால் மானஸ பூஜை செய்பவருக்கு உண்டாகும் பலனை அடுத்த சுலோகத்தால் கூறுகிறார்:—

श्रीमन्नाक्षरमालया गिरिसुतां यः पूजयेच्चैतसा

संख्यासु प्रतिवासरं सुनियतस्तस्यामलं स्यान्मनः ।

चित्ताम्भोरुहमण्डपे गिरिसुता नृत्तं विधत्ते रसा-

द्राणी वक्त्रसरोरुहे जलधिजा गेहे जगन्मङ्गला ॥ १६ ॥

ஸ்ரீமந்த்ராக்ஷரமாலயா கிரிஸுதாம் ய: பூஜயேத் சேதஸா  
ஸந்த்யாஸு ப்ரதிவாஸரம் ஸுநியதஸ்

தஸ்யாமலம் ஸ்யான் மந: 1

சித்தாம்போருஹமண்டபே கிரிஸுதா

ந்ருத்தம் விதத்தே ரஸாத்

வாணீ வக்த்ரஸ்ரோருஹே ஜலதிஜா

கேஹே ஜகம்ங்களா 11

श्री-मन्नाक्षर-मालया - ஸர்வஸம்பத் ப்ரதமான ஸ்ரீ வித்யா  
மந்திரத்தின் அக்ஷரங்களால் ஏற்பட்ட மாலையினால் (மாலையோன்ற இந்த  
ஸ்தோத்ரத்தால்), ய:-எவர், கிரி-சுதா-பர்வதராஜ புத்திரியான  
தேவியை, ப்ரதி-வாசர்-தினந்தோறும், சங்খ்யாசு-(கால, மத்யானம்,  
மாலைய ஆகிய மூன்று) ஸந்த்யா காலங்களிலும், சுநியத:-மிகவும்  
நியமத்துடன், சைத்ஸா-மனஸினாலேயே, பூஜயேத் - பூஜிப்பாரோ, தஸ்ய  
அவருடைய, மந:-மனஸ், அமலம்-நிர்மலமர்க, ச்யாத் -ஆகிவிடும்.  
கிரி-சுதா-மலை மகள், ரஸாத் -மிகப்பிரீதியுடன், சித்தாம்பூரூ-  
தாமரைபோன்ற மனமாகிற, மண்டபே-மண்டபத்தில், ந்ருத்-நர்த்தனத்தை  
வித்யை-செய்கிறார். வக்த்ர-சரோரூ-தாமரைபோன்ற முகத்தில், வாணி-

ஸரஸ்வதீதேவியும், **சுதே**-வீட்டில், **ஜகம்நகா**-ஐகம்மங்களருபியான, **ஜகதிகா**-ஸமுத்திரத்திலுண்டான லக்ஷ்மீ தேவியும் நர்த்தனம் செய்கிறார்கள்.

ஸ்ரீவித்யாமந்திரத்திலுள்ள ஒவ்வொரு அக்ஷரத்தையும் அதே வரிசைப்படி ஒவ்வொரு சுலோகத்திலும் முதலில் வைத்து இந்த ஸ்தோத்ரம் இயற்றப்பட்டுள்ளது. பூகஜ செய்யும் ப்ரகாரத்தையும் இது காட்டுகிறது. இதைப்பாராயணம் செய்வதால் ஸ்ரீவித்யாமந்திரஜபம், தேவீபூகஜ இவ்விரண்டும் ஸித்திக்கிறது. ஆகையால் மந்திரஜபத்திற்கும் தேவீபூகஜக்கும் என்ன நிபமம் கூறப்பட்டுள்ளதோ அவை இந்த ஸ்தோத்ரபாராயணத்திற்கும் அவசியமானது. அந்த நிபமங்களைக்கொண்டு ஒவ்வொரு நாளும் காலை, மத்தியானம், ஸாயங்காலம் இம்முன்று வேளைகளிலும் இந்த ஸ்தோத்ரத்தை பாராயணம் செய்வதுடன் இதைப் பொருள் தெரிந்து இதில் கூறியுள்ளபடி மானஸமாக எவன் பர்வதராஜகுமாரியான அம்பிகையைப் பூஜிக்கிறானோ அவன் மனம் நிர்மலமாகிறது இந்த ஹிருதயகமலமாகிற மண்டபத்தில் அம்பிகை ஸ்தோஷமாக வந்து நர்த்தனம் செய்கிறாள் அதாவது அம்பிகையின் தத்வமெல்லாம் இவன் மனதில் நன்கு விளங்குகிறது. இது மட்டுமா? அவனுடைய முகத்தில் வாணியும் வீட்டில் ஐகன் மங்கள முர்த்தியான லக்ஷ்மியும் நர்த்தனம் செய்கிறார்கள். சிறந்த வாக்கும் எல்லா ஐசுவரியங்களும்

(16)

इति गिरिवरपुत्रीपादराजीवभूषा

सुवनममलयन्ती स्रक्तिसौरभ्यसारैः ।

शिवपदमकरन्दस्यन्दिनीयं निबद्धा

मदयतु कविभृङ्गान्मातृकापुष्पमाला ॥ १७ ॥

இதி கிரிவரபுத்ரீ பாத ராஜீவ பூஷா

புவநமமலயந்தீ ஸ்ரக்தி ஸௌரப்யஸாரை: 1

ஸ்ரீவபத மகரந்த ஸ்யந்திநீயம் நிபத்தா

மதயது கவிப்ருங்கான் மாத்ருகாபுஷ்பமாலா ॥

இதி-இவ்விதமாக, **நிவ்ஹா**-நன்கு கட்டப்பட்ட, **ஐய்**-இந்த, **மாதுகா-புஷ்ப-மாலா** - அக்ஷரங்களாகிய புஷ்பங்களால் செய்யப்பட்டிருக்கும்

மாலையானது, **गिरिव-पुत्री-पाद-राजीव - भूषा** - சிரிசிரோஷ்டருடைய புத்திரியின் பாதகமலங்களுக்கே ஆபரணமாயுட, **सुक्तिसौख्य-सारैः-** அழகான வார்த்தைகளின் வாஸனையின் ஸாரங்களினால், **भुवन-உலகத்தை, अमलवन्ती**-பரிசுத்தப் படுத்துவதாயும், **शिव-पद-मकरन्द-स्यन्दिनी**-பரமசிவனுடைய ஸ்தானமாகிய தேனை பெருக்கிக்கொண்டு இருப்பதாயும் இருந்துகொண்டு, **कवि-भृङ्गाश्च** = கவிகளாகிற வண்டுகளை, **मदयतु**-மதம் பிடிக்கச் செய்யட்டும் (ஸந்தோஷப்படச் செய்யட்டும்)

பூஜை செய்யாத போதிலும் இதை வாசிப்போருக்கே ஒரு விசேஷ ஆனந்தமேற்படும் என்று சொல்லும் போது இதையொரு புஷ்பமாலையாக வர்ணிக்கிறார். இது அம்பிகையின் பாதார விந்தங்களில் அலங்காரமாக அர்ப்பணம் செய்யும்போது இதிலுள்ள வாஸனையினால் ஸகலஜகத்தும் பரிசுத்தமாகிறது. இதிலிருந்து மோக்ஷ பதவியாகிற தேன் ஒழுகுகிறது. இதுவே கவிகளாகிற வண்டுகளுக்கு மிசவும் ஆனந்தத்தைக் கொடுக்கிறது. என்று சொல்லி இந்த ஸ்தோத்திரத்தை முடிக்கிறார். இந்த சுலோகத்தின் முடிவில் கூறப்பட்ட “மாத்ருகா புஷ்பமாலா” என்பதே இந்த ஸ்தோத்ரத்திற்குப் பெயராக அமைந்துள்ளது.

மந்திர மாத்ருகா புஷ்பமாலா ஸ்தவம் முற்றும்



॥ श्रीः ॥

## ॥ आनन्दलहरी ॥

ஆனந்த லஹரி

அ  
(  
வ  
இ

[பூமீத் ஆசார்யாள் பரதேவதையைப்பற்றி இயற்றியிருக்கும் யஸௌந்தர்யலஹரீ என்ற ஸ்தோத்திரத்தில் முதல் 41 சுலோகங் களை ஆனந்தலஹரீ என்று பின்னால் அம்பிகையின் கேசாதிபாது வர்ணனமடங்கிய பாக்கி 59 சுலோகங்களை மாத்திரம் யஸௌந்தர்யலஹரீ யென்றும் வியவஹரிப்பதுண்டு அந்த ஸ்தோத்திரத்தில் சேராததாக வேறு இரூபது சுலோகங்கள் அதே சைவியில் அதேமாதிரி லலிதமாய் அதேமாதிரி பக்திரஸம் கததும்புவதாய் அதே விருத்தத்தில் இயற்றிக்கொடுத்திருக்கிறார்கள். அந்த ஸ்தோத்ரமே இந்த ஆனந்த லஹரியாகும்.]

भवानि स्तोतुं त्वां प्रभवति चतुर्भिर्न वदनैः

प्रजानामीशानः त्रिपुरमथनः पञ्चभिरपि ।

न षड्भिः सेनानीः दशशतमुखैरप्यहिपतिः

तदाऽन्येषां केषां कथय कथमस्मिन्नवसरः ॥ १ ॥

பவானி ஸ்தோதும் த்வாம் ப்ரபவதி சதுர்பிர் ந வதனை:

ப்ரஜானாமீஸானஸ் த்ரிபுரமதந: பஞ்சபிரபி ।

ந ஷட்பி: ஸேனானீர் தஸஸ்தமுகைரப்யஹிபதி:

ததாஂந்யேஷாம் கேஷாம் கதய கதமஸ்மிந்நவஸர: ॥

भवानि-ஹே பவானி, त्वां - உன்னை, स्तोतुं - ஸ்தோத்ரம்  
ய்வதற்கு, प्रजानां - பிரஜைகளுடைய, ईशानः - அதிபதியான  
ஹ்மா, चतुर्भिः-நான்கு, वदनैः-முகங்களாலும், न प्रभवति-  
முடியாதவாயிருக்கிறார். त्रिपुर-முப்புரங்களையும், मथनः-தகர்த்து  
விட்டபரமசிவன், पञ्चभिः अपि-ஐந்து முகங்களினாலும் (முடியாமலிருக்  
கிறார்). सेनानी:-தேவர்களின் ஸேனாதிபதியான ஸுப்ரஹ்மண்யரும்  
षड्भिः-ஆறு முகங்களாலும் न-முடியவில்லை. अहिपति:-ஸர்ப்பராஜனான

ஆதிசேஷனும், **दश-शत-मुखैः अपि-**ஆயிரம் முகங்களாலும் கூட (ஸ்தோத்ரம் செய்ய முடியவில்லை). **तदा-**அப்படியிருக்கும்போது, **अन्येषां-**வேறு, **केषां-**எவர்களுக்கு, **अस्मिन्-**இந்தவிஷயத்தில், **अवसरः-**இடம், **कथं-**எப்படியிருக்கமுடியும், **कथय-**சொல்லு.

பரதேவதைபை ஸ்தோத்ரம் செய்வதற்கு வாக்கேதவதை யான ஸைவதியின் பதியாயிருந்தும் நான்கு முகங்களிருந்தும் பிரஹ்மாவால் முடியவில்லை. அம்பிகைக்கே பதியாகவும் ஐந்து முகங்களுள்ளவராகவும் இருக்கும் பரமசிவனும் முடியவில்லை. அவளுடைய குமாரராகவும் ஞானபண்டிதரென்று பெயர் வாங்கினவராகவும் ஆறு முகங்களோடு கூடியவருமான ஸப்ரஹ்மண்யராலும் முடியவில்லை. சப்தசாஸ்திரமே முர்த்தீ கரித்து மஹாபாஷ்யம் எழுதின ஆதிசேஷனுக்கு ஆயிரம் முகங் களும் இரண்டாயிரம் நாக்குகளிருந்தும் அவராலும் முடியவில்லை. இப்படியிருக்க, மற்றவர்களால், அதிலும் மனுஷ்யனால், எப்படி ஸாத்தியப்படும்? ஸ்தோத்ரம் என்றால் வாயால் குணங்களை வர்ணித்தல். அம்பிகையிடமுள்ள குணங்கள் எண்ணற்றவை அதற்கு அளவே இல்லை. சதுர்முகர், பஞ்சமுகர், ஷண்முகர், களுள்ள அசிசேஷன் இவர்கள் ஒரேசமயத்தில் பல முகங்களைக்கொண்டு குணங்களைக்கூற ஆரம்பித்தாலும் எல்லா குணங்களையும் கூறிமுடிக்க முடியாது. அப்படியிருக்க ஒரு முகமுள்ள மனிதனால் எப்படி எல்லாகுணங்களையும் கூறிமுடிக்க முடியும் என்று குணங்கள் அநந்தமாக இருப்பதை ஸ்தோத்ரம் செய்ய முடியாமைக்குக் காரணமாகக் கூறினார். ஸௌந்தர்ய லஹரி முதல் சுலோகத்தில் புண்யம் செய்யாதவன் ஸ்தோத்திரம் செய்யமுடியாது என்று கூறினார். இந்த முதல் சுலோகத்தில் புண்யம் நிறைந்தவனும்கூட துதி செய்யத் தொடங்கினாலும் முழுவதும் கூறமுடியாது என்று கூறுகிறார். (1)

(அ) அம்பிகையின் ஸ்வரூபத்தை வாக்கால் வர்ணிப்பதும் ஸ்தோத்ரமாகலாம் அந்த ஸ்வரூபம் வாக்குக்கு எட்டாதது. அதை வாக்கால் யார்தான் கூறமுடியும் என்பதை உதாஹரணத் துடன் விளக்குகிறார்:—

धृतक्षीरद्राक्षामधुमधुरिमा कैरपि पदैः

विशिष्यानाख्येयो भवति रसनामात्रविषयः ।

तथा ते सौन्दर्यं परमशिवदृग्मात्रविषयः

कथंकारं ब्रूमः सकलनिगमागोचरगुणो ॥ २ ॥

க்ருதக்ஷீரத்ராக்ஷாமதுமதுரிமா கைரபி பதைர்  
விஸ்ரிஷ்யநாக்ஷயேயோ பவதி ரஸநாமாத்ரவிஷய: 1  
ததா தே ஸௌந்தர்யம் பரமசிவத்ருங்மாத்ரவிஷய:  
கதங்காரம் ப்ரூம: ஸகலநிகமாகோசரகுணே 11

**रसना-मात्र-विषयः**-ரஸனேந்திரியத்திற்கு மாத்திரம் விஷயமாயிருக்கிற, **घृत**-நெய், **क्षीर**-பால், **द्राक्षा**-திராக்ஷை, **मधु**-தேன் இவைகளுடைய, **मधुरिमा**-தித்திப்பானது, **कैः**--எவ்விதமான, **पदैः** பதங்களினாலும், **अपि**-கூட, **विशिष्य**-குறிப்பிட்டு, **अनाख्येयः** சொல்ல முடியாததாக, **भवति**-இருக்கிறது. **तथा**-அப்படியே, **ते** உன்னுடைய, **सौन्दर्यं**-அழகு, **परमशिव**-பரமசிவனுடைய, **दृग्-मात्र-विषयः**-திருஷ்டிக்கு மட்டும் விஷயமாக இருக்கிறது. **सकल**-எல்லா **निगम**-வேதங்களுக்கும், **अगोचर**-எட்டக்கூடாத, **गुणो**-குணங்களோடு கூடியவனே, **कथंकारं**-எவ்விதரீதியாக, **ब्रूमः**-நாங்கள் சொல்லமுடியும்

அம்பிகையின் குணங்களை வேதங்களே சொல்லுவதற்கு முடியாமலிருக்கின்றன. நெய், பால், திராக்ஷை, தேன் முதலிய பதார்த்தங்களின் தித்திப்பு நாக்கில் இருக்கும் ஞானேந்திரியமான ரஸனேந்திரியத்திற்கு மாத்திரம் தான் விஷயமாகும் மற்ற ஞானேந்திரியங்களுக்கு விஷயமாகாது அதே நாக்கில் உள்ள வாக்கு என்ற கர்மேந்திரியத்திற்கு விஷயமாகவில்லை யென்றால் மற்ற கர்மேந்திரியங்களுக்கு அறியும் சக்தியோ வெளியிடும் சக்தியோ கிடையாதென்பது ஸித்தம். தித்திப்பு ருசி ரஸனேந்திரியத்திற்காவது தெரிகிறதே பரதேவதையின் ஸௌந்தர்யம் யாருக்காவது எந்த இந்திரியத்திற்காவது விஷயமாகுமா வென்றால் பரமசிவனுடைய கண்ணுக்கு மாத்திரம் தான் விஷயமாகும். அதையும் அவர் தான் கண்ணினால் பார்த்து ஆனந்தமடைந்துகொண்டிருக்கலாமே தவிர அது எப்படியிருக்கிறதென்று அவராலேயும் வர்ணிக்க முடியாது என்பதை முதல் சுலோகத்திலேயே காட்டி விட்டார். திராக்ஷை ருசிக்கும் தேன் ருசிக்கும் என்ன வித்தியாஸமென்று கேட்டால் எவ்விதமான வார்த்தைகளை உபயோகித்துச் சொல்லி

பார்த்தாலும் சொல்ல முடியாது. அந்த ருசிகளை அனுபவித்துப் பார்த்தால் தான் தெரியவருமே தவிர இன்னொருவர் சொல்லித் தெரிந்து கொள்ளக்கூடியதேயல்ல. அந்த விதமாக தேவியின் பூரா ஸௌந்தர்யத்தையும் அறியவேண்டுமானால் பரமசிவனுடைய ஸாயுஜ்யத்தையடைந்தால் தான் முடியும். அவ்விதநிலையேற்படும் வரை அவள் அணிந்திருக்கும் ஆபரணங்களையும் அலங்காரங்களையும் பார்த்துவேண்டுமானால் ஸந்தோஷிக்கமுடியும். (2)

(அ) அம்பாளின் அலங்காரத்தை வர்ணிக்கிறார் :—

मुखे ते ताम्बूलं नयनयुगले कज्जलकला

ललाटे काश्मीरं विलसति गले मौक्तिकलता ।

स्फुरत्काञ्ची शादी पृथुकटितटे हाटकमयी

भजामि त्वां गौरीं नगपतिकिशोरीमविरतम् ॥ ३ ॥

முகே தே தாம்பூலம் நயநயுகளே கஜ்ஜலகலா  
லலாடே காச்மீரம் விலஸதி களே மௌக்திகலதா ।  
ஸ்புரத்தாஞ்சீ ஸாடி ப்ருதுகடிதடே ஹாடகமயீ  
பஜாமி த்வாம் கௌரீம் நகபதிகிசோரீமவிரதம் ॥

தே-உன்னுடைய, முகே-வாயில், தாம்பூலம்-தாம்பூலம், நயந-  
யுகலே - இருகண்களிலும், கஜ்ஜ-கலா-மை அலங்காரம், லலாடே-  
நெற்றியில், காச்மீரம்-குங்குமம். கலே-கழுத்தில், மௌக்திகலதா-  
கொடிபோன்ற நல முத்துஹாரம் ப்ருது-கடி-தடே - பெருத்த-இடுப்பு  
பிரதேசத்தில், ஸ்புரத்-காஞ்சீ-நன்கு பிரகாசிக்கிற ஒட்டியாணத்துடன்  
கூடிய, ஹாடகமயி-ஸ்வர்ணமயமான, ஷாடி-ஆடை இவை, விலஸதி-  
சோபிக்கிறது. (அப்பேற்பட்ட), நக-பதி-கிசோரீ-பர்வதராஜபுத்ரி  
யான, கௌரீ-கௌரியாகிய, த்வாம்-உன்னை, அவிரதம்-இடைவிடாமல்,  
பஜாமி-படி

பர்வதராஜகுமாரியான கௌரி தனது பெருத்த இடுப்பில்  
ஸ்வர்ணஜிகையாலே செய்யப்பட்ட உயர்ந்த பொன்னுடையை  
உடுத்தியிருக்கிறாள். அதன் மேல் ஒட்டியாணம் அணிந்து  
கொண்டிருக்கிறாள் கழுத்தில் நல்முத்துஹாரம் நெற்றியில்  
குங்குமப் பொட்டு இருகண்களிலும் மைத்தீட்டியிருக்கிறாள்.

தாம்பூலம் உட்கொண்டதால் முகம் பொலிவுடன் விளங்குகிறது இவ்விதமான அம்பிகையின் உருவத்தை தியானிக்கிறேன். (3)

விராஜன்மन्दாரதுமகுசுமஹர்ஸ்தனதீ  
 நடத்ரீணாநாத்ரவணவிலஸத்தகுண்டலகுணா ।  
 நதாஜ்ஜி மாதஜ்ஜி ருசிரகதிபங்கீ பகவதீ  
 சதீ ஸ்மோரம்மோரஹசடுலசக்ஷுர் விஜயதே ॥ 8 ॥

விராஜன் மந்தாரத்ருமகுசுமஹர்ஸ்தநதீ  
 நதத்வீணாநாத்ரவணவிலஸத்தகுண்டலகுணா ।  
 நதாங்கீ மாதங்கீ ருசிரகதிபங்கீ பகவதீ  
 ஸதீ ஸ்மபோரம்போருஹசடுலசக்ஷுர் விஜயதே ॥

விராஜத்-சோபிக்கிற, மन्दார-தும-மந்தார விருகடித்தின், குசும-  
 புஷ்பங்களால் கட்டிய, ஹர்-மாலையோடு கூடின, ஸ்தன-தீ-ஸ்தனப்  
 பிரதேசமுடையவளாயும், நடத்-வீணாநாத்-வீணையின் நாதத்தை மீட்டி  
 எழுப்புகின்றவளாயும், அஷ்ண-காதுகளில், விஹஸத்-பிரகாசிக்கிற,  
 குண்டல-தாடங்கங்களுடைய, குணா-சோபையோடு கூடினவளாயும்,  
 நதாஜ்ஜி-குனிந்த சரீரத்தையுடையவளாயும், ருசிர-அழகான, கதி-  
 மஜ்ஜி-நடை தினுசுள்ளவளாயும், பகவதீ-ஸகல ஐசுவரியமும்  
 பொருந்தியவளாயும், அம்மோரஹ-தாமரைபோல், சடுல-லேசாக சலிக்கும  
 சக்ஷு: - கண்களையுடையவளாயும், ஸ்மோ: - பரமசிவனுடைய, சதீ-  
 பத்னியாயுமுள்ள, மாதஜ்ஜி-மதங்கமுனிவரின் கன்னிகையான தேவி  
 விஜயதே-வெற்றியுடன் விளங்குகிறாள்.

இந்த சுலோகத்தில் மதங்கமுனிவரின் பெண்ணாக அவதரித்த  
 மாதங்கியை துதிக்கிறார். மாதங்கி வீணை மீட்டுகிறாள் என்பதை  
 காளிதாஸன் சியாமளாதண்டகத்தில் கூறியுள்ளார். ஸ்ரீ பகவத்  
 பாதரும் த்ரிபுரஸுந்தரீஸ்தோத்திரத்தில் இதைச் சொல்கிறார்.  
 கர்த்தவியில் குண்டலங்கள் ஒலிக்க கைகளால் வீணையை மீட்டு  
 தவிர மந்தார மலர்களால் கட்டப்பட்ட மாலை கழுத்தில்  
 முடியப்பட்டு ஸ்தனப் பிரதேசங்களில் அசைந்தாடுகிறது.  
 திராவித்தால் சரீரம் லேசாக வளைந்திருக்கிறது. அவளுடைய  
 கேட்டக் அழகாகக் காண்கிறது காற்றில் அசையும் தாமரை

போல் கண்கள் சஞ்சலமாக உள்ளன. மஹாபதிவிரதையான சம்புவின் பத்னி அம்பிகை இவ்வாறு அழகுடன் விளங்குகிறாள்.

**नवीनार्कभ्राजन्मणिकनकभूषापरिकरैः**

**वृताङ्गी सारङ्गीरुचिरनयनाङ्गीकृतशिवा ।**

**तटिषीता पीताम्बरललितमञ्जीरसुभगा**

**ममापर्णा पूर्णा निरवधिसुखैरस्तु सुमुखी ॥ ५ ॥**

நவீநார்கப்ராஜன் மணிகநகபூஷாபரிகரைர்  
வ்ருதாங்கீ ஸாரங்கீ ருசிரநயனாங்கீக்ருதஸிவா !  
தடித்பீதா பிதாம்பரலலிதமஞ்ஜீரஸுபகா  
மமாபர்ணா பூர்ணா நிரவதிஸுகைரஸ்து ஸுமுகீ ||

நவீன-புதிதாய் உதயமான, அர்க்-ஸூரியன்போல, ஆஜத் -  
பிரகாசிக்கிற, மணி-நவரத்னங்கள், கனக-ஸ்வர்ணம் இவைகளால்  
செய்யப்பட்ட, பூஷா-நகைகளின், பரிகரै:-பலவிதங்களினால், வுத-  
அலங்கரிக்கப்பட்ட, அङ्गी-தேகத்தையுடையவளாயும், சாரङ्गी-பெண்  
மாணப்போல், ருசிர-அழகான, நயன - கண்களினால், அङ्गीகृत-  
ஸ்வாதீனம் செய்துகொண்ட, சிவா-பரமசிவனையுடையவளாயும், தटिष-  
மின்னல்போல், पीता-பொன் நிறமுள்ளவளாயும், पीताम्बर-பொன் நிற  
ஆடை உடுத்தியவளும், ललित-அழகிய, मञ्जीर-பாதஸரத்தால்,  
सुभगा-சிறந்து விளங்குபவளும், निरवधि-எல்லையற்ற, सुखै:-ஸுகங்  
களால், पूर्णा-நிறைந்தவளாயுமுள்ள, अपर्णा-எவ்விதக் கடமைக்கும்  
உட்படாத (ஸ்வதந்திரையான) தேவீ, मम-என் விஷயத்தில், सुमुखी-  
பிரஸன்னமான முகமுள்ளவளாக, अस्तु-இருக்கட்டும்.

அம்பிகை நவரத்னங்களாலும் ஸுவர்ணத்தாலும் ஆக்கப்  
பட்ட பலவித நகைகளை தரித்திருக்கிறாள். உதயசூரியன் போல்  
அவை மிகுந்த காந்தியுடன் விளங்குகின்றன. மின்னல் போல்  
ஒளியுடன் விளங்கும் சரீரத்தில் பீதாம்பரம் அணிந்திருக்கிறாள்  
காவில் அழகிய பாதஸரம் எல்லையற்றதான திவ்யாநந்தம்  
நிரம்பியவள். இவளுக்கு அபர்ணா என்று பெயர் ருண  
மில்லாதவள். சுட்டுப்படாதவள் பூர்ணஸ்வாதந்தர்ய முள்ளவள்  
பரமேசுவரனை பர்த்தாவாக அடைவதற்காக தவம் செய்யும்

பொழுது பர்ணத்தை (இலையை)ச்சூட உணவாக உட்கொள்ள வில்லை அதனை அவளுக்கு 'அபர்ண' என்ற பெயர் ஏற்பட்டது. என்று காளிதாஸன் சொல்கிறான் பெண்மான் போல் மருண்ட தனது கண்பார்வையாலேயே தனதுபர்த்தாவான பரமேசுவரனை தன்வசப்படுத்தியவள் அவள் ஸுமுகமாக இருந்து எனக்கு அருள் செய்யட்டும். (5)

(அ) இவ்விதமாக தேவியின் சரீர்சோபையையும் அவள் அணிந்திருக்கும் வஸ்திராபரணதிகளின் அழகையும் முன்று கலோகங்களால் அனுஸந்தானம் செய்து விட்டு ஸம்ஸார மென்னும் மஹா வியாதியைப் போர்க்கும் திவ்யெளஷதிகைத யாக வர்ணிக்கிறார் :—

हिमाद्रेः संभूता सुललितकरः पल्लवयुता

सुपुष्पा मुक्ताभिभ्रमरकलिता चालकभरैः ।

कृतस्याणुस्थाना कुचफलनता सूक्तिसरसा

रुजां हन्त्री गन्त्री विलसति चिदानन्दलतिका ॥ ६ ॥

ஹிமாத்திரே: ஸம்பூதா ஸுலலிதகரை: பல்லவயுதா  
ஸுபுஷ்பா முக்தாபிர் ப்ரமரகலிதா சாலகபரை: 1  
க்ருதஸ்தாணுஸ்தானா குசபலநதா ஸுக்த்தி ஸரசா  
ருஜாம் ஹந்த்ரீ கந்த்ரீ விலஸதி சிதாநந்தலதிகா 11

हिमाद्रे:-பனிமலையிலிருந்து, संभूता-உண்டானவள். सुललित-  
வெகு மிருதுவான, करै:-கைகளினால், पल्लव-துளிகளுடன் युता-  
கூடினவள். मुक्ताभि:-முத்திக்களினால், सुपुष्पा-நல்ல புஷ்பங்களை  
யுடையவள், अञ्जकभरै:-கேச்ங்ளின் மிகுதியால், भ्रमर-कलिता-  
வண்டுதளோடுகூடியவள், कृत-स्याणु-स्थाना-ஸ்தாணுவை (பரமசிவனை)  
இருப்பிடமாகச் செய்துகொண்டிருப்பவள், कुच-ஸ்தனங்களாகிற,  
फल-பழங்களினால், नता-வளைந்திருப்பவள், सूक्ति-அழகான பேச்சுக்  
களால், सरसा-ரஸத்தோடு கூடினவள், रुजां-வியாதிகளையெல்லாம்,  
हन्त्री-போக்கடிக்கிறவள், गन्त्री-செல்கின்ற (எங்கேயும் வியாபிக்கிற)  
चिदानन्दलतिका-ஞானனந்தக் கொடியாக, विलसति-அம் பினை  
கொள்ள.

மலையில் உண்டாகி உயர்ந்த வீருகூத்தில் படரும் தவ்யௌஷதி  
லதை துளிர், மலர், வண்டுகள், ரஸமுள்ள பழம் இவைகளுடன்  
கூடி ஸகல வியாதிகளையும் போக்குகிறது அம்மாதிரியான  
லதையாக அம்பிகை விளங்குகிறாள் அம்பிக்கை ஞானந்த  
ஸ்வரூபினி அதனால் சிதானந்தலதை என்று பெயர் சூட்டுகிறார்.  
அவள் உண்டானது ஹிமயமலையிலிருந்து. அவள் கைகளே துளிர்  
போல உள்ளவை, அவள் அணிந்திருக்கும் முத்துக்களே  
புஷ்பங்கள், அவளுடைய கேசபாரமே வண்டுகளின் கூட்டம்.  
அவளுடைய ஸ்தனங்களே பழங்கள். உலர்ந்த கொடியோ என்று  
நினைக்கவேண்டாம், அவளுடைய பேச்சுக்களில் நல்ல ரஸமுண்டு  
உபயோகமற்ற கொடியென்றும் நினைக்கவேண்டாம் அவித்யை  
முதலுள்ள எல்லாப் பிணிகளையும் தீர்த்து வைக்கக் கூடியவள்.  
தேடியடையவும் வேண்டாம், ஸர்வ வியாபினியாயிருக்கிறாள்.  
கொடிக்குப் பிடித்துக்கொள்ள ஆசிரயம் வேண்டுமே யென்றால்  
அந்த ஆசிரயம் பரமசிவனாகிற ஸ்தம்பமே கொடிக்கு ஆசிரயமாய்  
ஒரு ஸ்தம்பம் வேண்டாமாவென்று பரமசிவனைச் சொல்லும்போது  
ஸ்தானு என்ற சப்தத்தை வெகு உசிதமாக உபயோகித்தார்.

மலையில் உண்டாகும் கொடி வீருகூத்தைப்பிடித்துக்கொண்டு  
வளரும். தேவீலதை உலர்ந்த மரக்கட்டையை ஆசிரயித்திருக்  
கிறாள். ஸ்தானு என்ற சொல் மரக்கட்டை, பரமசிவன்  
இரண்டையும் குறிக்கும். லதை ஸ்தாவரம் அது இருக்குமிடம்  
தேடிச்செல்ல வேண்டும் தேவீலதை ஜங்கமம், நாயிருக்குமிடத்  
திலேயே இந்த லதையை அடையலாம் ஓஷதிலதை சரீரத்தில்  
உண்டாகும் வியாதிகளைத் தான் போக்கும். தேவி தன் ஸ்வரூப  
மான ஞானானந்தத்தைத் தந்து ஸம்ஸாரமென்னும் மஹாவியாதி  
யையும் போக்குகிறாள். இதுமட்டுமா! தேவீலதை தனது திவ்ய  
மஹிமையால் தான் ஆசிரயித்திருக்கும் உலர்ந்த மரக்கட்டையி  
லிருந்து கூட பலன் உண்டாகும்படி சிசய்து விடுகின்றது  
என்பதை அடுத்த சுலோகத்தில் கூறுகிறார். (6)

सपर्णामाकीर्णं कतिपयगुणैः सादरमिह

अयन्त्यन्ये वल्लीं मम तु मतिरेवं विलसति ।

अपणैका सेव्या जगति सकलैर्यत्परिवृतः

पुराणोऽपि स्थाणुः फलति किल कैवन्यपदवीम् ॥ ७ ॥



— ம் கதிபயகுணை: ஸாதரமிஷ  
 ச்ரயந்த்யந்யே வல்லீம் மம து மதிரேவம் விலகதி !  
 அபர்ணைகா ஸேவ்யா ஜகதி ஸகலைர் யத்பரிவ்ருத :  
 புராணோபி ஸ்தாணு: பலதி கில கைவல்ய பதவீம் ||

**கதிபயகுணை:** - ஏதோ சில குணங்களுடன், **அகிணி**-சேர்ந்து இருக்கும், **சபர்ணி**-இலைகளோடுகூடிய, **வலி**-கொடியை, **அந்யே**-வே சிலர்கள், **ஐ**-இங்கு, **ஸாதர்**-ஆதரலோடு, **அயந்தி**-ஆசிரயிக்கிறார்கள் **மம து**-எனக்கோவென்றால், **மதி**-புத்தியானது, **ஏவ்**-இவ்விதமாக **விவசதி**-தோன்றுகிறது. **யத்**-எவளால், **பரிவ்ருத**-சூழப்பட்ட **ஸ்தானு:**-கட்டை (பரமசிவன்) **புராண:** அபி-வெகுநாட்பட்டதாயிருந்தும் **கைவல்யபதவீ**-கைவல்யமாகிற பதவியை, **பவதி**-பழமாகக்கொடுக்கிறதோ, **கில**-ஸந்தேகமன்னியில், அந்த, **ஏகா**-ஒரே ஒரு, **அபர்ணி**- (இலையற்ற) அம்பிகைதான், **ஜகதி**-உலகத்தில், **சகலை:**-யாவராலும் **சேவ்யா**-ஸேவிக்கத்தகுந்தவள்.

உலகில் எத்தனையோ சிறந்த கொடிகள் உள்ளன அவற்றில் சிற்சில குணங்களும் உண்டு. அவற்றுல் நன்மையும் ஏற்படும், சில ஒஷதிக் கொடியால் பணியும் நீங்கும், உடம்பில் புஷ்டி உண்டாகும் இந்தக்காரணங்களால் பலர் ஆதரவுடன் இலைகளுடன் கூடிய அந்தக்கொடிகளைத்தேடிச் செல்லுகிறார்கள் ஆனால் என் அபிப்பிராயம் இது தான். “இலைகளே இல்லாத கொடி ஒன்றே ஒன்றுதான் உலகில் உள்ளது. யாவரும் அதையே ஸேவிக்கவேண்டும்” ஏனெனில் இலைகளற்ற இந்தக் கொடியுடன் சேர்ந்த காரணத்தால் மிகப்பழமையான காய்ந்த மரக் கட்டையும் மிகச்சிறந்த பலனைத் தருகிறது. அதாவது ப்ரஹ்ம வித்யாஸ்வரூபினியான அம்பிகையின் ஸம்பந்தத்தால் தான் ஆதியில்லாத பரமசிவன் பக்தருக்குக்கைவல்யத்தைத் தருகிறார். எல்லாம் தேவியின் மஹிமைதான்.

[இதே விஷயத்தை கொஞ்சம் விஸ்தரித்து ஸ்தாணுவும் (பரமசிவன், கட்டை) அபர்ணை (அம்பிகை, இலையற்றது)யும் சேர்ந்து பிறந்த குழந்தை விசாகன் (ஸுப்ரஹ்மண்யர், சாகையிலாதவர்) என்று சொல்வி அந்தப் புத்திரனுக்கு வல்லியை (வள்ளிதேவி, கொடி) விவாஹம் செய்துவைத்தார்கள்; என்று பூரி சிருங்கேரி மஹாஸன்னிதானம் பூரி சந்திரசேகரபாரதீ ஸ்வாமி

களவர்கள் சொல்லியிருக்கும் சுலோகத்தையும் இங்கே அனு  
ஸந்தானம் செய்யலாம்.

अपर्णव्यवह्रीसमाश्लेषयोगात्

पुरा स्थाणुतो योऽजनिष्ठामरार्थम् ।

विशाखं नगो वह्निकालिङ्गितं तं

सदा षण्मुखं भावये हृत्सरोजे ॥ ]

(7)

विधात्री धर्माणां त्वमसि सकलाम्नायजननी

त्वमर्थानां मूलं धनदनमनीयाङ्घ्रिकमले ।

त्वमादिः कामानां जननि कृतकन्दर्पविजये

सतां मुक्तेर्वीजं त्वमसि परब्रह्ममहिषी ॥ ८ ॥

விதாத்ரீ தர்மாணாம் த்வமஸி ஸகலாம்நாயஜநநீ  
த்வமர்த்தானாம் மூலம் தநதநமநீயாங்க்ரிகமலே ।  
த்வமாதி: காமாநாம் ஜநநி க்ருதகந்தர்பவிஜயே  
ஸதாம் முக்தேர் பீஜம் த்வமஸி பரப்ரஹ்மமஹிஷீ ॥

த்வ-நீ, **தர்மாணா்**-தர்மங்களையெல்லாம், **விதாத்ரீ** - ஏற்படுத்து  
கிறவள், **சகல**-எல்லா, **ஆம்நாய**-வேதங்களையும், **ஜநநி**-வெளிப்  
படுத்தினவளாய், **அசி**- இருக்கிறாய், **தநத**-குபேரனால், **நமநீய**-  
நமஸ்கரிக்கத்தகுந்த, **அங்க்ரிகமலே** - பாதாரவிந்தத்தையுடையவளே,  
**த்வ-நீ, அர்த்தாநா்**-ஆசைப்படப்படும் பொருள்களுக்கெல்லாம், **மூலம்**-மூலம்  
**கருதகந்தர்பவிஜயே**-மன்மதனை ஜயித்தவளே, **த்வ-நீ, காமானா்**-ஆசை  
களுக்கெல்லாம், **அதி:**-முதலானவள், **ஜநநி**-தாயே, **பரவ்ரஹ்ம-மஹி**-  
பரப்பிரஹ்மத்தின் பட்டமஹிஷியான, **த்வ-நீ, சதா்**-உத்தம ஜனங்  
களுக்கு, **முக்த:**-மோக்ஷத்தின், **பீஜம்**-விதையாக, **அசி**-இருக்கிறாய்.

உலகத்திலுள்ள கொடிகள் ஒவ்வொன்றில் ஒவ்வொரு  
விசேஷகுணமிருக்கும், ஒவ்வொரு வியாதிக்கு மருந்தாயிருக்கலாம்  
ஆனால் அதுவே சில சமயங்களில் கெடுதலையும் செய்யக்கூடியதா  
யிருக்கலாம். தேவியாகிற லதை அனந்த கல்யாண குணங்  
களோடு கூடியிருப்பதுடன் ஜீவர்களால் அபேக்ஷிக்கப்படுகிற

தர்மம். அர்த்தம், காமம், மோகம் என்ற நான்கு புருஷார்த்தங்களையும் கொடுக்க வல்லமையுள்ளது. பகவான் அஸங்கம் இருந்து வருகிறபடியால் அவருடைய ஸந்ரிதி விசேஷத்தால் இவைகளைக் கொடுப்பது அம்பிகையேதான். அப்புருஷார்த்தங்களையடைவதற்கு வேண்டிய ஸாதனங்களை போதிப்பவனும் அவளே.

இந்த சுலோகத்தில் அம்பிகைக்குக் கூறப்பட்ட விசேஷங்கள் எல்லாம் ஹேதுகர்பமாக, காரணத்தைக் குறிப்பதாக அமைந்துள்ளன. தர்மங்களை எடுத்துக் காட்டுகிறது வேதம். அந்த வேதத்தை வெளிப்படுத்தியவள் அம்பிகையானதால் அவளே தர்மத்தை ஏற்படுத்தியவள். தனுதிபனாகுபேரன் அம்பிகையின் காலில் வணங்குவதால் எல்லாப் பொருள்களும் கிடைக்க இவளே காரணமாகிறாள். காமதேவதையான மன்மதனை ஜயித்தபடியால் அம்பிகையே எல்லாக் காமங்களையும் பூர்த்தி செய்கிறாள். பரப்ரஹ்மத்தின் மகிஷியாக இருப்பதால் ப்ரஹ்மபாவம் என்ற மோகத்திற்கும் அவளே காரணம்.

தர்மம், அர்த்தம், காமம், மோகம் என்கிற நான்கு புருஷார்த்தங்களையும் கொடுப்பவள் அம்பிகைதான் என்று காட்டுவதற்காக வேதத்தையே வெளியிட்டு தர்மா தர்ம வியவ்ஸ்தையை ஏற்படுத்திக் கொடுத்தவள் **விதாநி வேஜனநி வர்ணம் விதாயினி த்ரீதாரா** என்றும், நவரிதிகளுக்கும் அதிபதியாயிருந்து கொண்டு ஸகலவித அர்த்த ஸம்பத்துக்களையும் அடைந்து குபேரன் கூட அவளை நமஸ்கரித்துக் கொண்டிருப்பதால் **வசுத ஸ்வர்திதாநி** என்றும், விரும்பும் விஷய ஸுகங்களை யெல்லாம் கொடுப்பதில் **வாஸ்திதார்த்திதாநி** மன்மதனையும் ஜயித்து தானே மேலான **காம்யா** என்றும், இவ்வித கீழ்ப்பட்ட புருஷார்த்தங்களில் ஆசையற்று நியத ஸுகமான கைவல்யத்திலேயே நோக்குமுன்ன மஹான்களுக்கு அதையும் கொடுப்பவள் **கைவல்யததாயினி** என்றும், புக்தர்களின் யோக்கியதையையும் அபேகையையும் அனுசரித்து பலன் கொடுப்பவள், **நிவர்த்தாநி, ஸ்வர்த்திதாநி** என்றும் லலிதா ஸஹஸ்ரநாமத்தில் கண்டபடி இங்கேயும் இந்த சுலோகத்தில் காட்டப்படுகிறது.

(அ) ஆனால் அந்த யோக்யதை என்னிடம் பரிபூர்ணமாயிருக்க வேண்டுமென்று நீ எதிர்பார்ப்பது யுக்தமில்லை. ஏதோ உன்னை அண்டியிருக்கிறான் இவன் என்று மாதத்திரம் எண்ணி

உன்னுடைய கருணையினாலேயே என்னை ரக்ஷிக்கவேண்டுமென்று பின் ஐந்து சுலோகங்களில் வேவ்வேறுவிதமாகப் பிரார்த்திக்கிறார்:—

प्रभूता भक्तिस्ते यदपि न ममालोलमनस-

स्त्वया तु श्रीमत्या सद्यमवलोक्योऽहमधुना ।

पयोदः पानीयं दिशति मधुरं चातकमुखे

भृशं शङ्के कैर्वा विधिभिरनुनीता मम मतिः ॥ ९ ॥

ப்ரபூதா பக்திஸ்தே யத்பி ந மமாலோலமநஸஸ்  
த்வயா து ஸ்ரீமத்யா சதயமவலோக்யோஹமதுநா 1  
பயோத: பானீயம்-திஸ்தி மதுரம் சாதகமுகே  
ப்ருஸம் ஸங்கேகைர் வா விதிபிரநுநீதா மம மதி: 11

ஆலோல-மிகவும் சஞ்சலமான, மனச:-மனஸையுடைய, மம-எனக்கு, தே-உன்: விஷயமாக. பகி:-பக்தி, ப்ரபூதா-நிறைய, யத்பி ந-இல்லையானாலும்கூட, ஸ்ரீமத்யா-ஐசுவர்யம் பொருந்திய, த்வயா து-உன்னுடைய, சதய-கருணையுடன், அஹ்-நான், அதுநா-இப்பொழுதே, அவலோக்ய:-கடாக்ஷிக்கப்பட வேண்டியவன். பயோத:-மேகமானது, சாதக-சாதகபக்தியின், முகே-திறந்தவாயில், மதுர-மதுரமான, பானீய-ஐஸ்ந்தை, திஸ்தி-கொடுக்கிறது. கைர் விதிபி:-எந்த முறைகளினால்தான், மம-என்னுடைய, மதி:-புத்தியானது, அநுநீதா-வசப்பட்டதாக ஆகுமோ? ப்ரஸ-மிகவும், ஷங்கே-பயப்படுகிறேன்.

மறைத்துவிட்டு எப்பொழுது ஏற்படுமென்று தெரியாமல் சாதக பக்தி எப்படி வாயைத்திறந்து கொண்டு ஆகாயத்தைப் பார்த்த வண்ணமாக நிற்குமோ அதுபோல் நானும் உன்னுடைய கருணையையே எதிர்பார்க்கிறேன். மேகத்தை வர்ஷிக்கும்படிச் செய்ய அப்பக்திக்கு சக்தியில்லையானாலும் மேகம் தானாகவே சாதகபக்தியின் வாயில் இனிமையான தண்ணீரை ஊற்றுகிறது. அது போல மனதை அடக்கித் தீவ்ரபக்தி கொண்டவர்களுக்குத் தான் உன்கடாக்ஷ பாக்யம் கிடைக்கும். என்மனம் மிகவும் சஞ்சலமாயிருப்பதால் அவ்விதமான பக்தி என்னிடம் இல்லை. ஆனாலும் உதார ஸ்வபாவமுள்ள நீ கருணையினால் உன்கடாக்ஷத்தைச் செலுத்தினால் தான் நான் உஜ்ஜீவிக்க முடியும். சஞ்சலமான மனதை அடக்கும் முறைகள் ஒன்றும் எனக்குத்

தெரியவில்லை மிகவும் பயப்படுகிறேன். கருணையினால் அருள் பாவிக்கவேண்டும். (9)

(அ) தன்னிடம் கருணாகடாக்கத்தைச் செலுத்தவேண்டுமென்பதை உரிமையுடன் கேட்கிறார்:—

कृपापाङ्गालोकं वितर तस्मा साधुचरिते

न ते युक्तोपेक्षा मयि शरणदीक्षामुपगते ।

न चेदिष्टं दद्यादनुपदमहो कल्पलतिका

विशेषः सामान्यैः कथमितरः छीपरिकरैः ॥ १० ॥

க்ருபாபாங்காலோகம் விதர தரஸா ஸாதுசரிதே  
ந தே யுக்தோபேக்ஷா மயி ஸரண தீக்ஷாமுபகதே ।  
ந சேதிஷ்டம் தத்யாதநுபதமஹோ கல்பலதிகா  
விசேஷ: ஸாமான்யை: கதமிதரவல்லீபரிகரை: ॥

சாது-உத்தமமான, ஷ்ரீ-நடத்தையுள்ளவனே, க்ருபாபாங்காலோக-  
கருணை நிறைந்த கடைக்கண் பார்வையை, தரஸா-சீக்கிரமாக, விதர-  
கொடு. ஷ்ரண-தீக்ஷா-உன்னை சரணமடைவதிலேயே தீவிரமான  
தீர்மானத்தை, உபேக்ஷா-அடைந்திருக்கிற, மயி-என்னிடத்தில். நே-  
உனக்கு, உபேக்ஷா-உதாரணத் தனமையானது, ந யுக்தா-நியாயமில்லை.  
கல்பலதிகா-கல்பலதையானது, இஷ்ட-வேண்டியதை, அநுபத்-  
உடனேயே, தத்யாத் ந சேத் - கொடுக்கவிலையாலானால், சாமான்யை:-  
ஸாமான்யமான, இதர-மற்ற, வஜ்ஜி-கொடிகளின், பரிகரை:-கூட்டங்  
களைவிட (அதற்கு) விசேஷ:-மேன்மை, கயம் அஹோ-எப்படித்தான்  
ஏற்படும்?

எல்லோரையும் விட்டு விட்டு உன்னையே சரணமடைந்து  
விட்டேன். வேறுயோக்கியதை இல்லாவிட்டாலும் இந்த ஒரு  
தகுதியைக் கொண்டே என்னைக்கைவிடாமல் விரைவில் உன்  
கடாக்கத்தைச் செலுத்தி ஏற்றுக்கொள்வது உன் கடமையாகும்  
இவ்விதம் செய்யாவிட்டால் 'நல்ல நடத்தை உள்ளவன்' என்ற  
உன்பெயருக்குத்தான் களங்கம் ஏற்படும். உலகிலுள்ள மற்றக்  
கொடிகளை எல்லாம் விட்டு விட்டு கல்பகலதையை அண்டியவனின்  
அபீஷ்டத்தை அது நிறைவேற்றாவிட்டால் மற்றகொடிகளைவிட  
கல்பகலதைக்கு என்ன சிறப்பு இருக்கும்?

(அ) வேறு ரகசுக்கர் இல்லை என்பதைக் கூறுகிறார்:—

महान्तं विश्वासं तव चरणपङ्केरुहयुगे  
निधायान्यन्नैवाश्रितमिह मया देवतमुमे ।  
तथाऽपि त्वच्चेतो यदि मयि न जायेत सदयं  
निरालम्बो लम्बोदरजननि कं यामि शरणम् ॥ ११ ॥

மஹாந்தம் விச்வாஸம் தவ சரணபங்கேருஹயுகே  
நிதாயாந்யத் நைவாச்ரிதமிஹ மயா தைவதமுமே ।  
ததாபி த்வச்சேதோ யதி மயி ந ஜாயேத ஸதயம்  
நிராலம்போ லம்போதரஜநநி கம் யாமி ஸ்ரணம் ॥

உமே-உமாதேவியே, தவ-உன்னுடைய, **चरणपङ्केरुहयुगे**-இரண்டு  
பாதாவிந்தங்களில், **महान्तं** - பெரிதான, **विश्वासं** - நம்பிக்கையை,  
**निधाय**-வைத்து, **अन्यत्**-வேறு, **देवतं**-தைவம், **मया**-என்னால், **इह**-  
இங்கு, **नैव आश्रितं**-ஆசிரயிக்கப்படவே இல்லை. **तथापि**-அப்படி  
யிருந்தும், **त्वत्**-உன்னுடைய, **चेतः**-மனஸ், **मयि**-என்னிடத்தில்,  
**सदयं**-தையயுடன்கூடினதாக, **यदि न जायेत**-ஏற்படவில்லையானால்,  
**निरालम्बः**-எவ்வித பிடிமானமுமில்லாமல் நான், **लम्बोदरजननि**-மஹா  
கணபதியின்தாயே, **कं**-யாரை, **शरणं**-சரணமாக, **यामि**-அடைவேன். ?

எல்லா தேவதைகளையும் விட்டு கட்டாயம் காப்பாற்றுவான்  
என்ற மிகுந்த நம்பிக்கையுடன் உனது இரு திருவடிகளையும்  
பற்றியுள்ளேன். இந்நிலையில் நீ என்னிடம் கருணை காட்டாமல்  
கைவிட்டுவிட்டால் என்னைக் காப்பாற்ற வேறு யார் இருக்கிறார்.  
ஒருவரும் இல்லை. நான் உதாரணம் செய்து விட்டதால் மற்ற  
தேவதைகளும் காப்பாற்றமாட்டார்கள். நீயும்கைவிட்டு விட்டால்  
என் கதி என்ன ? (11)

(அ) எத்தனை பாபங்களிருந்த போதிலும் காப்  
பாற்றவேண்டு மென்பதற்கு உதாஹரணம் கூறுகிறார் :

अयः स्पर्शं लभं सपदि लभते हेमपदवीं  
यथा रथ्यापाथः शुचि भवति गङ्गाधामिलितम्

तथा तत्त्वापैरिति मलिन्मन्त्रस्य यदि

त्वयि प्रेम्णा सक्तं कथमिव न जायेन विमलम् ॥ १२ ॥

அய: ஸ்பர்ஸே லக்ஷம் ஸபதி லபதே. ஹேமபத்னீம்  
யகா ரத்யாபாத: ஸுசி பவதி கங்கைகளகமிளிதம் 1  
ததா தத்தத்பாபைரதிமலிநமந்தர் மம யதி  
த்வயி ப்ரேம்ணஸ்க்தம் கதமிவ ந ஜாயேதவிம்லம் 11

யதா-எப்படி, அய:-இரும்பு, ஸ்பர்ஸே-ஸ்பர்சமணியில், லக்ஷ-  
ஒட்டிக்கொண்டு, சபதி-உடனேயே, ஹேம-பத்னீ-தங்கத்தின் நிலையை,  
ஹமதே - அடைகிறதோ, ரத்யா - வீதிகளிலுள்ள, பாத: - ஜலமானது,  
கஜ்ஜாய-மலிந்-கங்கையின் பிரவாஹத்தில் கலந்து, சுசி-சுத்தமாக,  
பவதி-ஆகிவிடுகிறதோ, ததா-அப்படியே, மம-என்னுடைய, அந்த:-  
மனஸ், தத்-பாபை: - பலவித பாபங்களால், அதி-மலிந் - வெகு  
அழுக்கடைந்திருந்தும், த்வயி - உன்னிடத்தில், ப்ரேம்ணா - பிரீதியுடன்,  
சக்த் யதி-ஈடுபட்டிருந்ததேயானால், கதமிவ-எப்படித்தான், விமலம்-  
நீர்ய லமாக, ந ஜாயேத-ஆகாமலிருக்க முடியும்?

என்னிடத்தில் பாபங்கள் வெகுவாக இருப்பதினால் சேர்த்துக்  
கொள்ள முடியவில்லை யென்று நீ ஸமாதானம் சொன்னால்  
ஏற்றுக்கொள்ள முடியாது. வெறும் இரும்பு ஸ்பர்சமணியில்  
பட்டு தங்கமாகி விடவில்லையா? சாக்கடைஜலம் கங்காப்பிர  
வாஹத்தில் கலந்து அதிபரிசுத்தமாக ஆகிவிடவில்லையா?  
உன்னிடத்தில் பிரீதியுடன் வந்து என் மனஸ் ஒட்டிக்கொள்ளும்  
போது அது எவ்வளவு அழுக்கடைந்திருந்தால் என்ன? உடனே  
நீர்யமாக ஆகிவிடாதா? என்று வாதாடுகிறார். ஸ்பர்சமணி  
யைப்பற்றி சதச்லோகியிலும் கூறியிருக்கிறார்.

(12)

(அ) மற்ற தேவதைகளை சரணமடையாததற்குக் காரணம்  
கூறுகிறார் :-

त्वदन्यस्मादिच्छाविषयफललाभे न नियमः

त्वमज्ञानामिच्छाधिकमपि समर्था वितरणे

इति प्राहुः प्राञ्चः कमलभवनाद्यास्त्वयि मनः

त्वदासक्तं नक्तदिवसुचितमीशानि कुरु तव ॥ १३ ॥

த்வந்யம்மாதிச்சாஸிஷ்யபலலாபே ந நியம:

த்வமக்ஞாநாமிச்சாதிசமபிஸம்ரத்தா விதரணே |

இதி ப்ராஹ்ம: ப்ராஞ்ச: கமலபவநாத்யாஸ் த்வயி மந-

ஸ்த்வதாஸக்தம் நக்தம் திவமுசிதமீஸாநிகுரு தத் ||

**त्वदन्यस्मात्** - உன்னைத் தவிர வேறிடத்திலிருந்து, **इच्छा** - ஆசைக்கு, **विषय**-விஷயமான, **फल**-பலன், **लभे**-கிடைப்பதில், **न नियमः**-நியமம் (உறுதி) இல்லை, **त्वं**-நீ, **अज्ञानां**-தெரியாதவர்களுக்கு, **इच्छा**-ஆசைக்கு, **अधिकं अयि**-மேலாகவும், **वितरणे**-கொடுப்பதில், **समर्था**-வல்லமையுள்ளவன், **इति**-என்று, **कमल-भवनाद्याः**-கமலத்தில் வீற்றிருக்கும் பிரஹ்மா முதலான, **प्राज्ञः**-முன்னோர்கள், **त्वयि**-உன் விஷயத்தில், **प्राहुः**- சொல்கிறார்கள். **मनः**-என்னுடைய மனஸ், **त्वत्**-உன்னிடத்தில், **नक्तदिवं**-ராப்பகலாக, **आसक्तं**-ஈடுபட்டுள்ளதாக இருந்து வருகிறது. **ईशानि**-ஹே பரமேசுவரி, **उचितं**-எது உசிதமோ, **तत्**-அதை, **कुरु**-செய்.

மற்றதேவதைகளை ஏன் ஆசிரயிக்கவில்லை யென்றால், அவர்களை எவ்வளவு உபாஸித்தாலும் நாம்விரும்பியதை மட்டும் கூடக் கொடுப்பார்களென்ற நிச்சயம் கிடையாது. உபாசித்தது போதாது, பூர்வ புண்யம் போதாது என்று ஏதாவது ஸமாதானம் சொல்லிவிடுவார்கள். நீ அப்படியல்ல. உன்னுடைய மாஹாத்ம்யத்தையும் உதார குணத்தையும் தெரிந்து கொள்ளாமல் யாரேனும் உன்னை உபாஸித்து ஏதேனும் வேண்டிக்கொண்டாலும் அதற்கு மேலும் அதிகமாகவே கொடுத்தருளும் தன்மை உனக்கு உண்டு என்று பெரியோர்கள் சொல்கிறார்கள்.

ஸௌந்தர்யலஹரியில் 'भवानि त्वं दासे' என்ற சுலோகத்தில் கருணை கடாசுடித்தைச் செலுத்த வேண்டும் என்று எண்ணிய பக்தனுக்குத்தனது ஸாயுஜ்யத்தையே கொடுத்து விடுகிறான் என்று இந்தக்கருத்து தெளிவாக கூறப்பட்டிருக்கிறது. 4 வது சுலோகத்திலும் 'விரும்பியதற்கு' மேல் பலனைக் கொடுப்பதில் உன் சரணம் மிகத்திறமையுள்ளது என்று கூறுகிறார். ஆகையால் என்மனதை இடைவிடாது உன்னிடத்திலேயே வைத்து விட்டேன். எனக்கு எது வேண்டுமென்று கேட்கத்தெரியாது. எனக்கு என்ன செய்தால் ஹிதமோ அதை நீயே தீர்மானம் செய்து அருள்வாயாக.



स्फुरन्नानारत्नस्फटिकमयमितिप्रतिफलत्

त्वदाकारं चञ्चच्छशधरकलासौधशिखरम् ।

मुकुन्दब्रह्मेन्द्रप्रभृतिपरिवारं विजयते

तवागारं रम्यं विभुवनमहाराजगृहिणि ॥ १४ ॥

ஸ்புரந்நாநாரத்நஸ்படிகமயபித்திப்ரதிபலத்  
த்வதாகாரம் சஞ்சச்சதரகலாஸௌதஸிகரம் ।  
முருந்தப்ரஹ்மேந்த்ரப்ரப்ருதிபரிவாரம் விஜயதே  
தவாகாரம் ரம்யம் த்ரிபுவநமஹாராஜக்ருஹிணி ॥

स्फुरत्-பிரகாசிக்கிற, नाना-பலவித, रत्न-ரத்தினங்கள் இழைத்து  
स्फटिकमय-ஸ்படிகத்தினால் செய்யப்பட்ட, मिति-சுவர்களில், प्रति  
फलत्-பிரதிபிம்பிக்கும், त्वत्-உன்னுடைய, आकारं-ருபத்து  
உடையதும், चञ्चत्-சோபிக்கிற, शशधर-கலா-சந்திரகலையோடு  
கூடின, सौध-மாளிகையின், शिखरं-உப்பரிகையுள்ளதும், मुकुन्द-  
மஹாவிஷ்ணு, ब्रह्म-பிரஹ்மா, इन्द्र-தேவேந்திரன், प्रभृति-முதலான  
परिवारं-பரிவாரங்களோடு கூடினதுமான, तव-உன்னுடைய, रम्यं-  
அழகான, अगारं-வாஸஸ்தலமானது, विभुवन-மூவுலகங்களுக்கும்  
महाराज-மஹாராஜாயுள்ள பரமேசுவருடைய, गृहिणि-பத்தினியே  
विजयते-மிகவும் உத்திருஷ்டமாக விளங்குகிறது.

அம்பிகை வளிக்கும் மாளிகையின் சுவர்கள் ரத்னம் பதித்து  
ஸ்படிகத்தினால் நிர்மாணம் செய்யப்பட்டிருப்பதால் அங்கே வீற்ற  
ருக்கும் பரதேவதையின் ரூபம் எல்லா பக்கங்களிலும் பிரதிபலி  
கிறது. மிக்க உயரமுள்ள இம்மாளிகையின் மாடி ஸ்தூபியில்  
சந்திரன் பிரகாசிக்கிறான். லோகநாதர்களான ப்ரஹ்மா, விஷ்ணு  
இந்திரன் முதலானவர்கள் இம்மாளிகையில் அம்பிகைக்குப் பரி  
வாரமாக இருந்து பணிவிடை புரிகின்றனர். எல்லா லோகங்  
களும் அடங்கிய பிரபஞ்சத்திற்கே சக்கிரவர்த்தியாக விருக்கும்  
பரமேசுவருடைய பத்தினியாய் மஹாராணி ஸ்தானம் வவிற்கும்  
அம்பாளுக்கு இவ்வித ரம்யமான சிறந்த மாளிகையிருப்பது  
மிகவும் நியாயமல்லவா ?

(14)

(அ) அம்பிகையின் மாளிகையை வர்ணித்து விட்டு மற்றப்  
பெருமைகளை வர்ணிக்கிறார்.—

निवासः कैलासे विधिशतमखाद्याः स्तुतिकराः

कुटुम्बं त्रैलोक्यं कृतकरपुटः सिद्धिनिकरः ।

महेशः प्राणेशस्तदवनिधराधीशतनये

न ते सौभाग्यस्य क्वचिदपि मनागस्ति तुलना ॥ १५ ॥

நிவாஸ: கைலாஸே விதிஸதமகாத்யா: ஸ்துதிகரா:  
குடும்பம் த்ரைலோக்யம் க்ருதகரபுட: ஸித்திரிகர: 1  
மஹேஸ: ப்ராணேஸஸ் ததவநிதராதிஸதநயே  
ந தே ஸௌபாக்யஸ்ய க்வசிதபி மநாகஸ்தி துலநா ॥

निवास:-இருப்பு, कैलासे-கைலாஸத்தில், स्तुतिकरा:-  
ஸ்தோத்ரம் செய்பவர்கள், विधि-பிரஹ்மா, शतमख-இந்திரன், खाद्या:-  
முதலானவர்கள். कुटुम्बं-குடும்பம், त्रैलोक्यं-மூவுலகமும், सिद्धि-  
निकर:-ஸித்திகளின் கூட்டம், कृतकरपुट:-கைகட்டி நிற்கிறது. प्राणेश:  
பிராணநாயகரோ, महेश:-பரமேஸ்வரர். तत्-ஆகையால், अवनि-  
धराधीश-பர்வதராஜனின், तनये-புத்திரியே, ते-உன்னுடைய,  
सौभाग्यस्य-ஸௌபாக்யத்திற்கு, तुलना-ஒப்பிடல், कचित् अपि-  
எங்கேயும் கூட, मनाक्-கொஞ்சமும், न अस्ति-கிடையாது.

பரமசிவனை நாயகராக அடைந்து கைலாசத்தில் வாஸம்  
செய்து கொண்டு பிரஹ்மாதி தேவர்களால் ஸ்துதிக்கப்பட்டுக்  
கொண்டு உலகம் பூராவையும் குடும்பமாகப்பெற்று அணிமாதி  
ஸகல எரித்திகளும் கைகட்டிக் காத்துக்கொண்டிருக்கும்படிக்கான  
உத்தமமான உன் பதவிக்கு ஸமானமாக எதையாவது எங்கே  
யாவது கொஞ்சமாவது சொல்லமுடியுமா ? (15)

(அ) ஈசவரனுக்கும் அம்பிகையால்தான் பெருமை :-

शृणो वृद्धो यानं विषमशनमाश्वा निवसनं

रमशानं क्रीड, भूर्भुजगनिवहो भूषणविधिः ।

समग्रा सामग्री जगति विदितैव स्मररियोः

यदेतस्यैश्वर्यं तव जननि सौभाग्यमहिमा ॥ १६ ॥

வ்ருஷோ வ்ருத்தோ யாநம் விஷமஸநமாஸா நிவஸநம்  
 ச்மஸாநம் க்ரீடாபூர் புஜகநிவஹோ பூஷணவிதி: 1  
 ஸமக்ரா ஸாமக்ரீ ஜகதி விதிதைவ ஸ்மரரிபோர்  
 யதேதஸ்யைச்வர்யம் தவ ஜநநி ஸௌபாக்யமஹிமா 11

**வூஷ:-**கிழட்டுத்தனமடைந்த, **வூஷ:-**காளைமாடு, **யான்-வா**ஹனம்  
**விஷ்-விஷம்**, **அசன்-சாப்பாடு**, **அஸா:-**திக்குகள், **நிவஸன்-வஸ்தி**  
**ஸமஸான்-மயானம்**, **க்ரீடாபூ:-**விளையாடும் இடம்; **புஜக-நிவஹ:-**ஸர்ப்பம்  
 களின் கூட்டம், **பூஷணவிதி:-**அலங்காரமுறை, **ஸரரிபோ:-**மன்மதனை  
 சத்ருவான பரமசிவனுடைய, **ஸமஸா-எலலா**, **ஸாமஸா-ஸாமக்கிரிகளு**  
 இவ்விதமென்று, **ஜகதி-உலகத்தில்**, **விதிதைவ-தெரிந்தே** இரு  
 கிறது. **யத்-என்ற காரணத்தினால்**, **யதஸ்ய-இவருடைய**, **ஏஷ்வர்**  
 ஐசுவரியமானது, **ஜநநி-தாயே**, **தவ-உன்னுடைய**, **ஸௌபாக்ய-ஸௌ**  
 பாக்யத்தின், **மஹிமா-மஹிமையேயாகும்**.

மஹேசுவரரை பிராண நாயகராக அடைந்திருப்பது. உன்  
 டைய ஸௌபாக்யத்தைக்காட்டுகிறது என்று சொன்னேன்.  
 உன்னுடைய ஸௌபாக்யத்தினாலேயே அவர் மஹேசுவரராக  
 இருக்கிறார் என்று சொல்வதே இதைவிட உசிதமாய்த் தோன்று  
 கிறது. அவருடைய சொந்த நிலையை கவனித்துப் பார்த்தால்  
 அவரை எவ்விதத்திலும் மேலானவர் என்று சொல்வதற்கு  
 இடமேயில்லை. அவருக்கு வாஹனம் கிழட்டுமாடு, சாப்பிடுவதே  
 ஹாலாஹல விஷம், இருப்பிடமோ மயானம், வஸ்திரமோ  
 திக்குகள்தான், ஆபரணங்கள் பாம்புகளே, அவர் ஸம்பத்தில்  
 வந்தாலே மன்மதனை பஸ்மம் செய்துவிடுவார் இந்த அவருடைய  
 தன்மைகள் யாரும் அறிந்ததே. அவருக்கு மஹேசுவரர் என்ப  
 பதவி ஏற்பட வேண்டுமானால் உன்னுடைய ஸௌபாக்யத்தின்  
 மஹிமை என்றுதான் சொல்லவேண்டும்.

(16)

गिकमतिः

श्मशानेष्वंसीनः कृतमसितलेपः पशुपतिः ।

धौ कण्ठे हालाहलमखिलभूगोळकुपया

भवत्याः संगत्याः फलमिति च कन्याणि कलये ॥ १७

அஸேஷப்ரஹ்மாண்டப்ரளயவி திநைஸர்கிகமதி:  
 ச்மஸானேஷ்வாலீந: க்ருதபஸிதலேப: பஸுபதி: 1  
 ததௌ கண்டே ஹாலாஹலமகிலபூகோளக்ருபயா  
 பவத்யா: ஸங்கத்யா: பலமிதி ச கல்யாணி கலயே ||

**அசேஷ**-பாக்கியன்னியில், **வ்ஜ்ஜாண்ட**-பிரஹ்மாண்டங்களை, **ப்ரளய**-  
 நன்கு நாசம் செய்துவிடும், **விதி**-முறையில், **நைசர்கிக**-ஸ்வபாவத்  
 திலேயே, **மதி**:-எண்ணமுள்ளவராயும், **இமசானேஷு**-மயானங்களில்,  
**அசின**:- இருந்துகொண்டு, **கூத-மஸித-லேப**:-சாமபல் பூச்சு பூசிக்  
 கொள்பவராயுமுள்ள, **பஸுபதி**:-பிராணிகளின் பதியான பரமசிவன்,  
**மகில**-எல்லா, **மூகூல**-பூகோளத்திலும் ஏற்பட்ட, **கூபயா**-கருணை  
 யினால், **ஹாலாஹல்**-ஹாலாஹல விஷத்தை, **கருத**-கழுத்தில், **வ்யூ**-  
 தரித்துக்கொண்டாரே அது, **கல்யாணி**-மங்களரூபினியே, **மவ்யா**:-  
 உன்னுடைய, **ஸங்கத்யா**:-சேர்க்கையினுடைய, **பல்**-பலன், **இதி ச**-  
 என்று தான், **கலயே**-எண்டு

அவரைச் சேர்ந்தவைகளெல்லாம் இப்படியிருந்த போதிலும்  
 அவருடைய சொந்த குணமோ நடத்தையோ சரியாயிருக்கிறதா  
 வென்றால் அதுவும் இல்லை. ஜகத்துப்பூராவையும் நாசம்  
 செய்வதிலேயே அவருக்கு நோக்கம். நாசம் செய்து ச்மசானத்  
 திலேயே இருந்து கொண்டு அங்குள்ள சாம்பலைப் பூசிக்  
 கொள்வார். மனுஷ்யர்களுக்கு அரசராயிருந்து நரபதி  
 யென்ற பெயரையோ, தேவர்களுக்கு அரசராயிருந்து ஸுரபதி  
 யென்ற பெயரையோ வைத்துக்கொள்ளாமல் பசுபதியென்று  
 பெயர் வைத்துக் கொண்டிருக்கிறார். ஜகத்தையே ஒழித்து விடும்  
 மனோபாவையுள்ள க்ருர ஸ்வபாவரான பரமசிவன் ஹாலாஹல  
 விஷத்தைச்சாப்பிட்டபோது அவர் குகியில் இருந்த ஜகத்  
 பூராவையும் நாசம் செய்திருக்கலாமே? அவ்விதம் செய்யாமல்  
 அவ்விஷத்தைக் கழுத்தில் நிறுத்திக்கொண்டு குகிவரையில்  
 போகாமலிருக்கும்படிச் செய்யவேண்டுமானால் அதற்கு கருணை  
 யல்லவா வேண்டும்? அது எப்படி அவருக்கு ஏற்பட்டதென்று  
 யோஜிக்கையில் உன்னுடைய சேர்க்கையினால்தான் ஏற்பட்டிருக்க  
 வேண்டுமென்று நினைக்கிறேன். உன் சேர்க்கையால்தான்  
 அழிக்கும் ஸ்வபாவமுள்ள ஈசுவரனுக்குக் கருணை ஏற்பட்டு  
 உலகைக் காப்பாற்றிவிட்டார்.

(17)

त्वदीयं सौन्दर्यं निरतिशयमालोक्य परया  
 भियैवासीद् गङ्गा जलमयतनुः शैलतनये ।  
 तदेतस्यास्तस्माद्बदनकमलं वीक्ष्य कृपया  
 प्रतिष्ठां आतन्वन् निजशिरसि वासेन गिरिशः ॥ १८ ॥

த்வதீயம் ஸௌந்தர்யம் நிரதிசயமாலோக்ய பரயா  
 பியைவாஸீத் கங்கா ஜலமயதநு: ஸைலதநயே 1  
 ததேதஸ்யாஸ்தஸ்மாத் வதநகமலம் வீக்ஷ்ய க்ருபயா  
 ப்ரதிஷ்டாமாதந்வந் நிஜசிரஸி வாலேஸந கிரிஸ: 11

சைலதனயே-பர்வதகுமாரியே, த்வதீய்-உன்னுடைய, நிரதிசய்-  
 உத்தமமான, சௌந்தர்ய-ஸௌந்தர்யத்தை, ஆலோக்ய-பார்த்து,  
 பரயா-மிகுந்த, மியா ஏவ்-பயத்தினாலேயே, கங்கா-கங்காதேவி,  
 ஜலமயதநு: - ஜலத்தினால் செய்யப்பட்ட சரீரமுள்ளவளாக, வாஸீத்-  
 ஆகிவிட்டாள், தஸ்மாத்-அதினால், ஏதஸ்ய:-இந்தகங்கையின், தத்-  
 (வாடிய) அந்த, வதந-கமலம்-முகமலத்தை, வீக்ஷ்ய-பார்த்து, க்ருபயா-  
 கருணையினால், கிரிஸ:-மலையில் வாஸம் செய்யும் பரமசிவன்,  
 (அவளுக்கு) நிஜசிரசு-தன்னுடைய சிரஸிலேயே, வாசென-இரும்  
 பைக்கொடுத்து, ப்ரதிஷ்டா-ஸ்திரடான நிலையை (தியாதியை) ஆதந்வந்-  
 ஏற்படுத்தியவராக ஆனார்.

உலகத்துலுள்ள பரஜைகளிடம் ஏற்பட்ட  
 பகவான் கழுத்தில் விஷத்தை நிறுத்திக்கொண்டார் : என்று  
 சொல்லும் போது சிரஸில் கங்கையை வைத்துக் கொண்டாரே,  
 அதற்கு என்ன காரணம், என்றால் அதுவும் கிருபையினால்தான்  
 என்கிறார். அவளிடம் கருணையேற்படும்படி அவளுக்கு என்ன  
 ஆபத்து ஏற்பட்டது என்று கேட்டால், அவளும் பர்வதராஜ  
 னுடைய புத்திரியாயிருந்தும் அம்பிகைக்கு ஏற்பட்டிருக்கும்  
 ஸௌந்தர்யம் தனக்கு ஏற்படவில்லையே, பகவான் தன்னை அங்கீ  
 கரிப்பாரோ மாட்டாரோ, என்ற பயம் அவளுக்கு ஏற்பட்டு  
 ஜலமாகவே உருகி விட்டாள். அவளுடைய ஸ்திதியைப்பார்த்து  
 மிக்க கருணையுடன் அவளை ஜலருபினியாகவே தன் சிரஸில்  
 ஸ்தானம் கொடுத்து அனுக்ரஹித்தார் என்று ஆசார்யர் உத்  
 பிரேகை செய்கிறார்.

विशालश्रीखण्डद्रवमृगमदानीं सुग-

प्रसूनव्यामिश्रं भगवति तवाभ्यङ्गमलिलम् ।

समादाय स्रष्टा चलितपदपांसुन् निजकरैः

समाधत्ते सृष्टिं विबुधपुरपङ्केरुदृशाम् ॥ १९ ॥

விசாலநீகண்டத்ரவம் நுகமதானீணசுஸ்ருண  
ப்ரஸநவ்யாமிசர்ம் பகவதி தவாப்யங்கஸிலம் 1  
ஸமாதாய ஸ்ரஷ்டா சலிதபதபாம் ஸுன் நிஜகரை:  
ஸமாதத்தே ஸ்ருஷ்டிம் விபுதபுரபங்கேருஹத்ருஸாம் ॥

பகவதி-சசுவரியே, விசால-ஏராளமான, ஸ்ரீகண்ட-சந்தன  
ரஸம், மூகம-சுஸ்தூரி, அகிணி-சோந்த, சூசு-பசூ-குங்கு  
மப்பூ இவை, வ்யாமிச-கலந்ததான, தவ-உன்னுடைய, அப்யங்க ஸநாநம்  
செய்த, சலில-ஐலத்தையும், சலித-நடந்த, பத-பாதத்திலுள்ள,  
பாசு-தூளிகளையும், நிஜகர:-தனது கைகளால், ச்ரஸ்டா-ஸ்ருஷ்டி  
கர்த்தாவான ப்ரஹ்மா, சமாதாய-எடுத்துக்கொண்டு, விபுதபுர-பங்கேரு-  
தூ-கமலம்போல் நயனமுள்ள தேவலோகஸ்தீர்களுடைய, ச்ருஷ்டி-  
ஸ்ருஷ்டியை, சமாஹத்-நடத்துகிறார்.

கங்கா தேவியின் ஸ்திதி இப்படியிருக்கட்டும். உலகத்தில்  
யாரேனும் ரூபவதியாயிருந்தால் “தேவகன்னிகை” போல்  
இருக்கிறாள் என்று சொல்வதிலிருந்து கேவஸ்திரீகருக்கு  
ஸ்வபாவஸ்திதமாகவே ஸௌந்தர்யம் அதிகம் உண்டு என்று  
நன்றாகத்தெரிகிறது. அவர்களுக்கு அவ்வளவு ஸௌந்தர்யம்  
ஏற்பட்டதற்குக் காரணம் சொல்கிறேன் கேள். அம்பிகை  
சந்தனத்தைலம் தேய்த்துக்கொண்டு கஸ்தூரி, குங்குமப்பூ இவை  
களுடைய திவ்ய கந்தங்களோடு கூடிய ஜலத்தில் ஸநாநம்  
செய்கிறாள். அம்பிகையின் உடலில் பட்டு வெளியேவரும் அந்த  
தீர்த்தத்தில், அம்பிகையின் பாததூளிகளை தனதுகைகளால்  
எடுத்துக் குழைத்து இதைக் கொண்டு தான் ப்ரஹ்ம தேவர்  
தேவஸ்திரீகளை ஸ்ருஷ்டி செய்கிறார். அதினஸ்தான் அவர்களுக்கு  
அவ்வித உத்தமமான ஸௌந்தர்யம் ஏற்பட்டிருக்கிறது  
என்கிறார்.

वसन्ते सानन्दे कुसुमितलताभिः परिवृते

स्फुरन्नानापये सरसि कलहंसालिसुभगे ।

सखीभिः खेलन्तीं मलयपवनान्दोलितजले

स्मरेद्यस्त्वां तस्य ज्वरजनितपीडाऽपसरति ॥ २० ॥

வஸந்தே ஸாநந்தே குஸுமிதலதாபி: பரிவ்ருதே  
ஸ்புரந்நாநாபத்மே ஸரஸி கலஹம்ஸாஸிஸுபகே ।  
ஸகீபி: கேலந்தீம் மலயபவநாந்தோலிதஜலே  
ஸ்மரேத் யஸ்த்வாம் தஸ்ய ஜ்வரஜநித பீடா:அபஸரதி ॥

சானந்தே-ஆனந்தத்தோடு கூடியன, வசन्ते-வஸந்தகாலத்தில்  
குசுமித-நன்கு புஷ்பித்திருக்கும், லதாभि:-கொடிகளால், परिवृते-  
குழப்பட்டதாயும், स्फुरत्-நன்கு மலர்ந்திருக்கும், नाना-அநேகம்  
पये-தாமரைகளோடு கூடியதாயும், कलहंस-கலஹம்ஸ பக்ஷிகளுடைய,  
आलि-வரிசை (அல்லது கலஹம்ஸங்களும், अलि-வண்டுகளும்) இருப்ப  
தால், सुभगे-மிக அழகாயும் मलय-पवन-மலய பர்வத தென்றல்  
காற்றினால், आन्दोलित-சலிக்கப்பட்ட. जले-ஜலத்துடன் கூடியதாயும்  
உள்ள, सरसि-தடாகத்தில், सखीभि:-தோழிகளுடன், खेलन्ती-  
விளையாடுகிற, त्वां-உன்னை, य: எவன், स्मरेत्-ஸ்மரிப்பானோ, तस्य-  
அவனுக்கு, ज्वर - ஜ்வரத்தினால், जनित - ஏற்பட்ட, पीडा - பீடை,  
अपसरति-விலகிவிடும்.

ஸௌந்தர்யலஹரி 20வது சுலோகத்தில் அம்பிகையை பனி  
மலையின் புத்திரியாகவும் அவள் தன் அங்கங்களிலிருந்து  
குவிர்ந்த அமிருத கிரணங்களை வெளியிடுவதாகவும் தியானித்  
தால் விஷத்தினாலும் ஜ்வரத்தினாலும் ஏற்படக்கூடிய சிரமங்கள்  
நிவிருத்தியாகும் என்று சொல்லியிருப்பதையே மந்திரமாக  
பாவித்து ஜபிப்பவர்கள் அவ்வித பலனை உடனே அடைந்திருக்  
கிறார்கள். அதுபோலவே இந்த ஆனந்தலஹரியிலும் 20 சுலோகத்  
தில் ஜ்வர நிவிருத்திக்காக அம்பிகை குவிர்ந்த ஜலமுள்ள தடாகத்  
தின் மத்தியில் தோழிகளுடன் விளையாடிக் கொண்டிருப்பதாக  
பாவித்தால் உடனே ஆரோக்யம் ஏற்படுமென்று சொல்கிறார்.  
தாதுக்களின் வைஷ்ணவத்தினால் சரீரத்தில் ஏற்படும் ஜ்வரம்  
என்று மாத்திரம் வைத்துக்கொள்ளவேண்டாம். தாபத்தை

யேற்படுத்தக்கூடிய எல்லாவிதமான கஷ்டங்களிலிருந்தும் அவன் விடுவிப்பான், அத்யாத்மம், அதிபூதம் அதிதைவம் என்ற காரணங்களால் ஏற்படும் ஸகலவித தாபங்களையும் விலக்கக் கூடியது அவளுடைய ஸ்மரணமென்பதுதான் கடைசி சுலோகத்தின் தாத்பர்யம். (20)

ஆனந்தலஹரி முற்றும்.



# ॥ श्रीशारदामुजङ्गप्रयाताष्टकम् ॥

## ஸ்ரீ சாரதா புஜங்கப்ரயாதாஷ்டகம்

[ஸ்ரீமத் சங்கரபகவத்பாதாசார்யார் சிருங்கேரியில் ஸ்ரீசாரதா தேவியை பிரதிஷ்டை செய்து ஆரதித்து வருகையில் ஒரு ஸமயம் வெளியிட்ட எட்டு சுலோகங்களடங்கியது இந்த ஸ்தோத்ரம். ஜகந்மாதாவான அம்பிகையை தன் மாதாவாகவே பாவித்து அவள் ஸாந்தியமடைந்திருக்கும் மூர்த்தியின் வைபவத்தையே இந்த ஸ்தோத்திரத்தில் வர்ணித்திருக்கிறார். அவருடைய அபு அவதாரமென்று பாவிக்கப்பட்டு சிருங்கேரி ஐகத்திருவாக்ஷினங்கிய ஸ்ரீஸச்சிதானந்தசிவ அபிநவநளிம்ஹபாரதீஸ்வாமிகள் அவர்கள் அவருக்கு அவர் ஜன்ம பூமியான காலடியில் ஆலயம் நிர்மாணம் செய்வதாகத் தீர்மானித்தபோது அவருடைய தாயாரின் ஞாபகார்த்தமாகவும் ஏதேனும் செய்யவேண்டுமென்று நினைத்து இந்த ஸ்தோத்திரத்தை ஞாபகப்படுத்திக்கொண்டு அங்கே ஸ்ரீசாரதாம்பாளுக்கும் ஓராலயம் கட்டிவைத்தார்களென்ற விஷயம் யாரும் அறிந்ததே.]

सुवक्षोजकुम्भां सुधापूर्णकुम्भां

प्रसादावलम्बां प्रपुण्यावलम्बाम् ।

सदाऽऽस्येन्दुबिम्बां सदानोष्ठविम्बां

भजे शारदाम्बां अजस्रं मदम्बाम् ॥ १ ॥

ஸுவக்ஷோஜ கும்பாம் ஸுதா பூர்ணகும்பாம்

ப்ரஸாதாவலம்பாம் ப்ரபுண்யாவலம்பாம் ।

ஸதாஸ்யேந்து பிம்பாம் ஸதானோஷ்டபிம்பாம்

பஜே ஸாரதாம்பாம் அஜஸ்ரம் மதம்பாம் ॥

சுவக்ஷஜ-கும்பா-கும்பம்போல் பருத்த அழகான ஸ்தனங்களுடையவளாயும், சுதா-பூர்-கும்பா-அமிர்தம்-நிறைந்த-கலசத்தையுடையவளாயும், ப்ரஸாதாவலம்பா-அனுக்ரஹம் செய்வதில் பிடிமானமுள்ளவளாயும், ப்ரபுண்யாவலம்பா-மிகுந்த புண்ணியங்கள் செய்திருப்பவர்களுக்குக்கைப்பிடி கொடுப்பவளாயும், ஸ்ய-இந்துவிம்பா-சந்திர பிம்பம்

போல் பிரகாசிக்கும் முகத்தையுடையவளாயும், **சதான-ஔ-விஷ்ணு-**கோவைப்பழம் போல் சிவந்த மத ரஸமுள்ள உதடுகளுள்ளவளாயும் இருக்கும், **மதுஷா-**என்னுடைய தாயாரான, **சாரதாஷா-**சாரதாம் பிகையை, **சதா-**எப்பொழுதும், **அஜஸ்-**இடைவிடாமல், **மஜை-**பஜிக்கிறேன்.

அம்பிகையிடத்தில் தாயார் என்ற பாவனை வரும்போது குழந்தை பிறந்தவுடனேயே அதற்கு ஸ்தன்யபானம் செய்வித்து ரக்ஷிக்கும் அம்சம் ஞாபகம் வந்ததால் முதலில் ஸ்தனத்தை ஸ்ரீமத் ஆசார்யார் வர்ணித்தார். அது கும்பம் மாதிரி பெரியதாக இருப்பதுடன் அமிருதம் போல க்ஷீரத்தையும் கொடுப்பதால் அவள் கையிலேந்தியிருக்கும் அமிருத கலசத்தை அடுத்தபடியாகச் சொன்னார். பால் பெருகும் ஜகன்மாதாவின் ஸ்தனங்கள் கும்பம் (குடம்) போல் பருத்து இருக்கின்றன. இது போதாதென்று கையிலும் ஓர் கும்பத்தை வைத்துக்கொண்டிருக்கிறாள். இது அமிருதம் நிரம்பியது. உலகில் எந்தத்தாயின் ஸ்தனத்தைப் பருகியபோதிலும் அவர்களுக்கு இறப்பும் பிறப்பும் நிச்சயம் உண்டு. அம்பிகையைத் தாயாக சரணமடைந்து விட்டால் அவர்களுக்கு ஜன்ம மரணங்கள் கிடையாதென்பதை கையிலுள்ள அமிருதகலசத்தால் காட்டுகிறாள். “அம்பிகையின் ஸ்தனங்களே அமிருதம்” நிரம்பியவைதான் அதனால் தான் அதைப்பருகிய வீராயகரும் ஸ்கந்தரும் எப்போதும் குமாரர்களாகவே விளங்கி வருகின்றனர்”. என்று ஸௌந்தர்யலஹரியில் 73வது சுலோகத்தில் கூறுகிறார். இவ்விதமாக அனுக்ரஹம் செய்வதையே வீரதமாக உடையவள் என்பதைச் சொல்லி விட்டு, அவ்வனுக்ரஹம் கிடைக்கவேண்டுமானால் ஏராளமான புண்ணியமிருக்கவேண்டும் என்பதைக் குறிப்பிடுகிறார். முகமாகிற சந்திரனிடமிருந்தும் கருணையாகிய அமிருதம் பெருகுகிறது, உதடுகளிலிருந்தும் கருணைரஸம் பெருகுகிறது, என்றும் சொல்லி இவ்வாறே கருணமூர்த்தியாயிருக்கும் தாயாரை எப்பொழுதும் இடைவிடாமல் பஜிக்க வேண்டியது நியாயம் தானே என்றும் காட்டுகிறார். (1)

कटाक्षे दयार्द्रां करेज्ञानमुद्रां

कलामिविनिद्रां कलापैः सुभद्राम् ।

पुस्त्रीं विनिद्रां पुस्तुङ्गमद्रां

भजे शारदाश्वं अजस्रं मदुश्वम् ॥ २ ॥

கடாசுஷ தயார்த்ராம் கரே ஞானமுத்ராம்  
 கலாபிர் விநித்ராம் கரே ஞானமுத்ராம் ।  
 புரஸ்தீம் விநித்ராம் கலாபை: ஸுபத்ராம்  
 பஜே ஸாரதாம்பாமஜஸ்ரம் மதம்பாம் ॥

:-கடைக்கண்ணில், **வ்யா-அடீ-**தையயினால் ஈரமுள்  
 வளாயும், **கரே-ஜான-சுடா்-**கையில் சின் முத்திரையுள்ளவளாயும்  
**கலாமி:-**கலைகளினால், **விநிடா்-**பிரஸன்னமாயிருப்பவளாயும், **கலாபை:**  
 ஆ ப ர ண ங க ளி னு ல், **சு-மடா்-**நன்கு மங்களமாயிருப்பவளாயும்  
**விநிடா் -** (அனுச்ரஹம் செய்வதற்காக எப்பொழுதும் விழித்து  
 கொண்டு) தூக்கமில்லாதவளாயும், **புர: துக்ஷமடா்-**தனக்கு முன்னால்  
 துங்கபத்ரா நதியையுடையவளாயும், **புர-ஸ்ரீ-**திரிபுரகந்தரியாயுமுள்ள  
**மதம்பா-**என் தாயாரான, **சாரதாம்பா-**சாரதாம்பிகையை, **அஜஸ்ர-**  
 இடைவிடாமல், **மஜே-**பஜிக்கிறேன்.

துங்கபத்ரா நதிக்கரையில் சிருங்கேரியில் ஸாந்தியம்  
 கொண்டுள்ள என் தாயான ஸ்ரீசாரதாம்பிகை எல்லா ஆபரணங்  
 களுமணிந்து திவ்யமங்கள ரூபினியாக விளங்குகிறாள். பக்தருக்கு  
 அருள் செய்ய தூங்காமல் எப்பொழுதும் விழித்துக் கொண்டிருந்  
 திருள். சிரஸ்ஸில் உள்ள சந்திரனின் கலைகளால் ஒளியுடன்  
 திகழ்கிறாள். கடாசுஷத்தில் கருணாஸம் பெருகுவதால் துன்பப்  
 படும் யாருக்கும் அருள் புரிகிறாள் உத்தமாதிகாரிக்கு தனது சிங்  
 முத்திரையால் ஆத்ம ஞானத்தைத் தருகிறாள். இவளே த்ரிபு  
 ஸாந்தி. இவளை எப்பொழுதும் பஜிக்கிறேன். (2)

லலாமாங்கபாலா லஸத்ரானலோ

ஸ்வபக்தைக பாலாம் யஸ: ச்ரீகபோலாம் ।

கரே த்வஷ்மாலா கனத்ரநலோ

மஜே சாரதாம்பா அஜஸ்ர மதம்பாம் ॥ 3 ॥

லலாமாங்கபாலாம் லஸத்ரானலோலாம்  
 ஸ்வபக்தைக பாலாம் யஸ: ச்ரீகபோலாம் ।  
 கரே த்வஷ்மாலாம் கனத்ரநலோலாம்  
 பஜே ஸாரதாம்பாமஜஸ்ரம் மதம்பாம் ॥

**கலாமாஹ்-காலா**-திலகத்தினால் அடையாளமிடப்பட்ட  
யுள்ளவளாயும், **லசத்-கான-லோலா**-அழகான பாட்டில் ஆசையுள்ள  
வளாயும், **ஸ்வமகேசு-பாலா**-தன்னுடைய பக்தர்களைக் காப்பாற்றும்  
ஓரே மூர்த்தியாயும், **வசு-ஸ்ரீகபோலா**-புகழுடன் சோபிக்கும் கன்ன  
பிரதேசத்தை உடையவளாயும், **கரே-து**-கையிலே, **வசு-மாலா**-  
அக்ஷமாலையுடையவளாயும், **கனத்-பத்ன-லோலா**-நன்கு பிரகாசிக்கிற  
உத்தமமான காதுத்தொங்கட்டாங்களுடையவளாயும் இருக்கும்,  
**மதம்வா**-என் தாயாரான, **சாரதாம்வா**-சாரதாம்பிகையை, **அஜஸ்**-  
எப்பொழுதும், **மஜே**-பஜிக்கிறேன்.

நெற்றியில் சிறந்த திலகமும் காதில் அசையும் குண்டலங்களும்  
கையில் ஜபமாலையும் தரித்துள்ள அம்பிகையின் கன்னத்தின்  
சோபை மிகப் புகழ்வாய்ந்தது. காந்தில் மிகவும் ஈடுபட்டவள்.  
பக்தர்களைக் காப்பாற்றுவதில் அவள் போல் வேறுதெய்வம்  
கிடையாது இந்த சாரதாம்பிகையை பஜிக்கிறேன். (3)

**சுசீமந்தவேணி** ஷா நிஜிதீனி

**ரமத்கீரவாணி** நமதஜ்ரபாணிம் ।

**சுதாமந்தராஸ்யா** மதாசிந்த்யவேணி

**மஜே சாரதாம்வா** அஜஸ் மதம்வாம் ॥ 8 ॥

ஸுஸ்ரீமந்தவேணிம் த்ருஸா நிர்ஜிதைணிம்

ரமத்கீரவாணிம் நமத்வஜ்ரபாணிம் ।

ஸுதாமந்தராஸ்யாம் மதாசிந்த்யவேணிம்

பஜே ஸாரதாம்பாமஜஸ்ரம் மதம்பாம் ॥

**சுசீமந்த-வேணி**-அழகான வகுடுன் கூடிய பின்னலுள்ளவளாயும்  
**ஷா**-பார்வையினால் (கண்ணின் அழகினால்), **நிஜித-பணி**-பெண்  
மானை ஜயித்தவளாயும், **ரமத்-கீர-வாணி**-உதஸாஹமாயுள்ள கிளியை  
போலுள்ள பேச்சுள்ளவளாயும், **நமத்-வஜ்ரபாணி**-வஜ்ரபாணியான  
தேவேந்திரனால் நமஸ்கரிக்கப்பட்டவளாயும், **சுதா-மந்தரா-ஸ்யா**-  
அமிருதத்தை ருசிபார்க்கும் வாயுள்ளவளாயும், **அசிந்த்ய**-  
ஆலோசிக்க முடியாத பின்னலழகு கொண்டவளாயும் இருக்கும்,

**1. பா-11**

என் தாயாரான, **சாரதாஸ்வா**-சாரதாம்பிகையை, **அஜஸ்**-இடைவிடாது, **சுதா**-ஸந்தோஷத்துடன், **மஜை**-பஜிக்கிறேன்.

அம்பிகையின் பின்னல் வகிடுடன் நன்கு சோபிக்கிறது. கருநிறமுள்ள அந்தப் பின்னலழகைப்பற்றி யாரும் சிந்திக்கவே முடியாது. தனது பார்வையால் பெண்மானையும், பேச்சினால் கிளியையும் தோற்கடித்து விடுகிறாள். அமிருதம் பருகும் வாயுடன் கூடியவள். வஜ்ராயுதத்தைக் கையில் கொண்ட தேவேந்திரனும் வணங்கும் சாரதாம்பிகையை பஜிக்கிறேன். (4)

**சுशान्तां सुदेहां दृगन्ते कचान्तां**

**लसत्सल्लताङ्गीं अनन्तां अचिन्त्याम् ।**

**स्मृतां तापसैः सर्गपूर्वस्थितां तां**

**मजे शारदास्वां अजस्रं मदस्वाम् ॥ ५ ॥**

ஸுஸாந்தாம் ஸுதேஹாம் த்ருகந்தே கசாந்தாம்  
லஸத்ஸல்லதாங்கீமநந்தாமசிந்த்யாம் ।  
ஸ்ம்ருதாம் தாபஸை: ஸர்க்கபூர்வஸ்திதாம் தாம்  
பஜே ஸாரதாமபாமஜஸ்ரம் மதஸ்வாம் ॥

**சுशान्ता**-மிகவும் சாந்தியுடன் கூடியவளும், **सुदेहां**-அழகான திருமேனியுடையவளாயும், **दृगन्ते**-கண்களின் ஓரத்தில் வரும், **कचान्ता**-கேசங்களின் நுனிகளையுடையவளாயும், **लसत्-सल्लता-अङ्गी**-பிரகாசிக்கிற உத்தமமான கொடிபோலுள்ள சரீரத்தையுடையவளும், **अनन्ता**-எல்லையற்றவளாயும், **अचिन्त्या**-சிந்திக்க முடியாதவளாயும், **तापसैः**-தபஸ்விகளால், **स्मृतां**-ஸ்மரிக்கப்பட்டவளாயும், **सर्ग-पूर्वस्थितां**-ஸ்ருஷ்டிக்கு முன்னாலேயே இருப்பவளாயும் உள்ள, **तां**-அந்த **मदस्वा**-என்தாயாரான, **शारदास्वा**-சாரதாம்பிகையை, **अजस्रं**-இடைவிடாமல், **मजे**-பஜிக்கிறேன்.

அம்பிகையின் ஸ்வரூபம் தோஷமொன்றுமில்லாது சாந்தமானது ஏனெனில் பிரபஞ்சத்தின் எரிருஷ்டிக்கு முன்னாலேயே அவள் இருப்பவள். எரிருஷ்டிக்கு முன்னால் ஆத்மா ஒன்று தான் இருந்தது என்று உபநிஷத்துக்கள் கூறுகின்றன. ஆகையால் அம்பிகைதான் ஆத்மவஸ்துவாக விளங்குகிறாள். இந்தப்பர

தத்வத்திற்கு எல்லையே கிடையாது ஆதலால் மனதால் சிந்திக்க முடியாதது. ஆனாலும் நேத்திரங்களின் ஓரத்தில் சுருண்டமயிர்கள் தவழுவதும் சிறந்த கொடி போல் விளங்கும் சரீரம் கொண்டது மான அம்பிகையின் உருவத்தை தவம் செய்யும் முனிவர்கள் தம் மனதில் எப்பொழுதும் ஸ்மரிக்கிறார்கள். இவளை எப்பொழுதும் ப.

(5)

கூர்ஜே துர்ஜே சூரேந்ரே ஸ்ரீ

மராலே மதேமே மஹோஃசிரஹாம் ।

மஹ்யா நவம்யா சதா சாமரூபா

மஜே சாரதாஸ்வா அஜஸ்ய மதஸ்வாம் ॥ 6 ॥

கூரங்கே துரங்கே ம்ருகேந்த்ரே ககேந்த்ரே

மராளே மதேபே மஹோகே஽திரூடாம் ।

மஹத்யாம் நவம்யாம் சதா ஸாமருபாம்

பஜே சாரதாம்பாமஜஸ்ரம் மதம்பாம் ॥

**மஹ்யா நவம்யா**-மஹா நவமி உத்ஸவத்தில், **கூர்ஜே**-மான்பேரிலும், **துர்ஜே**-குதிரைபேரிலும், **சூரேந்ரே**-ஸிரஹத்தின் பேரிலும், **ஸ்ரீ**-கருடன் பேரிலும், **மராலே**-ஹம்ஸத்தின் பேரிலும், **மதேமே**-மதம் கொண்ட யானையின் பேரிலும், **மஹா-ஓக்ஷே**-பெரிய விருஷபத்தின் பேரிலும், **அஹிரஹாம்**- ஏறிக்கொண்டவளாய், **சதா**- எப்பொழுதும், **சாம-ரூபா**- சாந்தமானஸ்வரூபத்துடன் இருக்கும், **மதஸ்வா**- என் தாயாரான, **சாரதாஸ்வா**- சாரதாம்பிகையை, **அஜஸ்ய**- இடைவிடாது **மஜே**-பஜிக்கிறேன்.

அம்பிகையை விசேஷமாக ஆராதிக்கும் ஸமயமான நவராத்திரி உத்ஸவத்தில் ஒவ்வொருதினமும் மான், குதிரை, ஸிம்மம், கருடன், ஹம்ஸம், கஜம், விருஷபம் இவைகளுள் ஒவ்வொரு வாஹனம் கொடுத்து அதில் அமர்ந்திருக்கும் வண்ணம் அம்பிகையை அலங்கரிக்கும்போது ஏற்படும் அப்புத காஷியை இந்த கலோகத்தில் வர்ணிக்கிறார், இப்பொழுதும் கூட சிருங்கேரி யில் அதேமாதிரி ஆரதிக்கப்படுகிறாளென்பதும் பிரதிதினமும் வீதிகளில் உத்ஸவம் நடத்தப்படுகிறதென்பதும் குறிப்பிட வேண்டியதுண்டு. ஒவ்வொருவாஹனத்தின் சிறப்பைப் பர

பக்தி ஸுதாதரங்கினியில் ஸ்ரீ நரஸிம்மபாரதீ ஸ்வாமிகள்  
பிரிவாகக் கூறியுள்ளார்கள். (6)

उवलत्कान्तिवद्भि जगन्मोहनाङ्गी

भजन्मानसाम्भोजसुभ्रान्तभृङ्गीम् ।

निजस्तोत्रसंगीतनृत्यप्रभाङ्गी

भजे शारदाम्बां अजस्रं मदम्बाम् ॥ ७ ॥

ஜ்வலத் காந்தி வஹ்னிம் ஜகன் மோஹநாங்கீம்  
பஜன் மானஸாம்போஜ ஸுப்ராந்தப்ருங்கீம் ।  
நிஜஸ்தோத்ர ஸங்கீத ந்ருத்யப்ரபாங்கீம்  
பஜே ஸாரதாம்பாமஜஸ்ரம் மதம்பாம் ॥

उवलत्-ஜ்வலிக்கிற, கान्ति-சோபையினால், वद्भि-அக்னிபோலு  
ள்ளவளாயும், जगत्-மோஹ-அङ्गी-உலகத்தை மோஹிக்கச் செய்யும்,  
சரீரத்தோடுகூடியவளாயும், भजन्मानस-அம்போஜ-சுப்ராந்த-भृङ्गी-பஜிக்கிற  
வர்களுடைய மனஸாகிற தாமரைகளில் நன்கு சுற்றிவரும் வண்டு  
போலுள்ளவளாயும், निजस्तोत्र-சங்கீத-नृत्य-प्रभा-अङ्गी(தன்னையுடைய  
ஸ்துதிகளாலும் ஸங்கீதங்களாலும் நிருத்யங்களாலும் சோபிக்கும் சரீரத்  
தையுடையவளாயும் உள்ள, मदम्बा-என்தாயாரான, शारदाम्बा-  
சாரதாம்பிகையை, अजस्र-இடைவிடாது, भजे-பஜ

१. அக்னிமண்டலம் போல் தேஜோமயமாக விளங்கிய  
போதிலும் எல்லோர் மனதையும் மயக்கும்படியான சரீர  
லாவண்யமுள்ளவள். அம்பிகையைப் பூஜித்து ஸ்தோத்ரம்,  
கானம், நர்த்தனம் முதலிய உபசாரங்களால் பஜிக்கும் பக்தர்  
களின் மனதை விட்டுச்செல்லாமல் தாமரை மலரை வண்டுகள்  
மொய்ப்பது போல அங்கேயே சுற்றிச்சுற்றி வருவாள். (7)

भवाम्भोजनेत्राजसंपूज्यमानां

लसन्मन्दहासप्रभाववचिन्हाम् ।

भजे शारदाम्बां अजस्रं मदम्बाम् ॥ ८ ॥

பவாம்போஜநேத்ராஜ ஸம்பூஜ்யமாநாம்  
 லஸன்மந்தஹாஸ ப்ரபா வக்த்ரசிஹ்நாம் ।  
 சலச்சஞ்சலாசாநு தாடங்க கர்ணாம்  
 பஜே ஸாரதாம்பாமஜஸ்ரம் மதம்பாம் ॥

அவ-பரமேசுவரர், அம்போஜநே-மஹாவிஷ்ணு, அஜ-பிரஹ்மா இவர்  
 களால், சம்பூஜ்யமானி-நன்கு பூஜிக்கப்படுகிறவனாயும், லஸத்-மந்ஹாஸ-  
 ப்ரபா-வக்த்ரசிஹ்-பிரகாசிக்கிற மந்தஹாஸத்தின் சோபையை அடையாளமாயுள்ள  
 முகத்துடன் கூடியவனாயும், வக்த்-வஜ்ர-வாஹ-நாடக-  
 கர்ணி-மின்னல் போல அழகிய ஒளியுடன் அசைந்து கொண்டிருக்கிற  
 தாடங்கங்களோடு கூடிய காதுகளையுடையவனாயும் இருக்கும், மதம்பா-  
 எந்தையாரான, ஸாரதாம்பா-சாரதாம்பிகையை, அஜ-இடைவிடாது,  
 பஜே-பஜ

மின்னல் போன்ற ஒளியுடன் அசைந்தாடும் அழகிய  
 தாடங்கங்கள் அம்பாவின காதுகளில் தொங்குகின்றன. அழகிய  
 மந்தஹாஸ சோபை அவளுடைய முகத்திற்கு முக்கிய அடையாள  
 மாக விளங்குகிறது. ஜகத் ஸ்ருஷ்டி, ஸ்திதி, ஸம்ஹாரம் என்னும்  
 முத்தொழில்களையும் புரியும் ஜகத் காரணமான பிரஹ்மா, விஷ்ணு,  
 சிவன் என்னும் மும்மூர்த்திகளும் தம் தம் தொழிலை நடத்த  
 சாரதாம்பிகையை பூஜிக்கின்றனர். ஆகையால் சாரதாம்பிகை  
 த்ரிமூர்த்திகளுக்கும் அதீதமான பரதத்வமே. இவ்விதப்பெருமை  
 வாய்ந்த எனது மாதாவான ஸ்ரீசாரதாம்பாளை எப்பொழுதும்  
 இடைவிடாமல் நான் பஜிக்கிறேன். (8)

ஸ்ரீ சாரதா புஜங்க ப்ரயாதாஷ்டகம் முற்றும்.



# ॥ भवानीभुजङ्गम् ॥

## பவானி புஜங்கம்

[ திரிமூர்த்திகளுக்கும் அதீதமாய் இருக்கும் பராசக்தியை இந்த ஸ்தோத்திரத்தில் பவானி என்ற பெயரில் ஸ்ரீமத் ஆசார்யாள் ஸ்துதிக்கிறார். அவள் எங்கேயோ இருக்கிறாள் என்று நினைக்கவேண்டாம். அவளேதான் நம் சரீரத்தில் இருந்து கொண்டு பல விதமாய் பிரகாசிக்கிறாள் என்று கூறி அவளை தியானிக்கவேண்டிய முறையை பாதம் முதல் சிரஸ்வரை அவளுடைய திவ்யமூர்த்தியை வர்ணிப்பது மூலமாய் எடுத்துக் காட்டுகிறார். ]

षडाधारपङ्केरुहान्तर्विगाजत्

सुषुम्नान्तरालेऽतितेजोलसन्तीम् ।

सुधामण्डलं द्रावयन्तीं पिबन्तीं

सुधामूर्तिमीडे चिदानन्दरूपाम् ॥ १ ॥

ஷடாதார பங்கேருஹாந்தர் விராஜத்  
ஸுஷும்நாந்தராளே஽திதேஜோலஸந்தீம் ।  
ஸுதாமண்டலம் த்ராவயந்தீம் பிபந்தீம்  
ஸுதாமூர்த்திமீடே சிதாநந்தரூபாம் ॥

षडाधार-पङ्केरुहान्तर्विगाजत्-सुषुम्ना-अन्तराले-(மூலாதாரம், ஸ்வாதிஷ்டானம் மணியூரகம் அநாஹதம், விசுத்தி, ஆக்ஞா என்ற) ஆறு ஆதாரங்களாகிய கமலங்களுக்குள் பிரகாசிக்கும் ஸுஷும்நா என்ற நாடியின் உள்ளே, अति-तेजो-लसन्तीं-மிகுந்த தேஜஸ்ஸுடன் பிரகாசிக் கிறவளும், सुधामण्डलं - (ஸஹஸ்ரரூபதம்த்திலிருந்து) அமிருத மண்டலத்தை, द्रावयन्तीं - இளகி திரவிக்கும்படிச் செய்பவளும், (அவ்விருதத்தை), पिबन्तीं-பருகுகிறவளும், सुधामूर्ति-தானே அமிருத மூர்த்தியாயிருப்பவளும், चिदानन्द-रूपां-ஞானஸ்வரூபினியாயும் ஆனந்தஸ்வரூபினியாயுமுள்ள பரதேவதையை, ईडे-ஸ்தோத்திரம் செய்கிறேன்.

நம் சரீரத்தில் மூலாதாரம், ஸ்வாதிஷ்டானம், மணிபூரகம், அநாஹதம், விசுத்தி, ஆக்ஞா என்னும் ஆறு சக்கரங்கள் கமலாகாரமாக உள்ளன. இவைகளிலூடே தான் ஸுஷும்தா நாடி செல்லுகிறது மூலாதாரத்தில், பாம்பு உடலை சுருட்டிக் கொண்டு கூடைக்குள் இருப்பதைப்போல் குண்டவிரீ சக்தியும் உறங்கிக்கொண்டிருக்கிறது. யோகசக்தியால் அதை எழுப்பி ஸுஷும்தாநாடிவழியாக ஆறு சக்ரங்களையும் கடந்து மேலே யுள்ள ஸஹஸ்ராரகமலத்திற்குக் கொண்டுபோய் விட்டால் அங்கு பெருகும் அமிருதத்தைப் பானம் செய்து தான் அமிருதமூர்த்தியாக ஆகி அந்த அமிருதத்தை த்ரவிக்கச்செய்து சரீரம் முழுவதும் பரவச் செய்கிறாள் இவ்வாறு சரீரத்தில் குண்டவிரீ சக்தியாக விளங்கும் ஞானானந்த ஸ்வரூபினியான பரதேவதையைத் துதிக்கிறேன்.

(1)

ज्वलत्कोटिवाऽर्कभासारुणाङ्गी

सुलावण्यमृद्गारशोभाभिरामाम् ।

महापद्मकिञ्जल्कमध्ये विराज-

त्तिकोणे निवर्णां भजे श्रीभवानीम् ॥ २ ॥

ஜ்வலத்கோடி பாலார்க பாஸாருணங்கீம்  
ஸுலாவண்ய ச்ருங்கார ஸோபாபிராமாம் ।  
மஹாபத்ம கிஞ்ஜல்க மத்யே விராஜத்  
த்ரிகோணே நிஷண்ணம் பஜே ஸ்ரீபவானீம் ॥

ज्वलत्-कोटि-वाऽर्कभासारुणाङ्गी - ஜ்வலிக்கிற கோடிக்கணக் கான இளம் ஸுலியர்களுடைய பிரகாசம் போல் சிவந்த சரீரத்தை உடையவளாயும், सुलावण्य-मृद्गार-शोभाभिरामां-மிகுந்த அழகினாலும் சிருங்காரபாவத்தினாலும் ஏற்படும் சோபையினால் மனோஹரமாயிருப்ப வளாயும், महा-पद्म-किञ्जल्कमध्ये-பெரிய தாமரைப்பூவின் கிஞ்ஜல்கத்தின் மத்தியில், विराजत्-त्रिकोणे-பிரகாசிக்கிற முக்கோணத்தில், निवर्णां-வீற்றிருப்பவளுமான, श्रीभवानी - ஸர்வ ஸம்பத்தும் பொருந்திய பவானியை, भजे-பஜிக்கிறேன்.

பெரிய தாமரையின் மத்தியிலுள்ள கிஞ்ஜல்கத்தின் நடுவில் முக்கோணவடிவமான சக்ரத்தில் பவானி அமர்ந்திருக்கிறாள்.

ஒரே சமயத்தில் கோடி சூரியர்கள் உதயமானது போல் அவளுடைய சரீரம் செந்நிற ஒளிப்பிழம்பாக விளங்குகிறது. அவளுடைய அழகும் சிருங்கார பாவமும் மனதை ஆனந்தப் படுத்துகிறது. இந்த பவானியை பஜிக்கிறேன். (2)

क्वणत्किङ्किणीनूपुरोद्भासिरत्न-

प्रमालीढलाक्षार्द्रपादाब्जयुग्मम् ।

अजेशाच्युताद्यैः सुरैः सेव्यमानं

महादेवि मन्मूर्ध्नि ते भावयामि ॥ ३ ॥

க்வணத் கிங்கிணீ நூபுரோத்பாஸிரத்ந  
ப்ரபாலீடலாக்ஷார்த்ர பாதாப்ஜயுக்மம் 1  
அஜேஸாச்யுதாத்யை: ஸுரை: ஸேவ்யமானம்  
மஹாதேவி மன்முர்த்நி தே பாவயாமி 11

महादेवि-ஹே மஹாதேவி, ते-உன்னுடைய, अज-ईश-अच्युत-  
आद्यै:-பிரஹ்மா பரமசிவன் விஷ்ணு முதலான, सुरै:-தேவர்களால்,  
सेव्यमानं-ஸேவிக்கப்படுகிறதும், क्वणत्-किङ्किणी-नू पुर-उद्भासि-रत्न-  
प्रमालीढ-लाक्षार्द्र-पादाब्ज-युग्मं-ஒலிககின்ற சலங்கைகளோடு கூடிய  
நூபுரங்களில் பிரகாசிக்கும் ரத்னங்களின் ஒளி பரவியதும் செம்மஞ்ச  
குழம்பினால் ஈரமாயிருக்கிறதுமான தாமரைபோலுள்ள இரண்டு சரணங்  
களை, मन्मूर्ध्नि - என்னுடைய சூளையில், भावयामि - இருப்பதாக

அம்பிகையின் பாதங்களே தாமரை போல் சிவந்தவை. அவைகளில் லாக்ஷா ரஸத்தினால் ஏற்படும் சிவப்பும் சேர்ந்து உள்ளது. அத்துடன் அவள் பாதஸரங்களிலுள்ள ரத்னங்களின் பிரபையும் சேரும்போது மிகவும் பிரகாசிக்கும். அந்த பரத ஸரங்களில் சிற்சில மணிகள் மாதிரி சப்திக்கும் சலங்கைகளும் இருக்கின்றன. இப்பாதங்கள் மும்முர்த்திகளாலும் மற்றும் எல்லாதேவர்களாலும் ஆரதிக்கப்படுகின்றன. அவைகள் என் சிரஸ்ஸில் இருப்பதாக பாவிக்கிறேன். அதாவது அம்பிகையின் திருவடிகளை என் சிரஸ்ஸால் தாங்குவதாக தியானிக்கிறேன். முன்சலோகங்களில் ஸ ஹ ஸ் ரா ர க ம ல த் தி ல் அம்பிகை அமர்ந்திருப்பதாகக் கூறப்பட்டது. இந்தக்கமலம் சிரஸ்ஸில்

உள்ளது. ஆகவே இந்த சுலோகத்தை முன் சுலோகங்களுடன் சேர்த்துப்பார்த்தால் சி ர ளி ல் உள்ள ஸஹஸ்ரார பத்மத்தில் ஜோதிவடிவாக விளங்கும் அம் பி கை யி ன் திருவடிகளை தியானிப்பதாக இந்த சுலோகத்திற்குப் பொருள் கூறலாம். (3)

(அ) பாதங்களை தியானித்து விட்டு இடுப்புப் பிரதேசத்தை தியானிக்கிறார்:—

सुशोणाम्बराबद्धनीवीविराज-

न्महारत्नकाञ्चीकलापं नितम्बम् ।

स्फुरद्दक्षिणावर्तनाभिं च तिस्रो

बलीरम्ब ते रोमराजि भजेऽहम् ॥ ४ ॥

ஸுஸோணம்பராபத்த நீவீவிராஜந்

மஹாரத்ந காஞ்சீகலாபம் ந்தம்பம் ।

ஸ்புரத் தக்ஷிணாவர்த்தநாபிம் ச திஸ்ரோ

வலீரம்ப தே ரோமராஜிம் பஜேஹம் ॥

**सुशोणाम्बराबद्ध-नीवी-विराजात्-महारत्न-काञ्ची-कलापं** - நல்ல சிவப்புள்ள சேலையில் நன்கு கட்டியிருக்கிற முடிச்சில் பிரகாசிக்கிற உத்தமமான ரத்னங்கள் இழைத்த ஒட்டியாணமாகிற ஆபரணத்துடன் கூடிய, **नितम्बम्** -இடுப்பையும், **स्फुरद्-दक्षिणावर्त्त-नाभिं**-அழகான வலஞ்சுழியுள்ள நாபியையும், **तिस्रः**-மூன்று, **बलीः**-மடிப்புகளையும், **अम्ब**-தாயே, **ते**-உன்னுடைய, **रोम-राजि च**-ரோமவரிசையையும், **अहं**-நான், **भजे**-பஜிக்கிறேன்.

இடுப்பில் அழகிய செந்நிறமுள்ள பட்டாடை உடுத்தி அதன் மேல் உயர்ந்த ரத்னங்கள் பதித்த ஒட்டியாணம் அணிந்து கொண்டிருக்கிறார். இந்த இடுப்பு பிரதேசத்தையும் அதற்கு மேலுள்ள வலஞ்சுழித் தொப்புகளையும் மூன்று மடிப்புகளையும் ரோமவரிசையையும் தியானிக்கிறேன். (4)

(அ) ஸ்தனங்களை வர்ணிக்கிறார்:—

लसद्वृत्तमुत्तुङ्गमाणिक्यकुम्भो-

पमश्रि स्तनद्वन्द्वमम्बाम्बुजाक्षि ।

भजे दुग्धपूर्णभिरामं तवेदं

महाहारदीप्तं सदा प्रस्तुतास्यम् ॥ ५ ॥

ஸதத் வ்ருத்தமுத்துங்க மாணிக்ய கும்போ-

பமச்ரி ஸ்தநத்வந்த்வமம்பாம்புஜாக்ஷி ।

பஜே துத்தபூர்ணபிராமம் தவேதம்

மஹாஹாரதீப்தம் ஸதா ப்ரஸ்நுதாஸ்யம் ॥

अम्बुजाक्षि-தாமரைபோன்ற கண்களுள்ள, अम्ब-தாயே, तव-உன்னுடைய, लसद्वृत्तं-அழகாக வந்துளமானதும், उत्तुङ्ग-மாணிக்ய-கும்போமக்சி - உயர்ந்ததும் மாணிக்கக் குடத்திற்கு ஸமானமான சோபையுடையதும், दुग्ध-पूर्णभिरामं-க்ஷீரம் நிறைந்து வெகு அழகாய் இருப்பதும், महाहार-दीप्तं-பெரிய ஹாரங்களினால் பிரகாசிக்கிறதும், प्रस्तुतास्यं-(வாதஸல்யத்தினால்) பால் கசியும் நுனியுடையதாயும் உள்ள इदं-இந்த, स्तनद्वन्द्वं-இரண்டு ஸ்தனங்களையும், सदा-எப்பொழுதும், भजे-பஜ

உயர்ந்தும் பருத்தும் செந்நிறமாயுமுள்ள அம்பிகையின் ஸ்தனங்களிரண்டும் மாணிக்க ரத்தனத்தால் செய்யப்பட்ட இரு குடங்கள்போல் சோபிக்கின்றன. கழுத்தில் அணிந்துள்ள சிறந்த ஹாரங்கள் ஸ்தனங்களின் மேல் அசைந்தாடுகின்றன ஜகன்மாதாவின் வட்டவடிவமுள்ள இந்த ஸ்தனங்கள் பால் நிறைந்து பார்க்க அழகாக இருப்பதுடன் குழந்தைகளிடம் வாதஸல்யத்தால் எப்பொழுதும் பால் பெருகிய வண்ணம் இருக்கின்றன. सदा (எப்பொழுதும்) என்பதை प्रस्तुत (பெருகுகிற) என்பதோடும், भजे என்பதோடும் அவ்வயம் செய்யலாம். எப்பொழுதும் பால் பெருகும் ஸ்தனங்களை எப்பொழுதும் பஜிக்கிறேன் என்ற பொருள் கிடைக்கும். (5)

(அ) பிறகு அம்பிகையின் நான்கு கைகளை வர்ணிக்கிறார்:—

शिरिषप्रक्ष्नोल्लसद्बाहुदण्डै-

ज्वलद्वाणकोदण्डपाशांकुशैश्च ।

चलत्कङ्कणोदारकेयूरभूषो-

ज्ज्वलद्भ्रिलसन्ती भजे श्रीभवानीम् ॥ ६ ॥

சிரீஷ்ப்ரஸூநோல்லஸத் பாஹுதண்டைர்  
ஜ்வலத் பாண கோதண்ட பாஸாங்குஸைச்ச 1  
சலத் கங்கணோதார கேயூர பூஷோ-  
ஜ்வலத்பிர் லஸந்தீம் பஜே ச்ரீபவாரீம் 11

**ஜ்வலத்-பாண-கோதண்ட-பாஸ-அங்குசை:** - ஜ்வலிக்கிற அம்பு, வில், பாசம், அங்குசம் இவைகளுடன் கூடியவைகளாயும், **ஜ்வலத்-கங்கண-வதார-கேயூர-பூஷா-உஜ்வலதி:** - அசைகிற கங்கணங்கள், சிறந்த தோள் வளைகள், இந்த ஆபரணங்களால் நன்கு சோபிக்கின்றவைகளுமன, **சிரீஷ-புஷ்பம்போல் பிரகாசிக்கிற நீளமான கைகளுடன், ஸசந்தீ-**சோபிக்கிற, **சுபவானி-**ஸ்ரீபவானியை, **மஜை-**பஜிக்கிறேன்.

சிரீஷ புஷ்பம் போல் மிருதுவாக விளங்கும் தனது நான்கு கைகளிலும் பிரகாசமான வில், அம்பு பாசம், அங்குசம் என்ற நான்கு ஆயுதங்களை தரித்திருக்கிறாள் அம்பிகை. கைகளில் அணியப்பெற்ற கங்கணம், தோள்வளை முதலான நகைகள் அழகாக அசைந்தாடுகின்றன. இந்தக்கைகளை பஜிக்கிறேன்.

(அ) இரண்டு சுலோகங்களால் தேவியின் முகத்தை வர்ணிக்கிறார்:—

**சார்பூர்ண-வந்த-பாபூர்ண-விஷ்வா-  
வர-சுமேர-வந்தார-விந்தா-  
சுசான்தாம் |  
சுசான்தாம் |  
மஹாசுபாபூர்ண-மஜை-சுபவானி || 10 ||**

ஸ்ரீரத் பூர்ண சந்த்ர ப்ரபா பூர்ணபிம்பா-  
தர ஸ்மேர வக்த்ராரவிந்தார் ஸுஸாந்தாம் 1  
ஸ்ரத்நாவளி ஹார தாடங்க ஸோபாம்  
மஹாஸுப்ரஸந்தாம் பஜே ஸ்ரீபவாரீம் 11

**சார்பூர்ண-வந்த-பாபூர்ண-** சரத்காலத்து பூர்ணசந்திரனுடைய காந்தியுடன் நிறைந்ததாகவும், **விஷ்வா-வர-சுமேர-**கோவைப்பழம்போல் உள்ள உதடுகளில் புன்சிரிப்புள்ளதாகவும் இருக்கும், **வந்தார-விந்தா-**முக கமலத்தை உடையவளாயும், **சுசான்தாம்-**மிகவும் சாந்த ஸ்வரூபினி



கஸ்தூரீ திலகாவஸ்காரம் இ. புடன் சோபிக்கும் தாமரை  
போன்ற உன் திருமுகமண்டலத்தத் துதிக்கிறேன். (8)

(அ) இவ்விதமாக முகத்தை வர்ணித்துவிட்டு சிரனை  
துதிக்கிறார்:--

चलत्कुन्तलान्तर्भ्रमद्भृङ्गवृन्दं

घनस्निग्धस्मिन्नभूषोज्ज्वलं नै ।

स्फुरन्मौलिमाणिक्यवद्वेन्दुरेखा-

विलासोत्तमदिव्यमूर्धानमीडे ॥ ९ ॥

சலத்குந்தளாந்தர்ப்ரமத்ப்ருங்கப்ருந்தம்  
கநஸ்நிக்ததம்மில்லபூஷோஜ்வலம் தே 1  
ஸ்புரன்மௌளிமாணிக்யபத்தேந்துரேகா  
விலாஸோல்லஸத்திவ்யமூர்தாநமீடே 11

चलत्-कुन्तलान्तः-அசைகிற கேசங்களுக்கு மத்தியில், भ्रमद्-  
भृङ्ग-वृन्दं-சுற்றிவரும் வண்டுக் கூட்டத்தையுடையதும், घन-स्निग्ध-  
स्मिन्न-भूषा-उज्ज्वलं-நெருக்கமாயும் வழவழப்பாயுமுள்ள கேசங்  
களின் அலங்காரத்தினால் வெருவாக சோபிக்கிறதும், स्फुरत्-मौलि-  
माणिक्य-वद्-பிரகாசிக்கிற சிரஸில் உள்ள கிரீடத்தின் மாணிக்கத்  
துடன் இசைக்கப்பட்டிருக்கிற, इन्दु-रेखा-சந்திரகலையின், विलास-  
उत्तम-சோபையினால் நன்கு பிரகாசிக்கிற, नै-உன்னுடைய, दिव्य-  
मूर्धानि-திவ்யமான சிரனை, ईडे-ஸ்தோத்ரம் செய்திறேன்.

அம்பிகையின் சிரஸ்ஸிலுள்ள அசைந்தாடும் கேசங்களின்  
வாசனைக்காக அங்கு வண்டுகள் சுற்றிச்சுற்றி வருகின்றன.  
நெருக்கமாயும் வழவழப்பாயுமுள்ள கேசங்கள் அலங்காரத்துடன்  
சோபிக்கின்றன. சிரஸ்ஸில் உள்ள கிரீடத்தில் பதிக்கப்பட்ட  
மாணிக்க ரத்னத்துடன் சேர்ந்த சந்திரகலையின் அழகால் மிகுந்த  
சோபையுடன் சிரஸ்ஸை விளங்குகிறது. இப்பேற்பட்ட  
அம்பிகையின் சிரஸ்ஸைப் போற்றுகிறேன். (9)

(அ) இவ்விதம் பாதாதி கேசாங்கும் தேவியை ஸ்துதித்து  
விட்டு இவ்விதரூபம் தன் ஹ்ருதயத்தை விட்டு விலகாது  
எப்பொதும் பிரகாசிக்கவேண்டுமென்று பிரார்த்திக்கிறார்:--



इति श्रीभवानि स्वरूपं तवेदं  
 प्रपञ्चात्परं चातिसूक्ष्मं प्रसन्नम् ।  
 स्फुरत्वम्ब डिम्भस्य मे हृत्सरोजे  
 सदा बाह्यं सर्वतेजोमयं च ॥ १० ॥

இதி ஸ்ரீபவானி ஸ்வரூபம் தவேதம்  
 ப்ரபஞ்சாத் பரம் சாதிஸூக்ஷ்மம் ப்ரஸந்நம் 1  
 ஸ்புரத்வம்ப டிம்பஸ்ய மே ஹ்ருத்ஸ்ரோஜே  
 ஸதா வாங்மயம் ஸர்வதேஜோமயம் ச 11

श्रीभवानि-ஸ்ரீபவானி, अम्ब-தாயே, इति-இவ்விதமாயுள்ள, इदं-  
 இந்த, तव-உன்னுடைய, प्रपञ्चात्-ஐந்ததிற்கு, परं-அத்தமாயும்,  
 अतिसूक्ष्मं च-அறிவதற்கு மிகவும் அரியதாயும், प्रसन्नं-பிரஸன்ன  
 மாயும், बाह्यं-வாக்குமயமாயும், सर्वतेजोमयं च-எல்லா தேஜோமய  
 மாயும் உள்ள, स्वरूपं-ஸ்வரூபம், डिम्भस्य-சிறுவனது, मे-என்னுடைய  
 हृत्सरोजे-ஹ்ருதயகமலத்தில், सदा-எக் காலத்திலும், स्फुरत्-  
 பிரகாசிக்கட்டும்.

ஹே பவானி! இவ்வாறு என்னால் துதிக்கப்பட்ட உன்  
 ஸ்வரூபம் குழந்தையான என் ஹ்ருதய கமலத்தில் எப்பொழுதும்  
 விளங்கவேண்டும் வாஸ்தவத்தில் உன் ஸ்வரூபம் பிரபஞ்சத்துடன்  
 சேராமல் அதற்கு அப்பாலுள்ளது. அதனால் மிகவும் ஸூக்ஷ்ம  
 மானது. புலன்களாலும் மனதாலும் அறியக் கூடியதல்ல. உலகி  
 லுள்ள எல்லா ஒளிகளும் ஒளிகளும் அம்பிகையின் ஸ்வரூபம்தான்.

(அ) ஸ்ரீ சக்ரநிவாளினியான அம்பிகையை காமேசுவரருடன்  
 சேர்த்து தியானிக்கிறார்:—

गणेशणिमाद्याखिलैः शक्तिवृन्दै-  
 वृतां वै स्फुरच्चक्रराजोह्यसन्तीम् ।  
 परां राजराजेश्वरि तैपुரி त्वां  
 शिवाङ्कोपरिस्थां शिवां भावयामि ॥ ११ ॥

கணேசாணிமாத்யாகிலை: ஸக்திப்ருந்தை:  
 வ்ருதாம் வை ஸ்புரச்சக்ரராஜோல்லஸந்தீம் 1

பராம் ராஜராஜேச்வரி த்ரைபுரி த்வாம்  
ஸ்ரீவாங்கோபரிஸ்த்தாம் ஸ்ரீவாம் பாவயாமி ||

**ராஜராஜேச்வரி**—ராஜராஜேச்வரி, **தீபுரி**—திரிபுரஸுந்தரியே, **த்வா**-  
உன்னை, **கணேச-அணிமா-அடி-அக்ஷித**—கணேசர், அணிமா முதலான  
எல்லா, **சக்தி-வந்தை-வூதா வை**—சக்திகளின் கூட்டங்களால் பிரஸித்தமாக  
தூழப்பட்டிருப்பவளாகவும், **சுபுரத்-சக்ராஜ-உக்ஷஸந்தி**—பிரகாசிக்கிற  
ஸ்ரீசக்ரத்தில் நன்கு விளங்குகிறவளாயும், **பரி**—மிகவும் மேலானவளாயும்,  
**சிவாஹோபரிஸ்தா**—பரமசிவனுடைய மடியின் மேல் இருப்பவளாயும்,  
**சிவா**—ஸர்வ மங்கள ஸ்வரூபினியாகவும் **பாவயாமி**—தியானம்  
செய்கிறேன்.

ஸ்ரீ ராஜராஜேச்வரியான ஸ்ரீ லலிதா மஹாத்ரிபுரஸுந்தரியை  
சக்ரராஜமென்னும் ஸ்ரீ சக்ரத்தில் தியானித்து ஆராதிக்கும் முறை  
கள் சாஸ்திரங்களில் விரிவாகக் கூறப்பட்டிருக்கின்றன.  
ஸௌந்தர்யலஹரி முதலான ஸ்தோத்ரங்களில் பகவத்பாதானும்  
ஸ்ரீசக்ரத்தைப்பற்றிக் கூறியுள்ளார்கள். மஹாகணபதி முதலான  
தேவதைகளாலும் அணிமாமுதலான சக்திக் கூட்டங்களாலும்  
தூழப்பட்டு ஸ்ரீ சக்ரத்தின் மத்தியில் ஸ்ரீ காமேசுவரரின் மடியில்  
அமர்ந்துள்ள ஸ்ரீ காமேச்வரியை தியானம் செய்கிறார் 'சிவ  
காமேச்வராங்கஸ்தா' (52) என்று லலிதா ஸஹஸ்ரநாமாவளி  
யிலும் கூறப்பட்டிருக்கிறது. ஸ்ரீ சக்ரபூஜையில் முதலாவதாக  
ஆயதன தேவதையாக கணபதியும் முதலாவது ஆவரணத்தில்  
த்ரைலோக்ய மோஹன சக்ரத்தில் முதலாவதாக அணிமாசக்தியும்  
கூறப்பட்டிருக்கிறது. இவ்விரண்டு தேவதைகளையும் இந்த  
சுலோகத்தில் குறிப்பிட்டுள்ளார். ஆதிபதத்தால் மற்ற எல்லா  
தேவதைகளையும் ஒன்பது ஆவரணங்களிலுமுள்ள எல்லா சக்தி  
களையும் குறிப்பிடுகிறார். இவர்கள் எல்லோரும் அம்பாளுக்குப்  
பரிவாரதேவதைகள்.

(11)

त्वमर्कस्त्वमिन्दुस्त्वमग्निस्त्वमाप-

स्त्वमाकाशभूवायवस्त्वं महत्त्वम् ।

त्वदन्यो न कश्चित्प्रपञ्चोऽस्ति सर्व

त्वमानन्दसंवित्स्वरूपां भजेऽहम् ॥ १२ ॥

த்வமர்க்கஸ் த்வமிந்துஸ் த்வமக்சிஸ் த்வமாப-  
ஸ்த்வமாகாஸ்பூவாயவஸ்த்வம் மஹத் த்வம் 1  
த்வதந்யோ ந கச்சித் ப்ரபஞ்சோ஽ஸ்தி ஸர்வம்  
த்வமாநந்தஸம்விதஸ்வருபாம் பஜேஹம் 11

த்வ-நீதான், அக்-ஸூரியன், த்வ-நீதான், ஈது-சந்திரன், த்வ-  
நீதான், அஸி-தேஜஸ், த்வ-நீதான், அப-ஜலம், த்வ-நீதான்,  
அகாஸ-மூவாயவ-ஆகாசமும், பூமியும், வாயுமும், த்வ-நீதான், மஹத்-  
மஹத்தத்வமாயிருப்பதும். த்வத்-அந்ய- உன்னை விட்டு வேறு,  
கஸித்-எந்தவித, ப்ரபஞ்ச-உலகமும், ந அஸ்தி-கிடையாது. சர்வ-  
எல்லாமே, த்வ-நீதான், அநந்த-சங்கீத-ஸ்வரூபம் - ஆனந்தத்தையும்  
ஞானத்தையும் ஸ்வருபமாகவுடைய (உன்னை) அஹ்-நான், மஜே-  
பஜிக்கிறேன்.

பத்தாவது சுலோகத்தில் தேவி பிரபஞ்சத்திற்கு அதீதமா  
யுள்ளவள் என்றும் 11ல் மிகவும் மேலானவள் என்றும் சொன்னதி  
லிருந்து அவள் பிரபஞ்சத்தை வியாபிக்கவில்லையோ என்ற  
ஸந்தேஹம் ஏற்படக்கூடியதால் அதை நிவிர்த்தி செய்யும்  
பொருட்டு அவள் பிரபஞ்சத்தை வியாபிக்கிறாள் என்பது மட்டு  
மல்ல அவள் தான் பிரபஞ்சமாகத்தோற்ற மளிக்கிறாள், அவளைத்  
தவிர்த்து பிரபஞ்சத்திற்கு இருப்பே கிடையாது, என்பதை இந்த  
சுலோகத்தில் விளக்குகிறார்.

பிருதிவி, ஜலம், ஸூரியன், சந்திரன், அக்னி, ஆகியதேஜஸ்,  
வாயு, ஆகாசம் என்னும் பஞ்சபூதங்கள் இவைகளுக்குக்  
காரணமான மஹத்தத்வம் இவைகள் எல்லாம் நீ தான். உலகில்  
எல்லாம் பஞ்ச பூதங்களிலிருந்து உண்டானவைதான். பஞ்ச  
பூதங்களைப்பற்றிக் குறிப்பிட்டதால் பெளதிகமான ஸர்வ  
பிரபஞ்சமும் அம்பிகையின் ஸ்வரூபம்தான் என்பது சொல்லாமலே  
ளித்தமாகிறது. நீ பிரபஞ்சம் என்று சொன்னதால் மண்குட  
மாக மாறிவிடுவதுபோல் அம்பிகை பிரபஞ்சமாக மாறிவிட்டாள்  
என்று நினைக்கக்கூடாது என்பதற்காக உன்னைத்தவிர வேறுக  
பிரபஞ்சமில்லை என்று இதன் கருத்தைப்பின்னால் விளக்குகிறார்.  
உண்மையில் பாம்பு கயிற்றைக் காட்டிலும் வேறுக அங்கு இல்லா  
விட்டாலும் அக்ஞானத்தால் சிறிதுகாலம் மட்டும் கயிறு பாம்பாக  
தோன்றுகிறது. 'இது கயிறு' என்று தெரிந்து விட்டால் பிறகு

பாம்பு தோன்றுவதில்லை. மறைந்துவிடுகிறது. இது போல் அம்பிகையைத்தவிர வேறாக பிரபஞ்சம் உண்மையில் இல்லா விட்டாலும் மாயையால் பிரபஞ்சம் தோன்றுகிறது. அம்பிகையின் உண்மை ஸ்வரூபமான ஸச்சிதானந்த ஸ்வரூபத்தை அறிந்து விட்டால் பிறகு பிரபஞ்சம் மறைந்து விடுகிறது. தோன்றுவதில்லை. ஸச்சிதானந்தமான ப்ரஹ்மமேதான் அம்பிகை என்பது கருத்து. (12)

श्रुतीनामगम्ये सुवेदागमज्ञा

महिम्नो न जानन्ति पारं तवाम् ।

स्तुतिं कर्तुमिच्छामि ते त्वं भवानि

क्षमस्वेदमत्र प्रमुग्धः किलाहम् ॥ १३ ॥

ச்ருதீநாமகம்யே ஸுவேதாகமஜ்ஞா

மஹிம்நோ ந ஜானந்தி பாரம் தவாம் ப 1

ஸ்துதிம் கர்த்துமிச்சாமி தே த்வம் பவானி

க்ஷமஸ்வேதமத்ர ப்ரமுக்த: கிலாஹம் 11

श्रुतीनां-வேதங்களால், अगम्ये-அறியத்தகாத, अस्व-தாயே, सुवेदागमज्ञा:-நன்குவேதங்களையும் ஆகமங்களையும் அறிந்தவர்கள்கூட, तव-உன்னுடைய, महिम्न:-மஹிமையினுடைய, पारं-எல்லையை, न जानन्ति-அறியவில்லை. भवानि-ஹே பவானி, ते-உன்விஷயமாக स्तुतिं - ஸ்தோத்திரத்தை, कर्तु - செய்வதற்கு, इच्छामि - ஆசைப்படுகிறேன். इह-இதை, त्वं-நீ, क्षमस्व-பொறுத்தருளவேண்டும். अहं-நான், अत्र - இத்தவிஷயத்தில், प्रमुग्धः किल - மிகவும் மூடன் அல்லவா?

சராசரப்பிரபஞ்சம் பூராவும் தேவியின் அம்சமாகுமே தவிர அவளுடைய வாஸ்தவஸ்வரூபம் பிரபஞ்சத்திற்கு அதீதம் தான். அதிலேயே அவளை வேதங்களே எடுத்துச்சொல்ல முடியாமல் இருக்கின்றன. நன்கு வேதங்களையும் சாஸ்திரங்களையும் அறிந்தவர்கள் கூட அவளுடைய மஹிமை இவ்வளவுதான் என்று தெரிந்துகொள்ளமுடியாது. அப்படியிருக்க அந்தபரதேவதையை ஸ்துதிக்க வெறும் மூடனான நான் ஆரம்பித்தேனே, இந்த அபராதத்தையும் நீதான் மன்னிக்கவேண்டுமென்று பிரார்த்திக்கிறேன். (13)

गुरुस्त्वं शिवस्त्वं च शक्तिस्त्वमेव  
 त्वमेवासि माता पिता च त्वमेव ।  
 त्वमेवासि विद्या त्वमेवासि बन्धुः  
 गतिर्मे मतिर्देवि सर्वं त्वमेव ॥ १४ ॥

குருஸ்த்வம் ஸிவஸ்த்வம் ச ஸக்திஸ்த்வமேவ  
 த்வமேவாஸி மாதா பிதா ச த்வமேவ ।  
 த்வமேவாஸி வித்யா த்வமேவாஸி பந்து:  
 கதிர் மே மதிர் தேவி ஸர்வம் த்வமேவ ॥

த்வ-நீதான், குரு:-குரு, த்வ-நீதான், ஸிவ:-பரமசிவன், த்வ எவ-  
 நீயே, ஸக்தி: ச-சக்தியும், த்வமேவ-நீயே, மாதா-தாயாராக, அசி-  
 இருக்கிறாய். த்வமேவ-நீயே, பிதா ச-தகப்பனாகவும், த்வ எவ-நீயே,  
 வித்யா-வித்யையாக, அசி-இருக்கிறாய், த்வ எவ-நீயே, பந்து:-பந்து  
 வாக, அசி-இருக்கிறாய். மே-ஏனக்கு, மதி:-அடையவேண்டியதும்,  
 மதி:-ஞானமும், சர்வ்-எல்லாமே, தேவி-ஹே தேவி, த்வ எவ-நீதான்.

உலகத்தில் ஆராதிக்கவேண்டியதாக மாதாபிதாக்கள், குரு,  
 ஸ்தவம், எல்லாமிருக்கையில் அவர்களை விட்டு அம்பிகையை  
 பஜிப்பது நியாயமாவென்றால் அவர்களும் உன் ஸ்வரூபமாகவே  
 இருப்பதால் உன்னை ஆரதித்தால் அவர்களையும் ஆரதித்ததாக  
 ஆகிவிடும். தவிரவும் அவர்கள் கொஞ்சதூரம் தான் ஸஹாயம்  
 செய்து வழிகாட்டிகளாக இருப்பார்கள். நீயோ அடைய  
 வேண்டிய லக்ஷ்யமாகவும் அதன் உபாயமான ஞானமாகவும்  
 இருப்பதால் உன்னை ஆசிரயிப்பதே நியாயம் என்கிறார். (14)

शरण्ये वरेण्ये सुकारुण्यमूर्ते  
 हिरण्योदराद्यैः अगण्ये सुपुण्ये ।  
 भवारण्यभीतेश्च मां पाहि भद्रे  
 नमस्ते नमस्ते नमस्ते भवानि ॥ १५ ॥

ஸரண்யே வரேண்யே ஸுகாருண்யமூர்த்தே  
 ஹிரண்யோதராத்யைரகண்யே ஸுபுண்யே ।

பவாரண்யபீதேச்ச மாம் பாஹி பத்ரே  
நமஸ்தே நமஸ்தே நமஸ்தே பவானி ॥

**शरण्ये**-எல்லாராலேயும் சரணும் அடையத்தகுந்தவனே, **वरेण्ये**-  
ஸர்வோத்திருஷ்டமானவனே, **सुकारुण्य-मूर्ते**-மிகக்காருண்ய முர்த்தியே  
**हिरण्योदराद्यैः**-ஹிரண்யதர்ப்பர் முதலானவர்களால், **अगण्ये**-அளவிட  
முடியாதவனே, **सुपुण्ये**-நன்கு பரிசுத்தமாயிருப்பவனே, **भद्रे**-மங்கள  
ஸ்வரூபினியே, **भवानि**-ஹே பவானி, **भवारण्य-सीतेश्च**-ஸம்ஸார  
மாகிற அரண்யத்தினால் அடைந்திருக்கும் பயத்திலிருந்து, **मां**-என்னை,  
**पाहि**-காப்பாற்று. **ते**-உனக்கு, **नमः**-நமஸ்காரம். **ते**-உனக்கு,  
**नमः**-நமஸ்காரம். **ते**-உனக்கு, **नमः**-நமஸ்காரம்.

உன்னிடத்தில் மிகுந்த கருணையும் யாவரையும் காப்பாற்றும்  
திறமையும் பூர்ணமாக இருப்பதால் எல்லோராலும் சரணவரணம்  
செய்யத்தக்க உத்திருஷ்டமான கருணாமூர்த்தி நீ ஒருவன் தான்.  
புண்யமான உனது மஹிமைகளை ஸர்வலோக பிதாமஹரான  
பிரஹ்மாவும் அளவிட்டுக் கூறமுடியாது. மந்தபுத்தியுள்ள நான்  
எப்படிக் கூறமுடியும்? தவிரவும் ஸம்ஸாரமென்னும் கொடிய  
காட்டின் நடுவில் அகப்பட்டுக்கொண்டு வெளியேற வழி  
தெரியாமல் பயத்தால் தவிக்கிறேன். நீ தான் காப்பாற்ற  
வேண்டும் எனக்கு வேறு ஒன்றும் தெரியாது உன் திவ்ய சரணங்  
களில் திருப்பித்திருப்பி நமஸ்காரம் செய்கிறேன். என்று கூறி  
ஸ்தோத்திரத்தை முடிக்கிறார். (15)

(அ) இவ்விதமாக ஸ்தோத்திரத்தை முடித்துவிட்டு அதை  
வாசிப்போருக்கு ஏற்படும் பலனைச் சொல்கிறார்:—

इतीमां महच्छीभवानीभुजङ्ग-

स्तुतिं यः पठेद् भक्तियुक्तश्च तस्मै ।

स्वकीयं पदं शाश्वतं वेदमारं

श्रियं चाष्टसिद्धिं भवानी ददाति ॥ १६ ॥

இதீமாம் மஹத் ஸ்ரீபவானீபுஜங்க

ஸ்துதிம் ய: படேத் பக்தியுத்தச்ச தஸ்மை ।

ஸ்வகீயம் பதம் ஸாச்வதம் வேதஸாரம்  
சீரியம் சாஷ்டஸித்திம் பவானீ ததாதி ||

இதி-இவ்விதமாயுள்ள, இமாம்-இந்த, மஹத்-பரிபவானி-புஜஸ்துதி-  
மஹிமை ஸொருந்திய ஸூபவானியைப்பற்றிய புஜங்கப்பிரயாத விநத்தத்  
தில் அமைத்திருக்கும் ஸ்தோத்ரத்தை, ய:-எவன், பக்தி-யுக: ச-  
பக்தியுடன் கூட, பதே-வாசிப்பானே (சொல்வானே), ஸம்-அவனுக்கு,  
பவானி-பவானியானவன், வே-சார்-வேதங்களின் பரமஸாரமாயிருக்கிற,  
சுகீய-தன்னுடைய, ஸாஷ்ட-நிர்யமான, ம-ஸ்தானத்தையும்,  
பிய-ஸம்பத்தையும், ப-சி-ச-எட்டுவித ஸித்தியையும், த-த-  
கொடுக்கிறான்.

பக்தியுடன் இந்த பவானீ புஜங்கஸ்துதியைப் படிப்பவருக்கு  
பவானியானவள் இவ்வுலகில் எல்லா ஸம்பத்துக்களையும் அணிமா  
முதலான அஷ்டஸித்திகளையும் கொடுப்பதுடன், திவ்ய  
ஞானத்தைத் தந்து தனது ஸாயுஜ்யத்தையும், கடைசியில்  
உபரிஷத்துக்கள் கருத்துடன் போற்றும் ப்ரஹ்மானந்த  
மிகையையும் கந்தருளுகிறான். (16)

भवानी भवानी भवानी त्रिवारं

उदारं मुदा सर्वदा ये जपन्ति ।

न शोको न मोहो न पापं न भीतिः

कदाचित् कथंचित् कुतश्चित् जनानाम् ॥ १७ ॥

பவானீ பவானீ பவானீ த்ரிவாரம்

உதாரம் முதா ஸர்வதா யே ஜபந்தி ।

ந ஸோகோ ந மோஹோ ந பாபம் ந பீதி:

கதாசித் கதஞ்சித் குதச்சித் ஜநாநாம் ||

भवानी भवानी भवानी-பவானி பவானி பவானி என்று, त्रिवारं-  
மூன்று தடவை, उदारं-மனப்பூர்வமாக, मुदा-ஸந்தோஷமாக, सर्वदा-  
எப்பொழுதும், ये-எவர்கள், जपन्ति-ஜபிக்கிறார்களோ அந்த, जनानां-  
ஜனங்களுக்கு, कदाचित्-எக்காலத்திலாவது, कथंचित्-எவ்விதமாக  
வாவது, कुतश्चित्-எவ்வித காரணத்தையுடனாவது, शोकः-சோகம்,

ந-கிடையாது, மோஹம்-மோஹம், ந- , பாபம்-பாபம், ந-  
கிடையாது, மோஹம்-மோஹம், ந-கிடையாது.

இந்த ஸ்தோத்ரம் சொல்லக்கூடிய சக்தியற்று இருந்தால்  
பவானி பவானி பவானி என்று முன்று தடவை ஸதாகாலம்  
உச்சரித்துக்கொண்டிருந்தாலுமே ஸகலவித சோகம், மோஹம்,  
பாபம், பயம் எல்லாம் விலகிவிடுமென்று பூமத் ஆசார்யாள்  
உறுதி சொல்லி முடிக்கிறார். (17)

பவானி புஜங்கம் முற்றும்.



॥ श्रीः ॥

## ॥ कल्याणवृष्टिस्तवः ॥

கல்யாண வ்ருஷ்டி ஸ்தவம்

[ஸ்ரீ சங்கரபகவத்பாதர் அருளிய ஸ்தோத்ரங்களில் அந்தந்த தேவதையின் மூலமந்திரங்களைக்கொண்டே அதாவது மூல மந்திரத்திலுள்ள ஒவ்வொரு அக்ஷரத்தையும் ஒவ்வொரு சுலோகத்தில் அதே வரிசைப்படி முதலில் வைத்து சில ஸ்தோத்திரங்களை இயற்றியுள்ளார்கள். தக்ஷிணமூர்த்தி வர்ணமாலா ஸ்தோத்ரமும், மந்த்ரமாத்ருகா புஷ்பமாலா ஸ்தவமும் இந்த கல்யாண வ்ருஷ்டி ஸ்தவமும் இம்மாதிரி அமைந்துள்ளவை. ஒவ்வொரு சுலோகத்திலும் பஞ்சாக்ஷர மந்திரம் முழுவதையும் வைத்து சிவபஞ்சாக்ஷர ஸ்தோத்ரம், சிவ பஞ்சாக்ஷர நக்ஷத்ரமாலா ஸ்தோத்ரம் என்ற இரண்டு ஸ்தோத்ரங்கள் செய்துள்ளார்கள். 'कल्याणवृष्टिभिः' என்று ஆரம்பிப்பதால் இதற்கு 'கல்யாண வ்ருஷ்டி ஸ்தவம்' என்றே பெயர் அமைந்துள்ளது. 16 சுலோகங்கள் கொண்ட இதில் பரதேவதையின் பெருமை அழகாக வர்ணிக்கப்படுகிறது. இந்த ஸ்தோத்ரத்தில் உள்ள ஒவ்வொரு சுலோகத்திலும் ஆரம்பத்தில் ஸ்ரீ வித்யா மஹா மந்திரத்திலுள்ள 15 அக்ஷரங்களும் வரிசையாகக்காணப்படுகிறது. பலனைக்கூறும் 16வது சுலோகத்தின் ஆரம்பத்தில் தேவீ பீஜாக்ஷரத்தைக்காணலாம்.]

कल्याणवृष्टिभिरिवामृतपूरिताभि-

र्लक्ष्मीस्वयंवरणमङ्गलदीपिकाभिः ।

सेवाभिरम्ब तव पादसरोजमूले

नाकारि किं मनसि भाग्यवतां जनानाम् ॥ १ ॥

கல்யாண வ்ருஷ்டிபிரிவாம்ருத பூரிதாபிர்

லக்ஷ்மீ ஸ்வயம்வரண மங்கள தீபிகாபி: 1

ஸேவாபிரம்ப தவ பாதஸரோஜமூலே

நாகாரி கிம் மநஸி பாக்யவதாம் ஜநாநாம் ॥

**அமृतபூரிதாமி:**-அமிருதத்தால் நிரப்பப்பட்ட, **கல்யாணவृष्टिमिरिव-** மங்களமாரி போன்றதும், **லக்ஷ்மீஸ்வய்வரணமङ्गलदीपிகாமி:**-லக்ஷ்மீதேவியின் தானே வரிக்கின்ற மங்கள தீபமாக விளங்குவதுமான, **தவ-**உன்னுடைய **பாசுரோஜமூலே-**தாமரைபோன்ற காலடியில், **சேவாமி:**-(செய்யும்) பணிவிடைகளால், **அஸ்வ-**தாயே, **பாசுரவரண-**பாக்யங்களுடன் கூடிய, **ஜனானி-** ஜனங்களுடைய, **மனசி-**மனதில், **கி் நாகாரி-** எதுதான் செய்யப்படவில்லை ?

முற்பிறவிகளில் ஏராளமான புண்யம் செய்தவர்களுக்குத் தான் அம்பிகையின் திருவடிகளில் ஸேவை செய்யும் பாக்யம் கிடைக்கும் அவர்களே அதிருஷ்டமுள்ளவர்கள். அமிருதம் நிறைந்து மங்களங்களையே பொழியும் மேகம் போன்றது தேவியின் திருவடி ஸேவை. லக்ஷ்மீ தானே ஸாந்தியம் கொள்ளும் மங்கள தீபம் போன்றது. இந்த பாதஸேவை பக்தர்களுக்கு எதைத்தான் தராதது ? லக்ஷ்மீகடாக்ஷம், திவ்யாமிருதம், மங்கள பரம்பரை, திவ்யஞானம் மற்றும் வேண்டியதெல்லாம் இந்த சுரண ஸேவையின் மூலம் பெறலாம். (1)

(அ) பக்தியின் லக்ஷணத்தைக் காட்டுகிறார்:—

एतावदेव जननि स्पृहणीयमास्ते

त्वद्वन्द्वनेषु सलिलस्थगिते च नेत्रे ।

सांनिध्यमुद्यदरुणायुतसोदरस्य

त्वद्विग्रहस्य परया सुधयाप्लुतस्य ॥ २ ॥

ஏதாவதேவ ஜநநி ஸ்ப்ருஹணீயமாஸ்தே

த்வத்வந்தநேஷு ஸலில ஸ்தகிதே ச நேத்ரே ।

ஸாந்திர்த்யமுத்யதருணயுத ஸோதரஸ்ய

த்வத்விக்ரஹஸ்ய பரயா ஸுதயாப்லுதஸ்ய ॥

**जननि-**தாயே, **उद्यदरुणायुतसोदरस्य-**பதினாயிரம் உதயகால ஸூர்யர்களுக்கு ஒப்பானதும், **परया-**சிறந்த, **सुधया-**அமிருதத்தால், **आप्लुतस्य-**நீராட்டப்பட்டதுமான **त्वद्विग्रहस्य-**உன் சரீரத்தின், **सांनिध्य-**ஸாந்திர்த்யமும் (அருகில் விளங்குவதும்), **त्वद्वन्द्वनेषु-**உன்னைக் குறித்து நம்ஸ்காரங்களில், **सलिलस्थगिते-**நீர்மல்கும் ஸ்தப்தமான, **नेत्रे च-**

கண்களும், **एतावदेव**-இதுதான், **स्पृहणीयं**-ஆசைப்பட த்தகுந்ததாக **आस्ते**-இருக்கிறது.

உலகிலுள்ள ஜனங்கள் அறியாமையால் எதை எதையோ விரும்புகிறார்கள். அவைகளால் யாது பயன்? ஆயிரக்கணக்கான உதய சூரியர்கள் போன்று செந்நிறம் கொண்டதும் சிறந்த அமிருதத்தில் மூழ்கியதும் அமிருதம் பெருகுவதுமான உன் திவ்ய மூர்த்தியின் ஸாந்தியமும் உன்னை தர்சித்து வணங்கும்பொழுது கண்களில் ஆனந்தகண்ணீர் பெருக அசையாமல் உன் திவ்ய மங்கள மூர்த்தியிலேயே ஈடுபட்டிருக்கும் நிலையும் தான் யாவராலும் விரும்பி வேண்டத்தக்கது. உன் ஸந்தியில் அமர்ந்து நேத்ரங்களில் ஆனந்தபாஷ்பம் பெருக வேறென்றையும் பாராமல் உன்னையே தர்சித்துக்கொண்டும் வணங்கிக்கொண்டும் நான் இருக்கவேண்டும். இதையே எனக்கு அருள்வாயாக. இங்கு 'परया' என்ற அடைமொழியால் தேவாமிருதத்தை விலக்கி அதைவிட எவ்வளவோ சிறப்பு வாய்ந்தது என்பதை காட்டுகிறார். அந்த அமிருதத்தைப்பருகியும் தேவர்கள் துன்பப்பட்டிருக்கொண்டு தானே இருக்கிறார்கள்!

(2)

(அ) ப்ரணமத்தின் மஹிமையைக் கூறுகிறார்:—

ईशत्वनामकलुषाः कति वा न सन्ति

ब्रह्मादयः प्रतिभवं प्रलयाभिभूताः ।

एकः स एव जननि स्थिरसिद्धिरास्ते

यः पादयोस्तव सकृत्प्रणतिं करोति ॥ ३ ॥

ஈசுத்வ நாம கலுஷா: கதி வா ந ஸந்தி

ப்ரஹ்மாதய: ப்ரதிபவம் ப்ரளயாபிபூதா: ।

ஏக: ஸ ஏவ ஜநநி ஸ்திரஸித்திராஸ்தே

ய: பாதயோஸ்தவ ஸக்ருத் ப்ரணதம் கரோதி ॥

**प्रतिभवं**-ஸிருஷ்டிதோறும், **प्रलयाभिभूताः**-அழிவால் தாக்கப்பட்ட **ईशत्वनामकलुषाः**-ஈசத்தன்மையில் பெயரளவிலேயே கலக்கமுள்ள **ब्रह्मादयः**-ப்ரஹ்மா முதலானவர்கள், **कति वा न सन्ति**-எத்தனை பேர் தான் இல்லை? **जननि**-தாயே, **यः**-எவன், **तव**-உன்னுடைய, **पादयोः**-

இரு திருவடிகளிலும், **சகவ்**-ஒரு தடவை, **प्रणति**-நமஸ்காரத்தை, **करोति**-செய்கிறதே, **स एक एव**-அவன் ஒருவன்தான், **खिरसिद्धि**-நிலையான ஸித்திபெற்றவனாக, **वास्ते**-இருக்கிறான்.

ப்ரஹ்மாதிகளெல்லாம் கூலகிற் கு ஈசர்கள். அடக்கி ஆள்பவர்கள். இவ்வாறே தங்களை ஈசர்களாக எண்ணிக் கொண்டு தன் நிலைமறந்து மனம் கலங்கி சிந்தின்றனர். ஆனால் நன்கு கவனித்துப்பார்த்தால் ஈசர் என்பது அவர்களுக்குப் பெயரளவில்தான். ஏனெனில் அவர்களும் மஹாபிரளயத்தில் அழிந்துவிடுகின்றனர். இவ்விதமான ப்ரஹ்மா ஒருவரா? இருவரா? எத்தனையோ கணக்கிலடங்காத பிரஹ்மாதிகள் பிறந்து அழிந்துவிட்டனர். ஒவ்வொரு எரிநுஷ்டியிலும் வெவ்வேறான பிரஹ்மாதிகள் தோன்றி மறைந்துவிடுகின்றனர். இவ்வித பிரஹ்மாதிகளை ஆசிரயித்தால் நமக்கு சாச்வத நிலை எப்படி ஏற்படும்? ஜகன்மாதாவான பரதேவனையின் திருவடிகளில் பக்தியுடன் ஒரு தடவையாவது வணங்குபவன்தான் அவின் அருளால் அழியாத நிலையான ஸ்தானத்தைப் பெறுகிறான். (3)

(அ) கடாசுத்தின் சிறப்பைச் சொல்கிறார்:—

लब्धा सः

कारुण्यकन्दलितकान्तिभरं कटाक्षम् ।

कंदर्पकोटिसुभगास्त्वयि भक्तिभाजः

संमोहयन्ति तरुणीभुवनत्रयेऽपि ॥ ४ ॥

லப்த்வர் ஸக்ருத் த்ரிபுரஸுந்தரி தாவகீநம்

காருண்ய கந்தளித காந்தி பரம் கடாசுதம் ।

கந்தர்ப்ப கோடி ஸுபகாஸ் த்வயி பக்திபாஜ:

ஸம்மோஹயந்தி தருணீர் புவநத்ரயே஽பி ॥

**त्रिपुरसुन्दरि**-ஹே த்ரிபுரஸுந்தரி, **स्वयि**-உன்னிடத்தில், **भक्ति-भाजः**-பக்தி பெற்றவர்கள், **कारुण्यकन्दलित**-கருணை என்னும் முகை கிளம்பிய, **कान्तिभरं**-ஒளி நிறைந்த, **तावकीनं**-உன்னுடைய, **कटाक्षं**-

கடைக்கண் பார்வையை, **सकृत्**—ஒரு தடவை, **कृष्वा**—பெற்று, **कन्दर्प-कोटिस्तुभगा**—கோடி மன்மதர்களபோல் அழகுள்ளவர்களாக, **भुवन-प्रवेऽपि**—மூவுலகிலும், **तरुणी**—யுவதிகளை, **संमोहयन्ति**—மயங்கச் செய்கிறார்கள்.

ஹே த்ரிபுரஸுந்தரி! ஒரு தடவையாவது கருணையொளி நிறைந்த உன் திவ்ய கடாக்ஷத்திற்குப் பாத்ரமாகும் பக்தர்கள் கோடி மன்மதாகாரர்களாக ஆகி திவ்ய லாவண்யம் பெற்று மூவுலகிலுமுள்ள திவ்ய ஸௌந்தர்யம் கொண்ட யுவதிகளை மயங்கச் செய்கிறார்கள். உலகிலேயே சிறந்த அழகு வாய்ந்த தேவஸ்திரீகளும் கூட உன் பக்தனின் ஸௌந்தர்யத்தில் மயங்குகின்றனர். அம்பிகையின் அருளால் திவ்ய ஸௌந்தர்யம் பெறலாம். இதே கருத்தை ஸௌந்தர்யலஹரி 13வது சுலோகத்திலும் காணலாம். “**विष्णु मे मा ह्री नि உருக்கொண்டு காமாரியை மயங்கச்செய்ததும் காமன் முனிவர்களின் மனதில் மோஹத்தை உண்டுபண்ணுவதும் உன் பூஜா பலன்தான்**” என்று 5வது சுலோகத்தில் கூறியுள்ளார்.

(4)

(அ) தேவியின் ஸ்மரணம் யமபயத்தைப்போக்குமென்கிறார்:--

ह्रींकारमेव तव नाम गृणन्ति वेदा

मातस्त्रिकोणनिलये त्रिपुरे त्रिनेत्रे ।

त्वत्संस्मृतौ यमभटाभिभवं विहाय

दीव्यन्ति नन्दनवने सह लोकपालैः ॥ ५ ॥

ஹ்ரீங்காரமேவ தவ நாம க்ருணந்தி வேதா

மாதஸ்த்ரிகோண நிலயே த்ரிபுரே த்ரிநேத்ரே ।

த்வத்ஸம்ஸ்மருதௌ யமபடாபிபவம் விஹாய

தீவ்யந்தி நந்தநவநே ஸஹ லோகபாலை: ॥

**त्रिकोणनिलये**—மூக்கோணத்தை இருப்பிடமாகக்கொண்ட, **मातः-** தாயே! **त्रिपुरे**—த்ரிபுரஸுந்தரி! **त्रिनेत्रे**—மூன்று கண்களுள்ளவளே, **तव नाम**—உனது பெயரான **ह्रींकारमेव**—ஹ்ரீங்காரத்தையே, **वेदाः-** வேதங்கள், **गृणन्ति**—போற்றுகின்றன, **त्वत्संस्मृतौ**—உன் ஸ்மரணம் ஏற்பட்டதும் (பக்தர்கள்) **यमभटाभिभवं**—யமகிங்கரர்களின் அவமதிப்பை,

**विहाय-விலக்கி, लोकपालैः सह-திக்கபாலர்களுடன், नन्दनवने-நந்தன வனத்தில், दीव्यन्ति-வினையாடுகின்றனர்.**

அம்பிகை த்ரிகோணத்தில் வளிக்கிறாள். த்ரிகோணத்தி பிந்து ஸ்தானத்தில் வளிப்பவள் என்று பொருள். ஸ்ரீசக்ரத்திலுள்ள எல்லாமே முக்கோணவடிவமாக இருப்பதால் ஸ்ரீசக்ரநிவாஸினி என்றும் பொருள் கொள்ளலாம். மும்மூர்த்தி களுக்கும் ஆதியாக, ஸ்ருஷ்டி ஸ்திதி லயங்களுக்கு முன்னால் இருப்பதாலும், உலகில் மும்முன்றாக விளங்கும் பொருள்களில் எல்லாம் வியாபித்திருப்பதாலும் த்ரிபுரா என்று பெயர். மூன்று கண்களுள்ளவள். அம்பிகையின் மந்திரங்களில் மிக முக்யமான 'ஹ்ரீம்' என்பதையே அவள் பெயராகக்கூறி உபநிஷத்துக்கள் போற்றுகின்றன. அம்பிகையை ஸ்மரிப்பவர்களின் அருகில் யம கிங்கரர்கள் நெருங்கவேமாட்டார்கள். உத்தமமான தேவ பாலத்தையடைந்து இந்திரன் முதலான திக்கபாலர்களுக்குச் சமமான பெருமைகளைப்பெற்று தேவலோகத்திலுள்ள நந்தனம் என்னும் உத்யான வனத்தில் அவர்களுடன் வினையாடுகிறார்கள்.

**हन्तुः पुरामधिगलं परिपीयमानः**

**क्रूरः कथं न भविता गरलस्य वेगः ।**

**नाश्वासनाय यदि मातरिदं तवाधं**

**देहस्य शश्वदमृतालुतशीतलस्य ॥ ६ ॥**

ஹந்து: புராமதிகலம் பரிபீயமான:

க்ரூர: கதம் ந பவிதா கரளஸ்ய வேக: 1

நாச்வாஸநாய யதி மாதரிதம் தவார்த்தம்

தேஹஸ்ய ஸச்வதம்ருதாப்லுதஸீதளஸ்ய ॥

**मातः** - தாயே, **तव** - உன்னுடைய, **शश्वत्** - எப்பொழுதும், **अमृतालुत** - அமிருதத்தால் நனைந்து, **शीतलस्य** - குளிர்ச்சியடைந்த, **देहस्य** - சரீரத்தின், **इदं अर्थ** - இந்தப் பாதியானது, **आश्वासनाय** - ஆறுதல் செய்வதற்கு, **यदि न** - இல்லாவிடில், **पुरां हन्तुः** - த்ரிபுரர்களைக் கொன்ற பரமசிவனின், **अधिगलं** - கழுத்தில், **परिपीयमानः** - பானம் செய்யப்படுகிற, **गरलस्य** - விஷத்தின், **वेगः** - வேகம், **क्रूरः** - க்ரூரமாக, **कथं** - எப்படி, **न भविता** - இல்லாமலிருக்கும் ?

தேவர்கள் அமிருதத்திற்காக பாற்கடலைக் கடையும்பொழுது முதலில் உண்டான ஹாலாஹல விஷத்தை, உலகைக்காப்பாற்ற நரிபுராரியான பரமசிவன் பானம் செய்து தன் சமுத்திலேயே நிறுத்தி வைத்துக்கொண்டார். உலகம் முழுவதையும் சாம்பலாக்கும் சக்தி படைத்த அந்தக்கொடிய விஷத்தின் வேகம் எவ்வாறு அடங்கியது? பரமசிவனின் சரீரத்தை ஏன் சாம்பலாக செய்யவில்லை? தாயே! இதற்குக்காரணம் நீதான். உன் சரீரம் எப்பொழுதும் அமிருதத்தில் மூழ்கிக் குளிர்ந்திருப்பது அர்த்த நாரிச்வர மூர்த்தியில் பரமசிவனது பாதி சரீரமாக நீ இருக்கிறாய். அமிருத ஸம்பந்தமுள்ள உனது பாதி சரீரம்தான் விஷ வேகத்தைத்தடுத்து பரமசிவனுக்கு துன்பமொன்றும் ஏற்படாமல் செய்தது இது இல்லாவிட்டால் விஷவேகத்தை யார்தான் தடுத்திருக்கமுடியும்? முன் கலோகத்தில் யமகிங்கரபயம் நீங்கும் என்று கூறினர். இது ஆச்சர்யமல்ல. யமனை நிக்ரஹம் செய்த கால காலனுக்கு ஹாலாஹல விஷபயத்தை நீக்கினான் தேவி. என்று இங்கு கூறப்படுகிறது.

(8)

सर्वज्ञतां सदसि वाक्पटुतां प्रसूते

देवि त्वदङ्घ्रिसरसीरुहयोः प्रणामः ।

किं च स्फुरन्मकुटमुज्ज्वलमातपत्रं

दे चामरे च महतीं वसुधां ददाति ॥ ७ ॥

ஸர்வஜ்ஞதாம் ஸதஸி வாஃபடுதாம் ப்ரஸூதே

தேவி த்வதங்க்ரி ஸரஸீருஹயோ: ப்ரணாம: ।

கிம்ச ஸ்புரன்மகுடமுஜ்வலமாதபத்ரம்

த்வே சாமரே ச மஹதீம் வஸுதாம் ததாதி ॥

देवि-ஹே தேவி, त्वदङ्घ्रिसरसीरुहयो: - உனது இரு தாமரைத் திருவடிகளில், प्रणामः-நமஸ்காரமானது, सर्वज्ञतां-எல்லாம் அறியும் தன்மையையுடைய, सदसि-ஸபையில், वाक्पटुतां-பேச்சுத்திறமையையும், प्रसूते-உண்டுபண்ணுகிறது, किं च-மேலும், स्फुरन्मकुटं-பிரகாசிக்கிற கிரீடத்தையும், उज्ज्वलं-ஒளியுள்ள, आतपत्रं-வெண் குடையையும், दे चामरे-இரு சாமரங்களையும், महतीं - விஸ்தீர்ணமான, वसुधां च-பூமியையும், ददाति-கொடுக்கிறது,

உன் திருவடித்தாமரையில் வணங்குபவர்கள் உனது அருளால் ஸர்வக்ஞர்களாக (எல்லாம் அறிந்தவர்களாக) ஆகிவிடுகின்றனர் எந்த ஸபையிலும் நன்றாகப் பேசும் திறமை அவர்களுக்கு ஏற்படுகிறது இது மட்டுமா ? உனது பக்தர்கள் சக்ரவர்த்தி ஸ்தானம் பெற்று கிரீடமணிந்து சத்ர சாமராத்யுபசாரங்களுடன் விஸ்தீர்ணமான பூமண்டலம் முழுவதையும் அரசாளுகின்றனர். (7)

**कल्पदुर्भरमिमतप्रतिपादनेषु**

**कारुण्यवारिधिमिरम्भ भवत्कटाक्षैः ।**

**आलोक्य त्रिपुरसुन्दरि मामनाथं**

**त्वय्येव भक्तिभरितं त्वयि बद्धत्तुणम् ॥ ८ ॥**

கல்பத்ருமைரபிமத ப்ரதிபாதநேஷு

காருண்ய வாரிதிபிரம்ப பவத் கடாக்ஷை: ।

ஆலோகய த்ரிபுரஸுந்தரி மாமநாதம்

த்வய்யேவ பக்திபரிதம் த்வயி பத்தத்ருஷ்ணம் ॥

**अमिमतप्रतिपादनेषु**-விரும்பியவைகளை எல்லாம் கொடுக்கும் விஷயத்தில், **कल्पदुर्भः**-கல்பகவிருக்ஷமாயுள்ளதும், **कारुण्यवारिधिभिः**-கருணைக் கடல்களாகவுமுள்ள, **भवत्कटाक्षैः** - உன்னுடைய கடாக்ஷங்களால், **अम्भ**-தாயே! **त्रिपुरसुन्दरि**-ஹே த்ரிபுரஸுந்தரி! **मामनाथं**-ரக்ஷகனில்லாதவனும், **त्वय्येव**-உன்னிடத்திலேயே, **भक्तिभरितं**-பக்தி நிறைந்தவனும், **त्वयि**-உன்னிடம், **बद्धत्तुणम्**-ஆவல்கொண்டவனுமான, **मै**-என்னை, **आलोक्य**-பார்ப்பாயாக.

உலகில் அவரவர் வேண்டுவதையெல்லாம் தருவது தேவ லோகத்திலுள்ள கல்பவிருக்ஷம். இதுபோல் உனது கடாக்ஷமும் அபிஷ்டங்களையெல்லாம் நிறைவேற்றுகிறது. இக்கடாக்ஷம் கடல்போல வற்றாத அளவற்ற கருணைமீர்நம்பியது அதனால் துன்பங்களையெல்லாம் போக்கி விடுகிறது. உன் விஷயமான பக்தியே என் மனதில் நிறைந்திருக்கிறது. வேறு ஒன்றிலும் ஆசைகொள்ளாது உன் அருளைப் பெறுவதிலேயே மாறாத தீவ்ரமான ஆவல் கொண்டுள்ளேன். நான் அனாதன். என்னைக் காப்பாற்ற உன்னைத்தவிர வேறு ஒருவரும் இல்லை. என் பேரில் உனது கருணைகடாக்ஷத்தைச் செலுத்திக் காப்பாற்றவேணும்.



பூவுலகிலுள்ள மனிதன் தேவலோகத்திலுள்ள கல்பகவிருஷ்டத்திடமிருந்து அபீஷ்டத்தைப் பெறமுடியாது ஸத்கர்மாக்களைச் செய்து மறுபிறவியில் தேவலோகத்தில் தேவப்பிறவி கிடைத்தால் தான் கல்பகவிருஷ்டத்தையண்டி அபீஷ்டத்தை நிறைவேற்றிக்கொள்ள முடியும். ஆனால் மனிதப்பிறவியிலேயே பக்தி கொண்டால் அம்பிகையின் கருணாகடாக்ஷத்திற்குப் பாத்ரமாகி அபீஷ்டங்களை நிறைவேற்றிக்கொள்ளலாம். கல்பதருவைவிடச் சிறந்தது உன் கருணாகடாக்ஷம். (8)

हन्तेतरेष्वपि मनांसि निधाय चान्ये

भक्तिं वहन्ति किल पामरदैवतेषु ।

त्वामेव देवि मनसा समनुस्मरामि

त्वामेव नौमि शरणं जननि त्वमेव ॥ ९ ॥

ஹந்தேதரேஷ்வபி மநாம்ஸி நிதாய சாந்யே

பக்தீம் வஹந்தி கில பாமரதேவதேஷு !

த்வாமேவ தேவி மநஸா ஸமநுஸ்மராமி

த்வாமேவ நௌமி ஸரணம் ஜநநி த்வமேவ ॥

अन्ये-வேறு சிலர், इतरेषु-மற்ற, पामरदैवतेष्वपि-பாமர தேவதைகளிடத்திலும், मनांसि-மனதுகளை, निधाय-வைந்து, भक्तिं वहन्ति किल-பக்தி புரிகிறார்களல்லவா, हन्त-ஐயோ கஷ்டம்! देवि-ஹே தேவி! मनसा-மனதால், त्वामेव-உன்னையே, समनुस्मरामि-(நான்) நன்கு ஸ்மரிக்கிறேன். त्वामेव-உன்னையே, नौमि-வணங்குகிறேன். जननि-தாயே, त्वमेव-நீதான், शरणं-ரக்ஷிப்பவன்.

தேவியின் தத்வத்தையறிந்துகொள்ளாது நம்மைப்போலவே உலக விஷய இன்பங்களில் ஈழிக்கிடக்கும் பாமர தேவதைகளிடம் மனதைச் செலுத்தி சிலர் பக்திபுரிகின்றனர். ஐயோ கஷ்டம்! இவர்களின் அறியாமையைப்பற்றி என்ன சொல்வது? அழிவற்ற பேரானந்தத்தை இவர்களிடமிருந்து பெறமுடியுமா? நான் அவர்கள் வழியில் செல்லவில்லை. உன்னையே மனதால் நன்றாக ஸ்மரிக்கிறேன். உன்னையே வணங்குகிறேன். தாயாரான நீதான் எனக்கு சரணம், வேறு கதியில்லை. (9)

लक्ष्येषु सत्स्वपि कटाक्षनिरीक्षणाना-

मालोक्य त्रिपुरसुन्दरि मां कदाचित् ।

नूनं मया तु सदृशः करुणैकपात्रं

जातो जनिष्यति जनो न च जायते वा ॥ १० ॥

லக்ஷ்யேஷு ஸத்ஸ்வபி கடாக்ஷநிரீக்ஷணா-

மாலோகய த்ரிபுரஸுந்தரி மாம் கதாசித் 1

நூனம் மயா து ஸத்ருஸ: கருணைக பாத்ரம்

ஜாதோ ஜநிஷ்யதி ஜனோ ந ச ஜாயதே வா ॥

त्रिपुरसुन्दरि-ஹே த்ரிபுரஸுந்தரி! கடாக்ஷநிரீக்ஷணாநா-கடைக்  
கண் பார்வைகளுக்கு, लक्ष्येषु-இலக்காகத்தக்கவர் பலர், सत्स्वपि-  
இருந்தபோதிலும், कदाचित्-ஒரு சமயமாவது, मां-என்னை, आलोक्य-  
பார்ப்பாயாக. करुणैकपात्रं-உன் கருணைக்கு மிகவும் தகுதியான, जनः-  
மனிதர், मया तु सदृशः-எனக்கு ஒப்பாக न जातः-பிறந்ததில்லை, न  
जनिष्यति-பிறக்கப்போவதுமில்லை, न च जायते वा-பிறக்கிறதும்மில்லை,  
नूनं-நிச்சயம்.

ஹே த்ரிபுரஸுந்தரி! உனது கடைக்கண் பார்வை தன் மேல்  
விழுவதற்கு வேண்டிய பாக்யமுள்ளவர்கள் உலகில் ஏராள  
மாக இருக்கின்றனர். அந்தத் தகுதி என்னிடம் இல்லைதான்.  
ஆனாலும் ஏதாவது ஒரு சமயம் என்னையும் கடாக்ஷித்தருள  
வேணும். ஏனெனில் உனது கருணைக்கு முக்ய பாத்ரமாகத்  
தக்கவர் என்னைப்போல ஒருவரும் உலகில் இதுவரை இருந்த  
தில்லை. இப்பொழுதும் இல்லை. இனி வருங்காலத்திலும்  
பிறக்கப்போவதில்லை. துன்பப்படுபவர்களிடம்தான் கருணையைச்  
செலுத்தவேண்டும். கருணைக்குப் பாத்திரமாகத் தக்கவர்கள்  
அவர்கள் தான். என்னைப்போல துன்பப்படுபவர் உலகில்  
முக்காலங்களிலும் வேறு ஒருவரும் கிடையாது. (10)

ह्रीं ह्रीं मिति प्रतिदिनं जपतां तवाख्यां

किं नाम दुर्लभमिह त्रिपुराधिवासे ।

मालाकिरीटमदवारणमाननीयान्

तान्सेवते वसुमती स्वयमेव लक्ष्मीः ॥ ११ ॥

ஹ்ரீம் ஹ்ரீமிதி ப்ரதிதிநம் ஜபதாம் தவாக்யாம்  
கிம் நாம துர்லபமிஹ த்ரிபுராதிவாஸே ।

மாலா கிரீட மதவாரண மாநநீயான்

தான் ஸேவதே வஸுமதீ ஸ்வயமேவ லக்ஷ்மீ : ॥

**त्रिपुराधिवासे**-த்ரிபுரங்களில் வஸிப்பவளே, **ह्रीं ह्रीमिति**-ஹ்ரீம் ஹ்ரீம் என்று, **तव आख्यां**-உன்னுடைய பெயரை, **प्रतिदिनं**-தினந்தோறும், **जपतां**-ஜபிக்கிறவர்களுக்கு, **इह**-இங்கு, **दुर्लभं**-அடையமுடியாதது, **किं नाम**-என்னதான் உள்ளது? **मालाकिरीटमद्वारण-माननीयान्**-மாலைகள், மகுடம், மத்தகஜம் இவைகளால் கௌரவிக்கத்தக்க, **तान्**-அவர்களை, **वसुमती**-பூமி, **सेवते**-ஸேவிக்கிறாள். **लक्ष्मीः**-லக்ஷ்மீதேவியும், **स्वयमेव**-தானாகவே ஸேவிக்கிறாள்.

அம்பிகையின் பீஜாக்ஷரமான 'ஹ்ரீம்' என்ற மந்திரத்தை ஜபிப்பவர்கள் ஆசைப்பட்டால் எந்தப்பொருளையும் அடைந்து விடலாம். அவர்களுக்குக் கிடைக்காதது உலகில் ஒன்றுமே இல்லை. ஸ்ரீதேவியும் பூதேவியும் தானாகவே அவளை ஸேவிக்கிறார்கள். பூமண்டலம் முழுவதற்கும் ஏகசக்ராதிபதியாக அவளை ஆக்கிவிடுகிறாள் பூதேவி. மாலைகள் மகுடம் மத்தகஜம் முதலான மஹாராஜ சிஹ்னங்களை யெல்லாம் அருளி ச்ரீதேவி எல்லா ஸம்யக்துக்களையும் தந்து அருள்கிறாள்.

(11)

**संपत्कराणि सकलेन्द्रियनन्दनानि**

**साम्राज्यदाननिरतानि सरोरुहाक्षि ।**

**त्वद्वन्दनानि दुरिताहरणोद्यतानि**

**सामेव सातरनिशं कलयन्तु मान्ये ॥ १२ ॥**

ஸம்பத்கராணி ஸகலேந்த்ரிய நந்தனானி

ஸாம்ராஜ்ய தானநிரதானி ஸரோருஹாக்ஷி ।

த்வத்வந்தனானி துரிதாஹரணோத்யதானி

மாமேவ' மாதரநிசம் கலயந்து மாந்யே ॥

**सरोरुहाक्षि**-தாமரை மலர்போன்ற நேத்ரங்கள் உள்ளவளே !

**संपत्कराणि**-ஐ ச வர் ய ங் க ளை உண்டுபண்ணுவதும், **सकलेन्द्रिय-**

**நन्दநானி**-எல்லாப் புலன்களையும் ஆனந்தப்படுத்துவதும், **சாம्राज्य-  
दाननिरतानி**-ஸாம்ராஜ்யத்தைத் தருவதில் ஈடுபட்டதும், **दुरिता-  
हरणोद्यतानि**-பாபங்களைப் போக்குவதில் ஊக்கமுள்ளதுமான,  
**त्वद्धन्दनानि**-உன்னைக் குறித்த ப்ரணாமங்கள், **मान्ये**-பூஜிக்கத்தக்க,  
**मातः**-தாயே, **अनिशं**-எப்பொழுதும், **मासेव**-என்னையே, **कलयन्तु-**  
செயப்படுத்தட்டும்.

தாமரை மலர்போல் அழகிய கண்களுள்ள ஜகன்மாதாவைக் குறித்து நமஸ்காரம் செய்பவர்களுக்கு எல்லா ஐசுவர்யங்களும் ஏற்படும். கண், காது, மூக்கு, நாக்கு, த்வக், மனம் என்ற எல்லா இந்திரியங்களுக்கும் சிறந்த ரூபம், சப்தம், மணம், ரஸம், ஸ்பர்சம் இவை கிடைத்து அவை திருப்தியை அடையும். சக்ரவர்த்தியாக ஆவான். எல்லா பாபங்களையும் போக்கிவிடும். பூஜிக்கத்தக்க தாயே! இவ்வளவு மஹிமையுள்ள நமஸ்காரங்களை உன்னைக் குறித்து நான் எப்பொழுதும் செய்துகொண்டிருக்கும்படி நீ அருளவேண்டும்.

(12)

**कन्पोपसंहृतिषु कल्पितताण्डवस्य**

**देवस्य खण्डपरशोः परभैरवस्य ।**

**पाशाङ्कुशैक्षवशरासनपुष्पबाणा**

**सा साक्षिणी विजयते तव मूर्तिरेका ॥ १३ ॥**

கல்போபஸம்ஹ்ருதிஷு கல்பித தாண்டவஸ்ய

தேவஸ்ய கண்டபரஸோ: பரபைரவஸ்ய ।

பாஸாங்குஸைக்ஷவ ஸராஸந புஷ்பபாணா

ஸா ஸாக்ஷிணீ விஜயதே தவ மூர்த்திரேகா ॥

**कन्पोपसंहृतिषु**-கல்பங்களின் முடிவுகளான ப்ரளயகாலங்களில்,  
**कल्पितताण्डवस्य**-தாண்டவம் புரிகின்ற, **देवस्य**-தேவான, **खण्ड-  
परशोः**-ஒடிந்த பரசு ஆயுதத்தை உடைய, **परभैरवस्य**-பரபைரவருக்கு  
**तव**-உன்னுடைய, **पाश अङ्कुश ऐक्षव शराशन पुष्पबाणा**-பாசம்,  
அங்குசம், கரும்புவில், புஷ்பபாணம் இவைகளை உடைய, **सा**-அந்த,  
**एका मूर्तिः**-ஒரு மூர்த்திதான், **साक्षिणी**-ஸாக்ஷியாக, **विजयते**-  
விஜயிக்கிறது.

உலக ளிருஷ்டிகளெல்லாம் முடிந்து மஹாப்ரளய காலத்தில் பிரபஞ்சம் முழுவதையும் அழித்து பரமசிவன் பயங்கர மூர்த்தி யாகத் தான் ஒருவனாகவே நின்றனுகொண்டு மஹாதாண்டவம் செய்கிறார். அந்த சமயத்தில் வேறு ஒருவரும் இல்லை. எல்லாம் அழிந்து விட்டன. ஆனாலும் அச்சமயத்திலும் வில், அம்பு, பாசம், அங்குசம் இந்த ஆயுதங்களை தரித்துக்கொண்டு நீ அந்த தாண்டவத்தைப் பார்த்துக்கொண்டு ஸாக்ஷியாக விளங்குகிறாய். மஹாப்ரளய காலத்தில் பரமசிவன் புரியும் மஹாதாண்டவத்தைப் பார்க்கும் சக்தி வேறு யாருக்கு உண்டு? ஸச்சிதானந்த ரூபியான பரமாத்மா உன் சக்தியால்தான் பிரளயத்தையும் தாண்டவத்தையும் புரிகிறார்.

(13)

लघं सदा भवतु मातरिदं तवार्धं

तेजः परं बहुलकुङ्कुमपङ्कशोणम् ।

भास्त्विकरीटममृतांशुकलावतंसं

मध्येत्रिकोणनिलयं परमामृतार्द्रम् ॥ १४ ॥

லக்ஷம் ஸதா பவது மாதரிதம் தவார்த்தம்

தேஜ: பரம் பஹுள குங்கும பங்கஸோணம் ।

பாஸ்வத் கிரீடமம் ருதாய்ஸு கலாவதம்ஸம்

மத்யேத்ரிகோணநிலயம் பரமாம்ருதார்த்ரம் ॥

मातः-தாயே, बहुलकुङ्कुमपङ्कशोणं-அ தி க ம ன குங்குமச் சேற்றினால் செந்நிறமுள்ளதும், भास्त्विकरीटं-ஒளியுள்ள கிரீடமுள்ளதும், अमृतांशुकलावतंसं-அமிருத கிரணனான சந்திரனை சிரோபூஷணமாகக் கொண்டதும், मध्येत्रिकोणनिलयं-த்ரிகோண சக்ரத்தின் நடுவில் உள்ளதும், परमामृतार्द्रं-சிறந்த அமிருதத்தால் நனைந்ததும், परं तेजः-சிறந்த ஒளிமயமானதுமான, इदं-இந்த, तव-உன்னுடைய, अर्ध-ஸ்வரூபம், सदा-எப்பொழுதும், लघं-(மனதில்) பதிந்ததாக, भवतु-

அதிகமான குங்குமப்பூ கலந்த நீரால் (அல்லது குங்குமப்பூ நீர்போல்) செந்நிறம் கொண்டதும் சிரளில் ஒளியுள்ள திவ்ய கிரீடமும் அதில் சந்திர கலையும் அணிந்துள்ளதும், திவ்யாமிருதத் தால் நனைந்ததும் த்ரிகோண சக்ரத்தில் அமர்ந்துள்ளதும் ஒளி

மயமானதுமான உன் ஸ்வரூபம் என் மனதில் எப்பொழுதும் நிலைத் திருக்கவேண்டும். இந்த உன் ஸ்வரூபத்தை நான் எப்பொழுதும் தியானம் செய்துகொண்டிருக்கும்படி அருள்புரியவேண்டும். (14)

ஹீனாரமேவ தவ நாம ததேவ ரூபம்  
 த்வநாம துல்பமிஹ த்ரிபுரே க்ருணந்தி ।  
 த்வத்தேஜஸா பரிணதம் வியதாதிபூதம்  
 சௌக்யம் தனோதி ஸரஸீருஹஸம்பவாதே: ॥ 15 ॥

ஹீன்காரமேவ தவ நாம ததேவ ரூபம்  
 த்வநாம துர்லபமிஹ த்ரிபுரே க்ருணந்தி ।  
 த்வத்தேஜஸா பரிணதம் வியதாதிபூதம்  
 ஸௌக்யம் தனோதி ஸரஸீருஹஸம்பவாதே: ॥

த்ரிபுரே-ஹே த்ரிபுரஸுந்தரி, ஹீனாரமேவ-ஹீன்காரத்தையே, தவ நாம-உனது பெயராகவும், ததேவ-அதையே, ரூபம்-ஸ்வரூபமாகவும், க்ருணந்தி-போற்றுகின்றனர் இஹ - இங்கு, த்வநாம-உனது நாமா, துல்பம் -கிடைத்தற்கரியது. தேஜஸா-உன்னுடைய தேஜஸ்ஸால், வியதாதிபூதம்-ஆகாசம் முதலான பூதங்கள், பரிணதம்-பரிணாமத்தை அடைந்திருக்கிறது. ஸரஸீருஹஸம்பவாதே:-தாமரையில் உண்டான பிரஹ்மா முதலியவருக்கு, சௌக்யம்-ஆனந்தத்தை, தனோதி-உண்டுபண்ணுகிறது.

பரமாத்மாவின் நாமாக்களுள் பிரணவத்தையே சிறந்ததாக உபநிஷத்துக்கள் கூறுகின்றன. ஹீன்காரம் தேவீப்ரணவமானதால் தேவீ நாமாக்களுக்குள் இதுவே சிறந்தது. இதுமட்டுமல்ல. இதுவே அவனை தியானம் செய்வதற்குப் ப்ரதீகமாகவும் உள்ளது. ஆகையால் ஹீன்காரமே அவனுடைய ஸ்வரூபம். தேவியின் சிறந்த நாமாவாகவும் ப்ரதீகமாகவும் உள்ள ஹீன்காரம் சுலபமாக யாருக்கும் கிடைக்காது. இவ்வாறு சாஸ்திரங்களும் பெரியோர்களும் ஹீன்காரத்தைப் போற்றுகின்றனர். உனது தேஜஸ்ஸால் இந்த ஹீன்காரத்திலிருந்துதான் ஆகாசம் முதலான மைஸ்த பிரபஞ்சமும் உண்டாகியிருக்கிறது. இதுவே பிரஹ்மா முதலானவர்களுக்கும் பேரானந்தத்தைத் தருகிறது.

ह्रींकारत्रयसंपुटेन महता मन्त्रेण संदीपितं  
 स्तोत्रं यः प्रतिपास्यति तत्र पुरो मातर्जपेन्मन्त्रवित् ।  
 तस्य श्लोणिभुजो भवन्ति वशगा लक्ष्मीश्चिरस्थायिनी  
 वाणी निर्मलसूक्तिभारभरिता जागर्ति दीर्घ वयः ॥

ஹ்ரீங்கார த்ரய ஸம்புடேந மஹதா மந்த்ரேண ஸந்தீபிதம்  
 ஸ்தோத்ரம் ய: ப்ரதிவாஸரம் தவ புரோ மாதர் ஜபேன்  
 மந்த்ரவித் 1

தஸ்ய கேஷாணிபுஜோ பவந்தி வஸுகா  
 லக்ஷ்மீச்சிரஸ்தாயினீ  
 வாணீ நிர்மல ஸூக்திபாரபரிதா ஜாகர்த்தி  
 தீர்க்கம் வய: ॥

மாத:-தாயே, மन्त्रवित्-மந்திரமறிந்த, य:-எவன், प्रतिपास्य-  
 தினந்தோறும், तत्र पुर:-உன் மூர்த்திக்கு முன்னால் அமர்ந்து, ह्रींकारत्रय-  
 संपुटेन-மூன்று ஹ்ரீங்காரங்கள் சேர்ந்துள்ள, महता मन्त्रेण-மஹா  
 மந்திரத்தால், संदीपितं - பிரகாசிக்கும்படி செய்யப்பட்ட, स्तोत्र-  
 ஸ்தோத்ரத்தை, जपेत्-ஜபிப்பானே, तस्य-அவனுக்கு, श्लोणिभुज:-  
 பூமியை பரிபாலிக்கும் சக்ரவர்த்திகள், वशगा:-ஸ்வாதீனர்களாக,  
 भवन्ति-ஆகின்றனர். लक्ष्मी:-லக்ஷ்மீ, चिरस्थायिनी-வெகுகாலம்  
 நிலைபெற்றிருக்கிறாள். वाणी-ஸரஸ்வதீ, निर्मलसूक्तिभारभरिता-  
 தோஷமில்லாத ஏராளமான நல்ல வாக்குகள் நிறைந்தவளாக, जागर्ति-  
 ஸாந்தியம் கொள்கிறாள். दीर्घ वय:-நீண்ட ஆயுள் ஏற்படுகிறது.

ஸ்ரீ வித்யா பஞ்சதசாக்ஷரீ மந்திரத்தில் நடுவில் இரண்டும்  
 கடைசியில் ஒன்றுமாக மூன்று ஹ்ரீங்காரங்கள் உள்ளன. இந்த  
 மூன்று ஹ்ரீங்காரங்களுடன் கூடிய ஸ்ரீ வித்யா மந்திரத்தால் இந்த  
 ஸ்தோத்திரத்திற்குச் சிறந்த சோபை ஏற்பட்டுள்ளது. 15 அக்ஷரங்  
 கள்கொண்ட ஸ்ரீ வித்யா மந்திரத்தில் உள்ள ஒவ்வொரு அக்ஷர  
 மும் அதில் காணும் வரிசைப்படியே இந்த ஸ்தோத்திரத்தில்  
 ஒவ்வொரு சுலோகத்திலும் முதல் அக்ஷரமாக அமைக்கப்பட்டு  
 உள்ளது. இவ்வாறு 15 சுலோகங்கள். பலனைக்கூறும் கடைசி  
 16வது சுலோகத்திலும் ஆரம்பத்தில் ஹ்ரீங்காரம் காணப்  
 படுகிறது. இத்தனை பெருமை வாய்ந்த மஹாமந்த்ரத்துடன்

விளங்கும் இந்த ஸ்தோத்ரத்தை-மந்திர மஹிமையறிந்து எவன் தினந்தோறும் உனது தீவ்யமூர்த்தியின் ஸந்நிதியில் ஜபிக்கிறானே, (மந்திராக்ஷரங்கள் அடங்கியிருப்பதால் ஜபம் என்ற சொல்லை உடயோகித்திருக்கிறார்) அவனுக்கு சக்ரவர்த்திகள் ஸ்வாதீனர்களாகின்றனர். அவன் உத்தரவை சிரமேற்கொண்டு அதன்படியே நடந்துவருகின்றனர். சஞ்சலஸ்வபாவமுள்ள லக்ஷ்மீதேவி அவனிடம் மட்டும் வெகுகாலம் நிலையாக வாஸம் செய்கிறாள். லக்ஷ்மீ கடாசுத்தால் அழிவற்ற நீங்காத எல்லாச் செல்வங்களையும் பெறுகிறாள். ஸரஸ்வதியின் அருளால் வாக்ஸித்தி பெறுகிறாள். அவனுடைய அளவற்ற ஸலக்திகளில் சிறிதும் குற்றம் காணமுடியாது. நீண்ட ஆயுளும் ஏற்படுகிறது.

கல்யாண வ்ருஷ்டி ஸ்தவம் முற்றும்.



॥ श्रीः ॥

## श्लोकानुक्रमणिका ॥

—०—

श्लोकसंख्या	पङ्क्ति	श्लोकसंख्या	पङ्क्ति
अ		कदम्बवनशालया	25
अयः स्पर्शं लग्नं	67	कन्याभिः कमनीय	47
अशेषब्रह्माण्डप्रलय	72	कल्पद्रुमैरभिमत	109
आ		कल्पोपसंहतिषु	113
आदिक्षन्तामक्षर	13	कल्याणवृष्टिभिरिवा	102
आशापाशक्लेशविनाश	20	कलोलोलसिता	34
इ		कल्हारोत्पल	42
इति गिरिवरपुत्री	52	कुचाञ्चितविपश्चिकां	27
इति श्रीभवानि	94	कुरङ्गे तुरङ्गे	83
इतीमां महच्छ्री	99	कृपापाङ्गालोकं	66
ई		कृष्णकिङ्किणी	88
ईशत्वनामकलुषाः	104	ग	
ईशानादिपदं	36	गणेशाणिमाद्याखिलैः	94
ए		गुरुस्त्वं शिवस्त्वं च	98
एणाङ्कानलभानुमण्डल	35	घ	
एतावदेव जननि	103	घृतक्षीरद्राक्षामधु	55
क		च	
कटाक्षे दयाद्रां	79	चन्द्रापीडानन्दित	21
कदम्बवनचारिणीं	23	चलत्कुन्तलान्त	93
कदम्बवनमध्यगां	26	ज	
कदम्बवनवासिनीं	24	ज्वलत्कान्तिवर्हि	84

சேரகம்	பக்கம்	சேரகம்	பக்கம்
ज्वलत्कोटिबालार्क	87	महान्तं विश्वासं	67
त		मुखे ते ताम्बूलं	57
त्वदन्यस्मादिच्छा	68	मूलाधारादुत्थित	14
त्वदीयं सौन्दर्यं	74	य	
त्वमर्कस्त्वमिन्दु	95	यः श्लोकपंचकमिदं	7
न		यस्याः कुक्षौ लीन	17
नवीनार्कभ्राज	59	यस्यामोतं प्रोत	18
नानाकारैः शक्ति	19	ल	
नित्यः शुद्धो निष्कल	15	लक्ष्मीमुज्ज्वलयामि	44
निवासः कैलासे	71	लक्ष्मीमौक्तिकलक्ष	48
प		लक्ष्ये योगिजनस्य	37
पुरन्दरपुरन्ध्रिका	31	लक्ष्येषु सत्स्वपि	111
प्रत्याहारध्यान	10	लग्नं सदा भवतु	114
प्रभूता भक्तिस्ते	65	लब्ध्वा सकृन्निपुर	105
प्रातःकाले भाव	21	ललामाङ्गफालां	80
प्रातर्नमामि	3	लसद्वृत्तमुत्तुङ्ग	89
प्रातर्भजामि	2	लीलालब्धस्थापित	9
प्रातर्वदामि	6	व	
प्रातः स्तुवे	4	वसन्ते सानन्दे	76
प्रातः स्मरामि	1	विधात्री धर्माणां	63
भ		विराजन्मन्दारद्रुम	58
भवानि स्तोतुं त्वां	54	विशालश्रीखण्डद्रव	75
भवानी भवानी भवानी	100	वृषो वृद्धो यानं	71
भवाम्भोजनेत्राज	84	श	
म		शरण्ये वरेण्ये	98

பேரகம்	பக்கம்	பேரகம்	பக்கம்
शरत्पूणचन्द्र	91	सुसीमन्तवेणी	81
श्रीरीषप्रसूनोल्लस	90	स्फुरन्नानारत्न	70
श्रीमन्नाक्षरमालया	51	स्मरेत्प्रथमपुष्पिणी	29
श्रुतीनामगम्ये	97	ह	
ष			
षडाधारपंकेरुहा	86	हन्तारं मदनस्य	43
स		हन्तुः पुरामधिगलं	107
सकुंकुमविलेपना	29	हन्तेतरेष्वपि	110
सच्छायैर्वरकेतकी	46	हंसैरप्यतिलोभनीय	40
सपर्णामाकीर्णौ	61	हिमाद्रेः संभूता	60
संपत्कराणि सकलेन्द्रिय	112	ह्रींकारत्रयसंपुटेन मनु	49
सर्वज्ञतां सदसि	108	ह्रींकारत्रयसंपुटेन महता	116
सर्वाङ्गे धनसार	41	ह्रींकारमेव तव नामगृ	106
सुनासापुटं सुन्दर	92	ह्रींकारमेव तव नाम तदेव	115
सुवक्षोजकुम्भां	78	ह्रींकाराङ्कितमन्त्र	39
सुशान्तां सुदेहां	82	ह्रींकारेश्वरि तप्त	45
सुशोणाम्बरावद्ध		ह्रीं ह्रीमिति प्रतिदिनं	111

